



بنك الإثمار
Ithmaar Bank

التقرير السنوي ٢٠٠٧

في الإتحاد قوة





مجموعة الإثمار المصرفية، التي تعد واحدة من أكثر المجموعات المالية تنوعاً في الشرق الأوسط وجنوب شرق آسيا، تضم عدداً من الشركات الزميلة والتابعة ومن أهمها مصرف الشامل وشركة سوليدرتي ومصرف فيصل الخاص (سويسرا)، وبنك فيصل المحدود (باكستان)، وبنك الإجارة الأول وشركة الإثمار للتطوير.

إن التقارير السنوية للشركات التابعة لمجموعة الإثمار المصرفية هذا العام تعكس جلياً مفهوم الوحدة في التنوع. بينما تتميز هذه الشركات المختلفة كل منها بالخصوصية والريادة كل في مجالها، فهي تشكل مجتمعة العناصر المتكاملة لصورة أكبر، ومؤسسة أكبر....
مجموعة الإثمار المصرفية.

المحتويات

١	رؤيتنا ورسالتنا وقيمنا
٢	ملخص البيانات المالية الموحدة
٣	كلمة رئيس مجلس الإدارة
٧	كلمة الرئيس التنفيذي
١١	أعضاء مجلس الإدارة
١٥	الإدارة التنفيذية
٢١	إستعراض الإدارة للعمليات
٢٥	الشركات التابعة والزميلة
٣٠	التنظيم والإشراف
٣٤	دورنا في المجتمع
٣٦	إدارة المخاطر
٣٨	تقرير مجلس الإدارة
٤٠	فهرس البيانات المالية الموحدة
١١٥	موظفونا

ملخص البيانات المالية الموحدة

٢/١

٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦ (المعدلة)	٢٠٠٧	
١٤,٢	٢٢,١	٣٧,٦	١٨١,١	١٨٨,٣	صافي الربح (مليون دولار أمريكي)
١٣,٨	٢٢,١	٣٦,٥	١٦٧,٦	١٠٢,٨	صافي الربح المتعلق بالمساهمين (مليون دولار أمريكي)
٦٧	٢١٩,٣	٢٥٢,٨	١,١٢٣,٧	١,٢٨٤,٤	حقوق المساهمين (مليون دولار أمريكي)
٦٢,٤	٢١٤,٥	٢٤٧,٤	٧٩٢,١	١,٠٨٧,٨	حقوق المساهمين المتعلقة بالمساهمين (مليون دولار أمريكي)
٢,٠٨	١,٤٣	١,٦٥	٠,٥٦	٠,٥١	صافي القيمة الدفترية للسهم الواحد (دولار أمريكي) *
	١٨	٢٤	١١,١٠	٥,٧٩	ربحية السهم الواحد (بالسنتات الأمريكية) *
٤٠٩	٤٣٥	٤٤٢	٣,٣١٨,٨	٤,٠٧٨,٨	إجمالي الموجودات (مليون دولار أمريكي)
١,٠٠٠	١,١٠٠	١,٥٠٠	١,٠٥٩,٩	١,٧٢٣,٨	أموال تحت الإدارة (مليون دولار أمريكي)
	١٦	١٥,٨	٢٦,٣١	١٥,٦٤	العائد على متوسط حقوق المساهمين (%)
	١٨,٤	٢٤,٤	٦٦,٥٥	٢٣,٠٧	العائد على متوسط رأس المال المدفوع (%)
٩٦	٧٩	٦٩	٤٢,١٠	٤١,١٠	معدل التكلفة إلى الإيرادات التشغيلية (%)
	١٠	٢٠	٤٧,٥	٥٣,٧	الأرباح النقدية (مليون دولار أمريكي)
	٦,٧	١٣,٣	٣,٣٨	٢,٥٠	الأرباح النقدية لكل سهم (بالسنتات الأمريكية)
٣٢,٥	٣٧,٣	٣٦,٨	٢٩,٥٢	٢٥,٧٩	ملاءة رأس المال (%)

* تعكس أرقام عام ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ تجزئة السهم الواحد إلى أربعة أسهم.

رؤيتنا ورسالتنا وقيمنا

رؤيتنا

أن نكون المصرف الاستثماري الدولي الذي يحتذى به في الشرق الأوسط وأن نصبح مع شركائنا التابعة و الزميلة المجموعة المتميزة للخدمات المالية الإسلامية.

رسالتنا

- في الوقت الذي نكون فيه مؤسسة يقترى بها في المجتمع و من أرباب العمل المتميزين و المفضلين فإننا نحقق عوائد عالية للمساهمين
- كما أننا نقدم خدمات ممتازة و ذات قيمة عالية لكافة زبائننا و منهم المؤسسات الحكومية و الشركات و المؤسسات المالية و الأفراد من أصحاب الثروات. و ذلك من خلال مجموعة متنوعة من الخدمات المالية الإسلامية. بما في ذلك الصيرفة الاستثمارية و الخدمات المصرفية للشركات و الخدمات المصرفية الخاصة، مع التركيز على الإستثمارات في الحصص الخاصة و الإصدارات الخاصة للأوراق المالية، و تقديم الإستشارات المتعلقة بعمليات الدمج و التملك، و التكافل، و تأجير المعدات و الإستثمارات العقارية و تطويرها.

قيمنا

- الخبرة
- الإبتكار
- الرؤية
- التطور
- التوسع العالمي

كلمة رئيس مجلس الإدارة

بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن السادة أعضاء مجلس الإدارة يطيب لي أن أرفع إليكم التقرير السنوي لبنك الإثمار وشركاته التابعة والزميلة للسنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧. إن هذه هي السنة الأولى التي يزاوّل فيها البنك عملياته باعتباره شركة مساهمة عامة، وذلك بعد الطرح العام الأولي الناجح خلال شهر مارس من العام ٢٠٠٦ وعقب إدراجه بسوق البحرين للأوراق المالية.

ولعل أفضل ما يمكن أن نصف به هذه السنة هي أنها سنة التعاون والانسجام بين شركات المجموعة، ويسعدني أن أقول بأن بنك الإثمار قد حقق أداءً متميزاً بصورة استثنائية خلال العام ٢٠٠٧، وليس هناك دليل أكبر على ذلك من التقدم الاستراتيجي السليم والنتائج المالية القوية والانجازات المتميزة والتطورات المؤسسية الهامة التي حققها البنك.

وينضوي تحت بنك الإثمار مجموعة خدمات مصرفية ومالية إقليمية، مع التمتع برؤية وحضور عالميين، تتكون من ١٧ شركة تابعة وزميلة و شركات مساهمة أخرى. ولأغراض هذا التقرير على أية حال، فإنني سأركز على المؤسسات المالية الرائدة التي تشكل مجموعة الإثمار المصرفية والتي إما تشكل المصادر الرئيسية لتحقيق إيرادات للمجموعة أو التي تطرح أفضل إمكانيات النمو، وتحديدًا فإن هذه المؤسسات هي بنك الإثمار ومصرف الشامل وبنك فيصل المحدود ومصرف فيصل الخاص وسوليدرتي (شركة تأمين إسلامي) وبنك الإجارة الأول وشركة الإثمار للتطوير وكل مؤسسة منها هي شركة رائدة في مجالها.

وتغطي الأنشطة التي يزاوّلونها مجتمعة الأعمال المصرفية الاستثمارية والأعمال الخاصة والأعمال المصرفية للأفراد والشركات والحصص الخاصة والتأمين الإسلامي (التكافل) وتأجير المعدات والتطوير العقاري، وهي بذلك تقدم تشكيلة متكاملة من الخدمات والأنشطة تغطي جميع نواحي الخدمات المصرفية والمالية. وتهدف المجموعة إلى تحقيق الاستفادة المثلى من التعاون والتكامل فيما بين قاعدة الأنشطة الموحدة للمجموعة لتصبح المجموعة بذلك أول مؤسسة خدمات مالية عالمية رائدة تطرح منتجات وخدمات متوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية الفراء. ووفقاً لهذه الرؤية الطموحة وما تتطوي عليه من تحديات، فإننا ملتزمون بوضع معايير إقليمية جديدة، سواء على المستوى الشخصي أو المهني، ومن النزاهة والشفافية وتحقيق قيمة لأصحاب المصلحة.

وكان من بين التطورات الإستراتيجية الرئيسية التي تم تحقيقها خلال العام قيام بنك الإثمار بتملك النسبة المتبقية، وهي ٤٠ بالمائة، من أسهم مصرف

الشامل، والتي لم يكن قد تملكها البنك في ذلك الوقت. وبالتالي أصبح مصرف الشامل شركة تابعة مملوكة بالكامل لبنك الإثمار وهو ما يعزز التعاون فيما بين هاتين المؤسستين الماليتين حيث تكمل أنشطة كل منهما الأخرى بصورة تامة.

وحقق بنك الإثمار أداءً مالياً قوياً وممتازاً خلال العام ٢٠٠٧، وهو ما سيتم إلقاء الضوء على تفاصيله كاملة في الأقسام التالية لاستعراض الوضع المالي الوارد بهذا التقرير السنوي. ويشتمل هذا التقرير أيضاً على استعراض موجز للإنجازات المالية والتجارية والتشغيلية التي حققتها هذه المؤسسات، ولهذا فإنني سألقي الضوء هنا على بعض المحاور الرئيسية فقط.

أطلق بنك الإثمار عدداً من صفقات الحصاص الخاصة والاستثمارات الإستراتيجية المبتكرة، كما أنه بدأ بوضع خطط لإنشاء بنك استثماري بالملكة العربية السعودية. كما حقق بنك الشامل نتائج قياسية وأطلق مجموعة من المنتجات المصرفية الاستثمارية والتجارية للأفراد والشركات على السواء، هذا علاوة على افتتاحه فرعين جديدين وقيامه بتطبيق نظام مصرفي أساسي جديد للمعلومات.

واصل مصرف فيصل الخاص في سويسرا تركيزه على توسيع خدماته ومنتجاته من خلال طرح منتجات جديدة مثل صندوق عقاري يركز على أوروبا الشرقية وأداة استثمارية في الطاقة البديلة. كما زاد المصرف من مستويات موظفيه. كما أن البنك يخطط لفتح مكتب تمثيلي له في ماليزيا.

أما بنك فيصل المحدود (باكستان) فقد ارتفعت أرباحه الصافية في عام ٢٠٠٧، وزادت الودائع والسلف بشكل تجاوزت نمو السوق. كما وسع البنك شبكته خلال العام بافتتاح ٢٠ فرعاً جديداً و ٢١ جهاز صراف آلي.

أما عن شركة سوليدرتي، وهي شركة تأمين إسلامي (تكافل)، فقد قامت بزيادة رأسمالها وبدأت في إعادة الهيكلة. كما قدمت حلول تكافل جديدة مع المواصلة في استراتيجيتها في التوسع الجغرافي. وحقق بنك الإجارة الأول أول عام له من الأرباح، كما تمكن من تنويع قاعدة موجوداته وتحقيق تقدماً ملحوظاً في تنفيذ خطته الرامية إلى إقامة تواجد له في كل من قطر وعمان والإمارات العربية المتحدة. وأعلنت شركة الإثمار للتطوير عن التفاصيل المتعلقة بثلاث مشروعات تطوير رئيسة بملكة البحرين، بما في ذلك دلونية بقيمة ١,٦ مليار دولار أمريكي، وهي جزيرة صحية بمفهوم مبتكر، علاوة على مشروع منتجع شاطئ الجزائر بقيمة ١,٥ مليار دولار أمريكي، وهو المشروع الذي سيتم من خلاله إقامة مرافق عالمية المستوى على أرض البحرين للتسليّة والترفيه علاوة على شاطئ عام.

كلمة رئيس مجلس الإدارة (تمة)

كما أنني أيضاً أهنئ السيد مايكل لي بمناسبة اتمام عامه الأول بنجاح كرئيس لطاقم الإدارة التنفيذية للبنك. ومن الجدير بالذكر أنه منذ تعيينه رئيساً تنفيذياً للبنك، عمل السيد مايكل لي بتفاني وإخلاص على جذب واستقطاب أبرز المواهب وألعبها بمجال صناعة الأعمال المصرفية للعمل بالبنك، ولا شك أن نتائج هذه الجهود لم يتم بعد جني ثمارها بالكامل.

كما أنني اغتنم الفرصة لأشكر السادة الزملاء أعضاء مجالس إدارات شركات المجموعة والمساهمين والمستثمرين والعملاء والجهات الرقابية في كل الدول التي نزاول بها عملياتنا لدعمهم وتوجيهاتهم المستنيرة خلال العام.

وعلاوة على كل ذلك، فإنني أود أن أعبر عن خالص شكري وتقديري لإدارتنا وموظفينا العاملين في الشركات التابعة والزميلة بجميع أنحاء العالم على ولائهم وتفانيهم وإخلاصهم ومساهماتهم التي كان لها عظيم الأثر في ما حققة البنك خلال العام ٢٠٠٧.

خالد عبد الله جناحي

رئيس مجلس الإدارة

وكما تعلمون، فإننا كنا على الدوام ولا نزال مؤسسة مصرفية لديها قطاعة ثابتة ويقين راسخ بأن جميع الأعمال المصرفية هي كل ما يخص الناس. ولهذا ينصب تركيز واهتمام بنك الإثمار على جذب وتطوير والاحتفاظ بأفضل الكوادر المؤهلة بمجال الأعمال المصرفية. إننا نعمل ما نقول ونوفر فرص متساوية ومكافئة للتقدم في بيئة عمل مشجعة ومحفزة لكل فرد بصرف النظر عن خلفيته أو انتمائه الشخصي للمساهمة في تحقيق الإنجاز وصنع التميز.

هذا وتقوم رؤية بنك الإثمار على تبني قيم الريادة والاحترافية والنزاهة والأمانة، مع تقدير الأداء الجيد وكفائاته. وإنني على قناعة كبيرة، علاوة على كل ما سبق، من أن جودة موظفينا هو العامل الذي يحسم في النهاية استمرار النجاح من عدمه.

وتعكس الأهمية التي نوليها للناس من خلال رؤيتنا لدورنا في المجتمع والتي يمثل صندوق الإثمار للتعليم والتدريب أحد الأنشطة الرئيسة التي يتبناها ويرعاها هذا البرنامج. وواصل بنك الإثمار، خلال العام ٢٠٠٧، توفيره فرص للتعليم الخاص – على الصعيدين المحلي والعالمي – للطلاب المحتاجين في جميع أنحاء العالم الإسلامي. وسيتم استعراض الإنجازات الكاملة للصندوق حتى تاريخه تحت بند «دورنا في المجتمع» في هذا التقرير.

وبالنظر للأمام، فإن الإنجازات المتميزة التي تم تحقيقها بكافة أصعدة العمليات المختلفة بالبنك خلال العام ٢٠٠٧ قد ساهمت في زيادة النمو المتواصل وساعدت على دفع عملية التطوير التي يشهدها البنك وإمدادها بمزيد من قوة الدفع. ونتيجة لذلك، فإننا مستعدون الآن بشكل أفضل من أي وقت مضى للاستفادة من الفرص الإستثمارية والتجارية الواعدة بقطاع الخدمات المصرفية والمالية الإسلامية بجميع مناطق الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب شرق آسيا وهي المناطق التي سنواصل جهودنا الرامية إلى تعزيز تواجدنا بها.

إننا ملتزمون بإضافة منحة للمساهمين وأن نصبح «الاختيار الأول» للموظفين والمستثمرين والعملاء. ونتطلع ليس فقط لأن تتميز بمنتجاتنا وخدماتنا، ولكن أيضاً بالطريقة التي ندير بها عملياتنا بصورة لم يسبق لها مثيل، هذا مع الالتزام التام بالشفافية والنزاهة ووفقاً لأفضل الممارسات الأخلاقية.

وفي الختام، أود أن أرحب بالسيد مايكل لي، الرئيس التنفيذي لبنك الإثمار، والسيد كينث بوردا، اللذين تم تعيينهما عضوين بمجلس الإدارة خلال العام. ولا شك أن الخبرات الدولية الكبيرة التي يحوزانها إلى جانب المعرفة والدراية العميقة بالصناعة ستكون ذات قيمة عالية للبنك وللمجموعة وستلعب دوراً كبيراً في تقديم الدعم والإرشاد للتوجهات المستقبلية.



إنتي على قناعة كبيرة، علاوة على
كل ما سبق، من أن جودة موظفينا
هو العامل الذي يحسم في النهاية
استمرار النجاح من عدمه.



مايكل لي
الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة



كلمة الرئيس التنفيذي

حقق بنك الإثمار خلال العام ٢٠٠٧ العديد من الإنجازات الهامة على صعيد بناء قدرات وإمكانيات الأعمال المؤسسية الخاصة به. ولقد جاء تحقيق البنك لمداخيل متزايدة من أنشطة الأعمال الرئيسية له تكملة للنمو المتواصل الذي تحققه الشركات الزميلة والشقيقة بالمجموعة.

وعلى هذا الصعيد، حقق بنك الإثمار وشركاته التابعة أرباحاً صافية قياسية قدرها ١٨٨,٢ مليون دولار أمريكي خلال العام ٢٠٠٧؛ حيث زاد الدخل التشغيلي بمعدل ١٧٢ في المائة ليصل إلى ٢٣٩,٥ مليون دولار أمريكي. وكان من بين العوامل الرئيسية التي ساهمت في تحقيق البنك أرباحاً صافية متزايدة الدخل العائد من الاستثمارات في عمليات التمويل وقدره ١٨١,٤ مليون دولار أمريكي والدخل المتحقق من العقارات الاستثمارية وقدره ٩٢,٧ مليون دولار أمريكي إضافة إلى الدخل من الأتعاب والعمولات وقدرها ٥٢,٥ مليون دولار أمريكي. ولقد زاد حجم التوزيعات لأصحاب الحسابات الاستثمارية لتبلغ ١٤٥,٥ مليون دولار أمريكي بما يتماشى مع الإيرادات المتزايدة التي تم تحقيقها. ولقد جاءت الأرباح الصافية المتحققة خلال العام ٢٠٠٧ وقدرها ١٨٨,٢ مليون دولار أمريكي لتزيد ٤ بالمائة على الأرباح الصافية المتحققة خلال العام ٢٠٠٦ وقدرها ١٨١,١ مليون دولار أمريكي. هذا مع أن نتائج العام ٢٠٠٦ قد اشتملت على أرباح مستثناة قدرها ١٠٥,٥ مليون دولار أمريكي نتجت من بيع الشركة الإسلامية للإستثمار الخليجي المحدودة (الباهاما)، وهي إحدى الشركات التابعة للمجموعة. وبإستبعاد هذا البند الإستثنائي فإن الأرباح الصافية للعام ٢٠٠٧ تكون قد زادت بنسبة ١٤٩ بالمائة، وهو أمر مشجع للغاية ويحمل دلالة واضحة على أن البنك يسير بخطى ثابتة نحو تحقيق أهدافه المالية طويلة المدى.

وفي نهاية السنة المالية، حققت الأصول الإجمالية رقماً قياسياً قدره ٤,١ مليار دولار أمريكي، بزيادة قدرها ٢٣ في المائة عن العام ٢٠٠٦. كما ارتفعت حقوق المساهمين من ١,١ مليار دولار أمريكي إلى ١,٢ مليار دولار أمريكي، أي بنسبة ٢٧ في المائة. هذا في حين بقي العائد على متوسط حقوق المساهمين قوياً عند ١٥,٦ في المائة، كما بقي معدل التكلفة إلى الدخل التشغيلي في حدود النسبة الشائعة في قطاع المصارف عند ٤١ في المائة.

وفي ضوء هذا التقدم الملحوظ، قدم مجلس الإدارة توصيته بتوزيع أرباح نقدية على المساهمين بمعدل ٢,٥ سنتاً أمريكياً للسهم الواحد (وهو ما يبلغ ٥٢,٧٤ مليون دولار أمريكي). هذا بالإضافة إلى ٢٨٨ مليون سهم منحة تم

إعتمادها خلال اجتماع الجمعية العمومية غير العادية بتاريخ ٢٩ نوفمبر ٢٠٠٧ وتم إصدارها خلال نفس السنة. هذا كما واصلت أسهم البنك أداءها القوي في سوق البحرين للأوراق المالية خلال العام ٢٠٠٧، وكانت واحدة من أكثر الأسهم سيولة من حيث حجم التداول.

وكان من بين التطورات الهامة والإنجازات البارزة التي حققها بنك الإثمار خلال العام المنصرم تملكه، من خلال عملية تبادل أسهم، لنسبة الـ ٤٠ في المائة المتبقية من مصرف الشامل والتي كانت مملوكة بصورة عامة من قبل الجمهور، الأمر الذي جعل مصرف الشامل مملوكاً بالكامل للبنك وشركة غير مدرجة بسوق البحرين للأوراق المالية.

وتجدر الإشارة إلى أن العمليات المصرفية التجارية والإستثمارية، بمصرف الشامل مكملة لعمليات بنك الإثمار. لذلك جاءت عملية شراء أسهم الأقلية بمصرف الشامل خطوة أخرى هامة في سبيل توحيد أنشطة الأعمال المصرفية للمجموعة. ولقد شاهدنا بالفعل بوادر هذا التعاون والتكامل من خلال الشراكات التي تم إبرامها مؤخراً بين كل من مصرف الشامل وشركة أخرى تابعة لمجموعة الإثمار، وهي مصرف فيصل الخاص الذي يتخذ من سويسرا مقراً له، من خلال طرح منتجات صندوق إستثماري جديد. كما أننا نعمل أيضاً في بنك الإثمار، في أعقاب عملية الشراء هذه، على مراجعة فرص جمع ودمج خدمات الدعم التي يتم توفيرها داخلياً في مجموعة الإثمار المصرفية.

لقد حققت صناديق الحصص الخاصة بالبنك تقدماً ممتازاً خلال العام ٢٠٠٧، كما اختتم صندوق الدار للحصص الخاصة، الذي تم تدشينه خلال العام ٢٠٠٧ بالتعاون مع مصرف الشامل والشركة الإسلامية للإستثمار الخليجي، إقفاله الأول لمبلغ ٢٠٠ مليون دولار أمريكي خلال نوفمبر من العام ٢٠٠٧. ولقد صمم هذا الصندوق لبتيح للمستثمرين الاختيار من بين إستثمارات متعددة في الأصول، بالإستثمار في القطاع العقاري وقطاع الحصص الخاصة وصناديق التحوط الموافقة للشريعة الإسلامية مع التركيز بصورة خاصة على منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب آسيا.

وقد تمكن صندوق البنية التحتية ونمو رأس المال الذي يرعاه بنك الإثمار بالشراكة مع أبراج كابيتال ودويتشه بنك، والذي تتولى شركة أبراج كابيتال إدارته، من تحقيق الحجم المستهدف له وهو ٢ مليار دولار أمريكي من خلال الإقفال الأخير له خلال شهر ديسمبر ٢٠٠٧. ويعد هذا الصندوق حالياً الأكبر

١٠/٩

المتوقع أن يتم جمع أموال إضافية متعلقة بتوظيف الحصاص وهو ما سيعزز الدخل الحالي للبنك من الرسوم والعمولات والتي أيضاً من المتوقع أن يعمل قسم عمليات الدمج والشراء، الذي تم تدشينه مؤخراً، بصورة إضافية على تعزيزها.

ولاشك أن العام ٢٠٠٨ سيكون عاماً حافلاً بالنشاط والإنجاز لشركة الإثمار للتطوير حيث بدأت بتنفيذ محفظة مشاريعها التطويرية البالغة تكلفتها ٣ مليارات دولار أمريكي. ومن بين هذه المشاريع مشروع دلمونيا المشار إليه سابقاً ومشروع منتج شاطئ الجزائر البالغة تكلفته ٢, ١ مليار دولار أمريكي وسلسلة من الفنادق التي ستخدم السياحة العائلية، يقام الأول منها على مقربة من ضاحية السيف بمملكة البحرين. وفي الوقت الذي سيتم فيه تنفيذ مشاريع التطوير هذه على أرض مملكة البحرين، فإن شركة الإثمار للتطوير تسعى إلى إقامة مشاريع أخرى ضخمة ليس فقط في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بل ستخطاها لما هو أبعد.

وبعد العام ٢٠٠٧، من جميع النواحي - الاستراتيجية والمالية والتشغيلية - ومن مختلف الزوايا، عاماً تأسيسياً هاماً لعمليات تطوير الأعمال المباشرة للبنك. كما جاءت الإنجازات الواعدة والنجاحات البارزة التي حققها البنك خلال العام دليلاً واضحاً على الاحترافية والمهنية والتفاني في أداء العمل من قبل موظفي البنك. وإنني لأغتنم هذه الفرصة لأعبر عن خالص شكري وعظيم تقديري لمساهماتهم القوية في تعزيز الأداء القوي الذي حققه البنك.

ولقد استقبل بنك الإثمار العام ٢٠٠٨ بمزيد من الثقة والقوة والاستعداد لتحقيق إنجازات أكبر في سبيل سعي البنك لتحقيق رؤيته في أن يصبح بنك استثماري دولي رائد يزاول عملياته ذات المستوى العالي من منطقة الشرق الأوسط.

مايكل لي

الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

كما لبي بنك الإثمار خلال العام ٢٠٠٧ الدعوة لدفع رأسماله في أسهم شركة سيتيك الدولية لإدارة الأصول المحدودة (سيام) والتي تتخذ من هونج كونج مقراً لها وتركز على الاستثمارات العقارية وغيرها من الاستثمارات بجمهورية الصين الشعبية.

ومن ضمن الإنجازات التنظيمية التي حققها البنك خلال العام ٢٠٠٧ تطوير بنية تحتية داعمة وقوية. وعلى هذا الصعيد، نجد أن أقسام الأعمال بالبنك تحصل على الدعم من أقسام ودوائر مجموعة الدعم، ومنها الموارد البشرية وتقنية المعلومات والرقابة المالية والعمليات والشؤون الإدارية والعلاقات العامة. وحسبما تمت الإشارة إليه أعلاه في أعقاب عملية شراء أسهم الأقلية بمصرف شامل، يتم دراسة واستكشاف فرص توحيد بعض مهام وأقسام الدعم في الشركات التابعة لمجموعة الإثمار المصرفية.

لقد نجح بنك الإثمار خلال العام ٢٠٠٧ في جذب مهارات ومواهب مصرفية إضافية لشغل مناصب عليا بالمجموعة، وكان من بينها تعيين مدراء إداريين تنفيذيين لقسم التمويل الإسلامي والمؤسسات المالية وقسم عمليات الدمج والشراء. كما قام بتعيين مدير إداري تنفيذي ليكون مسؤولاً عن الصناديق الاستثمارية وغيرها من عمليات الإكتتاب الأخرى ضمن مجموعة الحصاص الخاصة. وتم أيضاً تعيين مدير إداري تنفيذي آخر في نفس المجموعة ليكون مسؤولاً عن هيكلة الصناديق ومراقبتها، إضافة إلى تعيين مراقب مالي ليكون مسؤولاً عن تخطيط وإدارة عمليات المحاسبة المالية الموحدة وإصدار التوجيهات الخاصة بها وإعداد الميزانية العامة والتقارير الخاصة بالبنك وشركائه التابعة والزميلة. إضافة إلى ذلك انضم إلى فريق العمل بالبنك مديراً إدارياً تنفيذياً بمجموعة الحصاص الخاصة.

ونواصل سعينا الحثيث بهذا الخصوص لتكوين فريق إداري ومهني متعدد الجنسيات يتميز بالجمع المتوازن ما بين الخبرة الدولية والفهم الإقليمي. هذا وسيتم أيضاً القيام بعدد من التعيينات الرئيسية خلال هذا العام من أجل تنويع أعمال البنك المصرفية الاستثمارية وأنشطة الحصاص الخاصة وأنشطة أسواق رأس المال الخاصة به.

وخلال العام ٢٠٠٨ ستركز أعمالنا المباشرة على إقبال وإدارة صناديق حصاص خاصة متنوعة وطرح مبادرات خاصة أخرى يجري العمل على تنفيذها حالياً. وفي أعقاب التدشين الناجح لقسم التمويل الإسلامي والمؤسسات المالية، من

حقق بنك الإثمار وشركاته التابعة أرباحاً صافية قياسية قدرها
١٨٨,٣ مليون دولار أمريكي خلال العام ٢٠٠٧.

تقرير الرئيس التنفيذي (تمة)

على الإطلاق بين صناديق الحصص الخاصة التي تركز على منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ومنطقة جنوب آسيا. ولقد قام الصندوق بالعديد من الإستثمارات، وتم بيع إحداها، مع الأخذ بالاعتبار أنها بصيغة أسهم مدرجة.

كما حققت عملية الاكتتاب الخاص الناجحة التي قام بها بنك الإثمار في صندوق دلمونيا الأول للتطوير (شراكة محدودة) مبلغاً وقدره ١٨٥ مليون دولار أمريكي. وسيتم توظيف المبالغ التي تم جمعها من عملية الاكتتاب هذه لشراء الأرض والاستثمار في أعمال البنية التحتية الأولية الخاصة بمشروع دلمونيا "الجزيرة الصحية" والبالغة تكلفته ١,٦ مليار دولار أمريكي، والذي تتولى تنظيمه والإشراف عليه شركة الإثمار للتطوير، وهي إحدى الشركات التابعة للمجموعة. وتجدر الإشارة إلى أن أعمال الإستصلاح والدفان على وشك البدء وهو ما سيمكّن من دخول المشروع في المرحلة التالية التي سيتم فيها بيع قسائم للمستثمرين من أجل القيام بعمليات التطوير. ومن المخطط له أن تحدث دلمونيا ثورة في عالم الرعاية الصحية بمملكة البحرين وأن تجعل من المملكة مركزاً إقليمياً ومقصداً لطالبي السياحة العلاجية والرعاية الصحية.



وفي نفس الوقت، حقق الطرح الناجح لعملية اكتتاب خاص، تم طرحها على مجموعة من المستثمرين المختارين فقط، مبلغاً وقدره ٧٠ مليون دولار أمريكي من خلال شركة سوليدرتي، شركة التكافل الزميلة لبنك الإثمار، وهو ما ترتب عليه أن تمت زيادة رأسمال الشركة المدفوع من ١٥٠ مليون دولار أمريكي إلى ٢٢٠ مليون دولار أمريكي. وستسهل زيادة رأس المال هذه من عملية تأسيس شركتين جديدتين، وهما شركة سوليدرتي للتكافل العائلي وشركة سوليدرتي للتكافل العام، وستعملان تحت مظلة شركة واحدة قابضة هي مجموعة سوليدرتي وتنبثقان أصلاً من قسمي الأعمال الرئيسيين القائمين حالياً بشركة سوليدرتي. وسيعزز كل من زيادة رأس المال والهيكل المؤسسي الجديد من مكانة سوليدرتي كشركة رائدة في مجال توفير حلول التكافل على المستوى العالمي كما سيسمح لها أيضاً بإقامة مزيد من التحالفات الاستراتيجية وتحقيق المزيد من الأداء والكفاءة وإيجاد أقسام عمل أكثر تخصصاً.

وكان من بين التطورات الاستراتيجية الهامة التي حدثت خلال العام ٢٠٠٧ مشاركة البنك بنسبة ٢٢ في المائة في بنك إثراء كابيتال المخطط تأسيسها بالمملكة العربية السعودية مع مراعاة موافقة هيئة السوق المالية السعودية. وسيتمكن هذا البنك الجديد بنك الإثمار من الاستفادة من الإمكانيات الضخمة لأنشطة الأعمال المصرفية الاستثمارية في السوق السعودية التي تجمع ما بين الضخامة والسيولة.



١. خالد عبدالله جناحي، ٢. تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله، ٣. عبد الحميد أبو موسى، ٤. محمد بن سيف المزروعى، ٥. فاروق بنغالي، ٦. الشيخ محمد يوسف الخريجي، ٧. الشبيخة حصة بنت سعد الصباح

١٢/١١

الشيخ محمد يوسف الخريجي

ينحدر من أسرة تجارية عريقة في المملكة العربية السعودية. بدأ حياته العملية كمستشار مالي للعديد من المؤسسات المالية منها برودنشيال باش وبي ان بيه باريبا في جنيف. ويشغل حالياً منصب رئيس مجلس إدارة جلوبال انفستمنت أند ماركتنج إس إيه (جنيف) وكرينيف انفستمنت أند ماركتنج إس إيه، وهو المسئول المالي الرئيسي في مجموعة الخريجي ورئيس مجلس إدارة سيج كابيتال مانجمنت جروب في البحرين وشركة ماريوت المحدودة الأوروبية لتشغيل الفنادق. كما أن الشيخ الخريجي هو رئيس مجلس الإدارة الفخري لمنظمة الصليب الأحمر السويسرية وهو مساهم نشط في العديد من المؤسسات الخيرية الأخرى. ويشغل كذلك العديد من المناصب التنفيذية البارزة الأخرى في مجالس الإدارات في أوروبا والشرق الأوسط. وقد درس في كل من سويسرا والمملكة المتحدة ويحمل الشيخ محمد الخريجي شهادة الماجستير في إدارة الأعمال في التسويق والدراسات المالية.

الشيخة حصة بنت سعد الصباح

رئيسة المجلس العربي لسيدات الأعمال، ولديها تاريخ طويل في الخدمات التطوعية في القطاعين الحكومي والخاص، بما في ذلك دائرة الخدمات الطبية والبحوث والتطوير والمستشفى العسكري ووزارة الدفاع ومستشارة وزير الدفاع بالكويت ورئيسة لجنة مكافحة المخدرات والجمعية الكويتية للسيدات المتطوعات واللجنة الكويتية لسيدات الأعمال ومجلس السيدات العربيات الأفريقيات والرئيسة الفخرية للإتحاد العربي للجمعيات غير الحكومية لمكافحة الإدمان ونائبة رئيس الجمعية الكويتية لمكافحة المخدرات وعضو في اللجنة الوطنية لمكافحة المخدرات والمجلس الدولي لمكافحة الكحول والإدمان. وقد درست الشيخة حصة الصباح الإدارة العامة والعلوم السياسية في الجامعة الأمريكية ببيروت.

عبد الحميد أبو موسى

يشغل منصب محافظ بنك فيصل الإسلامي بجمهورية مصر العربية والذي انضم إليه خلال العام ١٩٧٧. وقبلها كان يعمل لدى البنك المركزي المصري لمدة ١٦ عاماً. وهو عضو في لجنة التنسيق المعنية بتحديد أهداف السياسة النقدية والمالية للاقتصاد المصري. ويحمل السيد عبد الحميد أبو موسى شهادة البكالوريوس في المحاسبة والدبلوم في المالية من جامعة القاهرة بجمهورية مصر العربية والدبلوم في الاقتصاديات المصرفية من جامعة لويجي بوكوني في ميلانو بإيطاليا.

محمد بن سيف المزروعى

يشغل حالياً منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة الإمارات العربية أوفستس. التحق بالمجموعة خلال العام ١٩٩٤ كمدير مشاريع ثم تم تعيينه نائباً لرئيس مجلس الإدارة خلال العام ١٩٩٦ وعضواً في مجلس الإدارة خلال العام ٢٠٠٠. وقبل التحاقه بالمجموعة كان يشغل منصب مدير الموارد البشرية لشركة أبو ظبي الوطنية للبترو (أدنوك) لمدة ثمان سنوات. والسيد المزروعى عضو مجلس الإدارة لشركة مبادلة للتطوير ورئيس مجلس إدارة الشركة الوطنية للتبريد (تبريد). وهو أيضاً عضو مجلس إدارة العديد من الشركات البارزة منها دولفين للطاقة المحدودة وهيئة أبو ظبي للسياحة وهيئة أبو ظبي للكهرباء والماء وحديقة حيوان العين وشركة الإمارات لتسجيل الإعلام والسياحة والاستثمار. ويحمل السيد المزروعى شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة لافرن في الولايات المتحدة الأمريكية.

فاروق بنغالي

يشغل السيد بنغالي منصب عضو مجلس إدارة مصرف شامل في مملكة البحرين. شغل سابقاً منصب الرئيس التنفيذي لبنك فيصل المحدود (باكستان). وقبل انضمامه إلى البنك خلال العام ١٩٩٦ عمل السيد بنغالي لمدة ٣٠ عاماً في ستاندرد تشارترد بنك في باكستان، حيث كان يشغل منصب الرئيس التنفيذي للبنك، وكان مسئولاً بحكم منصبه عن كافة أنشطة البنك وعملياته وفروعه في جميع أنحاء باكستان. والسيد بنغالي زميل المعهد القانوني للمصرفيين في المملكة المتحدة، وعضو بمعهد المصرفيين في باكستان. ويحمل السيد فاروق بنغالي شهادة الماجستير في الاقتصاد والقانون.



٣

٢

١



أعضاء مجلس الإدارة

وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، ضم مجلس الإدارة الأعضاء التالية
أسمائهم:

خالد عبد الله جناحي
(رئيس مجلس الإدارة)

يشغل منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة دار المال الإسلامي القابضة. كما يشغل منصب رئيس مجلس إدارة شركة سوليدرتي ومصرف فيصل الخاص (سويسرا) وشركة دار المال الإسلامي للخدمات الإدارية والشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (البهاما). وهو أيضا عضو مجلس إدارة مصرف الشامل ومصرف فيصل الإسلامي المصري. وهو حاليا عضو مجلس إدارة مركز الأعمال والإدارة الدولية التابع لجامعة كامبردج بالملكة المتحدة. وهو زميل معهد المحاسبين القانونيين في إنجلترا وويلز. ويحمل السيد خالد جناحي شهادة جامعية في علوم الكمبيوتر والمحاسبة من جامعة مانشستر بالملكة المتحدة.

تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله

يشغل الأمير يعقوب منصب نائب رئيس مجلس إدارة شركة MAA القابضة – برهاد (ماليزيا)، والتي انضم إليها خلال العام ١٩٩٩. وقبلها عمل الأمير يعقوب لمدة ١٩ عاما في شركة التأمين برهاد المتحدة (ماليزيا)، حيث كان آخر منصب له رئيس مجلس الإدارة. كما عمل في برايس ووتر هاوس بلندن (الملكة المتحدة) وماليزيا، حيث شغل منصب المدير المساعد لمكتب المؤسسة في كوالالامبور، وهو عضو زميل بمعهد المحاسبين القانونيين في إنجلترا وويلز. ويحمل الأمير يعقوب شهادة البكالوريوس في العلوم مع مرتبة الشرف من جامعة سيتي بلندن، وهو عضو زميل بمعهد المحاسبين القانونيين في إنجلترا وويلز.

يضم مجلس الإدارة في الوقت الحاضر إثني عشر عضواً منهم ستة أعضاء مستقلين. وقد تم تحديد عدد أعضاء مجلس الإدارة طبقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك. ويتأسس مجلس الإدارة رئيس مجلس الإدارة الذي يتم اعتباره عضو مستقل وذلك حسب لوائح مصرف البحرين المركزي وطبقاً لأفضل الممارسات العالمية.



١٢

١١

١٠

٨. خليل نور الدين ، ٩. زياد حسن الرواشدة ، ١٠. جراهام رودريك ووكر ،
١١. كينث بوردا ، ١٢. مايكل لي

١٤/١٣

المحدودة في لندن مسئولاً عن أسواق رأس المال والبنوك الإستثمارية وشغل أيضاً منصب مدير إداري تنفيذي لتمويل الشركات بشركة دين ووتر رينولدز في نيويورك. وتقلد السيد لي خلال العام ١٩٩٢ منصب مستشار أول بوزارة المالية والاقتصاد الوطني (البحرين)، وكان يناط به من بين مهام أخرى، تقديم الاستشارات الاستراتيجية حول تطوير و تنظيم مركز البحرين المالي الدولي. ومن ذلك اليوم اتخذ السيد لي من البحرين مقراً له.

يحمل السيد لي شهادة الماجستير (مع مرتبة الشرف) في الفلسفة والسياسة والاقتصاد من جامعة أكسفورد.

الاجتماعات

وبموجب عقد التأسيس يجتمع مجلس الإدارة أربع مرات على الأقل كل عام، كما أن على كل عضو أن يحضر ما لا يقل عن ٥٠ في المائة من جميع اجتماعات المجلس واللجان التابعة له.

السيد مايكل لي

(الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة)

يعد السيد لي مصرفياً مخضرمًا يمتلك ٣٥ عاماً من الخبرة باعتباره خبير بمجال الإستثمارات المصرفية الدولية حيث خدم قاعدة عريضة من العملاء منها المؤسسات الدولية والهيئات الحكومية والتجارية والمؤسسات المالية والأفراد من ذوي الثروات الطائلة. وتمكن من خلال المناصب التي شغلها في مستهل حياته المهنية وتضمنت قيامه بمهام في كل من لندن وهونج كونج ونيويورك، من تقديم خدمات لعملائه في مجال الأعمال المصرفية الإستثمارية في كل من أوروبا الغربية والشرقية وقارة أفريقيا ومنطقة آسيا باسيفيك وأمريكا الشمالية والجنوبية على السواء. وقبيل انضمامه لبنك الإثمار شغل منصب نائب رئيس ومدير إداري بشركة الأسواق الناشئة (البحرين)، ومنصب الشريك العام ومدير صندوق البنية التحتية التابع لبنك التنمية الإسلامي والبالغ حجمه ٥, ٧٣٠ مليون دولار أمريكي. وتم تأسيس صندوق الحصص الخاصة الرائد هذا، والذي يتخذ من مملكة البحرين مقراً له، ويستثمر في البنى التحتية للقطاع الخاص في الدول الإسلامية، بالتعاون مع بنك التنمية الإسلامي ودار المال الإسلامي القابضة وشركة الأسواق الناشئة.

بدأ السيد لي حياته المهنية خلال العام ١٩٧٢ كمصرفي استثماري لبنك ميريل لينش وقضى ما يربو على ١٠ أعوام منتقلاً ما بين لندن وهونج كونج ونيويورك في مناصب بمجال الأعمال المصرفية والتجارية والإستثمارية والإدارة العامة. و شغل من العام ١٩٧٩ وحتى العام ١٩٨١ منصب مدير تطوير الأعمال للشركات لدى ميريل لينش الدولية في نيويورك، وما بين العام ١٩٨١ إلى العام ١٩٨٤ ترأس المجموعة المصرفية الإستثمارية الدولية في ميريل لينش وكان مسئولاً عن المؤسسات المالية وعمليات الإستثمارات الخاصة. حيث شغل بعدها منصب مدير إداري تنفيذي لمجموعة ميريل لينش وايت ويلد كابييتال ماركس. وشغل ما بين العام ١٩٨٤ إلى ١٩٨٨ منصب الرئيس التنفيذي لشركة دين ووتر كابييتال ماركس الدولية



٩

٨

تشكيل مجلس الإدارة (تتمة)

خليل نور الدين

شغل منصب مدير معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية حتى العام ٢٠٠٧. وقبل توليه هذا المنصب في ٢٠٠٤، عمل السيد نور الدين لمدة ٢٠ عاماً كمصرفي في مجال الاستثمار وتمويل الشركات. و كان آخر منصب تقلده في هذا المجال مع بنك انفستكروب حيث كان عضواً في اللجنة الإدارية لمدة ١٠ سنوات، وقبلها كان مسؤولاً عن تمويل الشركات في تشييس مانهاتن بنك في مملكة البحرين واختصاصي العمليات الاستثمارية في شركة تشييس للأعمال المصرفية الإستثمارية وشركة يوبي أس لإدارة الأصول في كل من لندن وزيوريخ. وقبل التحاقه بالقطاع المصرفي، عمل السيد نور الدين في وظيفة محلل أبحاث عمليات مع شركة نفط البحرين (بابكو) في البحرين وشركة كالتيكس في نيويورك، ويعد السيد نور الدين محللاً مالياً قانونياً. كما انه عضو فعال في العديد من الجمعيات المدنية والمهنية المتخصصة في مملكة البحرين. ويحمل السيد خليل نور الدين شهادة الماجستير في التحليل الكمي من جامعة ستيرن للأعمال في نيويورك، وشهادة البكالوريوس في هندسة النظم من جامعة البترول والمعادن بالمملكة العربية السعودية.

زيد حسن الرواشدة

يعد السيد الرواشدة عضو مجلس إدارة مصرف البحرين الشامل وشركة سوليدرتي ومصرف فيصل الاسلامي في مصر. كما يشغل السيد الرواشدة منصب رئيس العمليات لمجموعة دار المال الإسلامي ونائب رئيس مصرف فيصل الخاص أس آيه (سويسرا). كما أنه أيضاً رئيس أو عضو مجلس إدارة في العديد من الشركات الأخرى التابعة لمجموعة دار المال الإسلامي. وشغل سابقاً العديد من المناصب الهامة، منها منصب الرئيس التنفيذي مصرف فيصل الخاص أس آيه (سويسرا) ومدير إدارة الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي وغير ذلك العديد من المناصب الهامة بمجموعة دار المال الإسلامي ومؤسسات مالية أخرى. والسيد الرواشدة عضو في المعهد العربي للدراسات المصرفية والمالية، ويحمل السيد حسن الرواشدة على شهادة البكالوريوس في الاقتصاد.

جراهام رودريك ووكر

عضو مجلس إدارة مختص بالشؤون المالية لبنك الإثمار ورئيس الشؤون المالية وإدارة المخاطر في مجموعة دار المال الإسلامي. وقبل انضمامه الى المجموعة في عام ٢٠٠٠، شغل السيد ووكر العديد من المناصب الإدارية العليا في كبريات المؤسسات المالية العالمية بما في ذلك بنك HSBC، وستاندرد تشارترد، وشركة فورن أند كولونيال مانجمنت ليمتد. والسيد ووكر يمتلك خبرة واسعة في مجال الخدمات المصرفية والمالية، وهو عضو بالمعهد القانوني للمحاسبين في اسكتلندا.

كينث بوردا

شغل فيما سبق منصب الرئيس التنفيذي لبنك دوتشه آيه جي، الشرق الأوسط وشمال أفريقيا حتى تقاعد خلال شهر أبريل من العام ٢٠٠٧. كما أنه شغل منصب رئيس مجلس إدارة دوتشه بنك آسيا باسيفيك (باستثناء اليابان). وخلال خدمته لمدة ١٨ عاماً لدى دوتشه بنك، تقلد العديد من المناصب الإدارية الهامة، بما في ذلك منصب الرئيس التنفيذي الإقليمي لآسيا باسيفيك في هونج كونج، والرئيس التنفيذي لآستراليا ونيوزيلندا في سيدني. وشغل أيضاً منصب عضو مجلس إدارة شركة أس أف إي (إحدى الشركات المسجلة لتبادل الأسهم الوطنية باستراليا) لأكثر من خمس سنوات حتى تم استحواذها من قبل شركة سوق الأوراق المالية الأسترالية المحدودة في يوليو ٢٠٠٦، التحق خلال فبراير ٢٠٠٧ بمجلس إدارة بنك الإثمار. بالإضافة إلى مجلس إدارتي شركة فولرتون لإدارة الصناديق المالية، وهي ذراع إدارة الأصول لمؤسسة تيماسيك السنغافورية، وشركة سانتوس ليميتد، وهي شركة أسترالية لإستكشاف وإنتاج النفط.

الصفحة المقابلة (من اليسار لليمين): وقوفاً: مايكل لي، سكوت أيه كريسويل، أندرو بوكوك،
جلوساً: رافيندرا كوت، الشيخ سلمان بن أحمد آل خليفة، محمد علي
هذه الصفحة (من اليسار لليمين): وقوفاً: ميسان المستطفي، نيله أصغر علي، مايكل ماكينلي
جلوساً: جاسم عبد الكريم سلمان، مسعود طيبيجي، أحمد عبد الرحيم
غير موجود في الصورة: محمد خان حوطي وكارولين براوس





الإدارة التنفيذية



أحمد عبد الرحيم

المدير الإداري التنفيذي لمجموعة الدعم

التحق السيد أحمد عبد الرحيم، وهو أحد قدامى العاملين بصناعة الأعمال المصرفية بالبحرين بينك الإثمار خلال شهر مارس من العام ٢٠٠٧ وذلك عقب تحويله من مصرف البحرين الشامل وهو إحدى الشركات التابعة لمجموعة الإثمار المصرفية، حيث كان يعمل السيد أحمد عبد الرحيم مديراً عاماً لمجموعة الدعم منذ شهر يونيو من العام ٢٠٠٦. تخضع تحت إشرافه المباشر كل من الرقابة المالية وتقنية المعلومات والعمليات والموارد البشرية والعلاقات العامة. وقد عمل سابقاً وعلى مدى ٢٨ عاماً بينك البحرين الوطني تدرج خلالها بالعديد من المستويات التنفيذية، ومنها تولي منصب مدير القطع الأجنبي والتمويل ورئيس التدقيق الداخلي وأخيراً مساعد مدير عام والشؤون الإدارية والمالية. وتجدر الإشارة إلى أن السيد عبد الرحيم حاصل على ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة غلامورجن بمقاطعة ويلز (المملكة المتحدة)، كما أنه زميل في المحاسبة المالية بمعهد المحاسبين الماليين بلندن (المملكة المتحدة). ويحمل أيضاً دبلوم الإدارة التنفيذية من جامعة البحرين ودبلوم الأعمال المصرفية المتقدمة من معهد البحرين للدراسات المالية والمصرفية.

محمد علي

رئيس التدقيق الداخلي لمجموعة الإثمار

انضم السيد علي للعمل بينك الإثمار خلال شهر أغسطس من العام ٢٠٠٧. وقبل ذلك، عمل بشركة دار المال الإسلامية للخدمات الإدارية بجنيف، سويسرا، وذلك لمدة عشر سنوات بصفته مديراً لقسم التدقيق الداخلي وكان مسؤولاً عن الإشراف على أنشطة التدقيق الخاصة بمجموعة الشركات في سويسرا والمملكة العربية السعودية ومملكة البحرين وباكستان. ويحظى السيد محمد علي بخبرة تدقيق داخلي دولية، حيث أنه عمل كمدير التدقيق بمؤسسة بنك أوف كريدت بالولايات المتحدة الأمريكية ومتخصص عقود بشركة بيكتل، وهي شركة متعددة الجنسيات تعمل بقطاع الإنشاء في المملكة العربية السعودية. كما عمل مدير أول بدائرة التدقيق بشركة هب باور كومباني (هوبكو) بباكستان قبل انضمامه إلى بنك الفصيل للإستثمار بباكستان بصفته نائب رئيس أول بوحدة التدقيق. والسيد محمد علي حاصل على الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة ألبينوي الغربية وعضو بالمعهد الأمريكي للمحاسبين القانونيين المعتمدين.

محمد خان حوطني

المدير الإداري التنفيذي للإستثمارات العامة

قبل انضمامه إلى بنك الإثمار شغل السيد حوطني منصب المدير العام للأعمال المصرفية الإستثمارية في بنك فيصل المحدود الذي التحق به خلال العام ١٩٩٦. ويمتلك السيد حوطني خبرة واسعة في القطاع المصرفي التجاري والإستثماري، وقد شغل العديد من المناصب العليا في مصارف إقليمية وأمريكية في باكستان والشرق الأوسط. وهو حاصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة كاليفورنيا، لوس أنجلوس، وبكالوريوس في الاقتصاد والإدارة من جامعة نيويورك.

مسعود طيبيجي

المدير الإداري التنفيذي للتمويل الإسلامي والمؤسسات المالية

يمتلك السيد طيبيجي خبرة تزيد على ١٦ عاماً قضاها عاملاً بصناعة الأعمال المصرفية، و يتمتع بمهارات قوية في قيادة هيكله وإفقال وتوزيع المعاملات الدقيقة فقد شارك في العديد من عمليات التمويل المتفقة مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية. ويتمتع السيد طيبيجي بعلاقات وثيقة وقوية بالعديد من الشركات والمؤسسات المالية والعائلات التجارية بدول مجلس التعاون الخليج العربي وبفقاء الشريعة بالمنطقة. وقبل انضمامه للبنك، شغل منصب رئيس الأعمال المصرفية الإسلامية ببنك الخليج الدولي، وقد عمل السيد طيبيجي قبل ذلك بكل من البنك البريطاني HSBC وسيتي بنك، حيث شارك في العديد من صفقات التمويل الإسلامي الرئيسية. وهو حاصل على درجة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة كراتشي.

الإدارة التنفيذية (تتمة)

مايكل لي

الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

الرجاء مراجعة نبذة مختصرة عن السيد مايكل لي في قسم أسماء أعضاء مجلس الإدارة.

الشيخ سلمان بن أحمد آل خليفة

المدير الإداري التنفيذي لتطوير أعمال المجموعة

تقلد الشيخ سلمان قبل التحاقه بالبنك العديد من المناصب في القطاعين العام والخاص على الصعيدين الإقليمي والعالمي. كما شغل سابقاً منصب مدير الخدمات المصرفية بمصرف البحرين المركزي (مؤسسة نقد البحرين سابقاً)، ومنصب نائب رئيس مجلس إدارة السوق المالية الإسلامية العالمية، وهي واحدة من المؤسسات الدولية الراسخة في مجال المصارف الإسلامية وأسواق المال. وخلال عمله في باركليز كابييتال و بير ستيرنز بلندن، استطاع أن يقيم علاقات عمل وثيقة في مجال القطاع المصرفي الاستثماري ونجح في تسويق العديد من الأوراق والمنتجات المالية المهيكلية في أسواق منطقة الشرق الأوسط. والشيخ سلمان حاصل على درجة البكالوريوس في المالية من الجامعة الأمريكية بواشنطن دي سي.

أندرو بوكوك

المدير الإداري التنفيذي للحصص الخاصة

التحق السيد بوكوك ببنك الإثمار خلال شهر يناير من العام ٢٠٠٨ ولديه خبرات واسعة في قطاع الحصص الخاصة والأعمال المصرفية الاستثمارية والتجارية الدولية التي اكتسبها من خلال مهامه بكل من أوروبا والأمريكيتين والشرق الأقصى والأوسط.

وتولى السيد بوكوك، خلال حياته المهنية الحافلة، منصب المدير التنفيذي لبنك سامويل مونتاجو وشركاه، وهو أحد البنوك التجارية العالمية الرائدة في لندن (الآن شركة تابعة لمجموعة HSBC) وتقلد مهام إستشارية للبنك الدولي وترأس الأعمال الأوروبية الخاصة ببنك الخليج الدولي من لندن خلال الفترة الممتدة من العام ١٩٩٤ إلى ٢٠٠٠ حيث تم تعيينه بعدها رئيساً للأعمال المصرفية في البحرين. ثم عمل لاحقاً بصفة مدير استثمار بشركة

الأسواق الناشئة (بالبحرين). وكان السيد بوكوك مسؤولاً عن إدارة العديد من الإستثمارات الناجحة في صندوق البنية التحتية، الذي بلغ ٧٢٠,٥ مليون دولار أمريكي، التابع لبنك التنمية الإسلامي. وقبل منصبه الحالي، شغل السيد بوكوك منصب المدير التنفيذي للبنية التحتية في بنك الخليج الأول للإستثمار حيث صمم العديد من مبادرات الحصص الخاصة بقطاع البنية التحتية.

ولقد بدأ السيد بوكوك حياته المهنية بالعمل لدى بنك أوف لندن أند ساوث أمريكا، حيث عمل في البيرو والأوروغواي، تبعها بعد ذلك لدى جي هنري شرودر واغ وشركاه، وهي مجموعة مصرفية في لندن، كما عمل مع البنك الاسكندنافي في لندن وهونج كونج وسنغافورة والبحرين حيث عمل بمنصب الرئيس التنفيذي ورئيس فرع وحدة مصرفية خارجية (أوفشور) بين ١٩٧٨-١٩٨٠.

كارولين براوس

المدير الإداري التنفيذي لعمليات الدمج والإستحواذ

قضت السيدة براوس، وهي خريجة جامعة أكسفورد، ١٠ سنوات من العمل بشركة الخطوط الجوية البريطانية بيه أل سي، والتي تتخذ من لندن مقراً لها، وكان آخر المناصب التي تقلدتها منصب مدير أول للإستثمارات والمشروعات المشتركة. وكان من بين مهام منصبها عمليات الشراء والبيع والدمج وإبرام عقود الشراكات والتحالفات الاستراتيجية. كما لعبت السيدة براوس دوراً رئيسياً في عملية إعادة هيكلة أجزاء من مجموعة الخطوط الجوية البريطانية على مدى السنوات العشر التي قضتها. وقبل التحاقها بالعمل لدى شركة الخطوط الجوية البريطانية، عملت بشركة إل آيه كيه وهي شركة استشارات متخصصة في تقديم استشارات بشأن استراتيجية الشركات وعمليات الدمج والشراء والخصخصة، حيث تضمن عملها في هذا المجال خصخصة خطوط السكك الحديدية البريطانية. بالإضافة إلى مهامها في عمليات الدمج والإستحواذ في بنك الإثمار، تهتم السيدة براوس بالأعمال المصرفية الإستثمارية المرتبطة بقطاع المواصلات.



جاسم عبد الكريم سلمان

مدير تنفيذي – تقنية المعلومات والعمليات

يشغل السيد سلمان منصب مدير تنفيذي لدائرة تقنية المعلومات والعمليات، و يمتلك خبرة واسعة في العديد من المجالات الإدارية والمصرفية. وقبل انضمامه إلى بنك الإثمار، عمل في منصب مستشار أول لمدير عام تقنية المعلومات والعمليات في أسواق دبي المالية، كما ساهم أيضًا في تطوير قطاع الأوراق المالية في البحرين حيث كان ضمن مسؤولية التخطيط والعمليات المتعلقة بأنظمة إيداع الأوراق المالية، وأنظمة التجارة المطورة والمقاصة وتقنية المعلومات في سوق البحرين للأوراق المالية. ويمتلك السيد سلمان خبرة عريضة تمتد على مدى ١٥ عامًا في مجال الصيرفة وهندسة الكهرباء و الإلكترونيات والاتصالات. وهو يحمل شهادة دبلوم عليا في هندسة الكهرباء و الإلكترونيات من جامعة دربي لونسديل، المملكة المتحدة.

نبيلة أصغر علي

ضابط الالتزام

التحقت السيدة أصغر علي ببنك الإثمار خلال شهر فبراير ٢٠٠٧. وقبل التحاقها ببنك الإثمار كانت السيدة أصغر علي رئيسة قسم الالتزام ومسئولة عن الإبلاغ عن العمليات المتعلقة بغسيل الأموال ورئيسة المخاطر التشغيلية في بنك مسقط الدولي ورئيسة التدقيق الداخلي في بنك المستقبل. وقد عملت أيضا لدى بنك البحرين السعودي حيث شغلت منصب مسئول أول في دائرة التدقيق الداخلي. وقبل التحاقها بمصرف البحرين المركزي خلال العام ٢٠٠٤ كمحللة مصرفية في إدارة الرقابة المصرفية، عملت لدى إرنست ويونغ كمدققة داخلية لمدة ٣ سنوات. وتحمل السيدة أصغر علي شهادة مدقق لقطاع الخدمات المالية وشهادة للتدقيق الداخلي وشهادة خبير متخصص في مكافحة غسيل الأموال ولديها خبرة في القيام بعمليات التدقيق القائمة على المخاطرة ورقابة التقييم وإنشاء وإدارة أقسام التدقيق الداخلي. كما أنها تحمل شهادة بكالوريوس في العلوم من جامعة البحرين.

الإدارة التنفيذية (تتمة)

سكوت آيه كريسونيل

المستشار العام وسكرتير الشركة

انضم السيد كريسونيل إلى دار المال الإسلامي في سويسرا في العام ١٩٨٦، وقد شغل منصب مستشار قانوني بإدارة الشؤون القانونية لمدة عشر سنوات. ومنذ العام ١٩٩٧ استقر في البحرين ويشغل حالياً منصب رئيس إدارة الشؤون القانونية في بنك الإثمار. وقبل انضمامه إلى دار المال الإسلامي مارس القانون في محاكم شيكاغو وإلينوي. ويمتلك السيد سكوت حالياً حق المرافعة أمام العديد من المحاكم بما في ذلك محكمة إلينوي الكبرى، والمحكمة الكبرى للولايات المتحدة الأمريكية.

راقيندرا كوت

رئيس الشؤون المالية لمجموعة الإثمار

السيد كوت مسؤولاً عن صياغة التقارير المالية والرقابية والإدارية بالإضافة إلى الميزانية السنوية. وهو مسؤول عن وضع خطط لاستراتيجية وخطة الأعمال وصناعة وتخطيط السيولة والإشراف على متابعة أداء الإدارات الأخرى فيما له علاقة بالاستراتيجيات والميزانيات. ويحظى السيد كوت بخبرة ٢١ عاماً في صناعة الخدمات المصرفية الاستثمارية والمالية. وقبل انضمامه للعمل ببنك الإثمار، تقلد منصب نائب الرئيس للشؤون المالية ببنك طيب. ومن بين المناصب الأخرى الهامة التي تقلدها منصب مدير أول للخدمات المالية ببراييس ووترهاوس كوبرز ومنصب الإستشاري الرئيسي بمؤسسة أي فليكس سوليوشنز. كان قد بدأ حياته المهنية في العام ١٩٨٦ بمؤسسة براييس ووترهاوس. وخلال مسيرته المهنية، كان السيد كوت مسؤولاً عن المهام الخارجية بكل من الولايات المتحدة الأمريكية وأمريكا اللاتينية والشرق الأوسط والهند. وهو زميل معهد المحاسبين القانونيين بالهند.

ميسان المسقطي

مدير تنفيذي للحصص الخاصة

بدأ السيد المسقطي حياته العملية المصرفية الإستثمارية خلال العام ١٩٩٨ بعمله لدى شراكة الأسواق الناشئة وهي مؤسسة رائدة متخصصة بالحصص الخاصة الدولية، وتعد الشركة التابعة لها ومقرها في البحرين، الشريك العام والمدير لصندوق البنية التحتية الذي تبلغ قيمته ٧٢٠,٥ مليون دولار أمريكي والتابع لبنك التنمية الإسلامي. وقد تم تأسيس صندوق الحصص الخاصة الإقليمي الرائد هذا، والذي يتخذ من مملكة البحرين مقراً له ويقوم بالاستثمار في مشاريع البنية التحتية بالقطاع الخاص، بالتعاون بين كل من بنك التنمية الإسلامي وشركة دار المال الإسلامي القابضة وشراكة الأسواق الناشئة. وخلال فترة عمله لدى شراكة الأسواق الناشئة، شارك السيد المسقطي وبشكل نشط، بالإضافة إلى توليه مناصب إدارية عليا في وظيفة مسئول الاستثمار، في القيام بإقفال الصندوق وضع استثمارات كبيرة في قطاعي الطاقة والبتروكيماويات، إضافة إلى قيامه بالعديد من الاستثمارات الفعالة بقطاعات أخرى. وقبل التحاقه ببنك الإثمار عمل لدى بنك الخليج الأول الاستثماري حيث شغل منصب نائب الرئيس للبنية الأساسية وعمل بشركة المسار الاستشارية حيث شغل منصب مدير الحصص الخاصة. ويحمل السيد المسقطي شهادة بكالوريوس في هندسة النظم الصناعية والتصنيع من جامعة ولاية كنساس ستيت بالولايات المتحدة.

مايكل ماكينلي

مدير تنفيذي – توظيف الحصص الخاصة

قبل التحاقه ببنك الإثمار، قام السيد ماكينلي بتأسيس وقيادة استورمبيرج بارتنز، وهي مؤسسة استشارية مقرها منطقة دول مجلس التعاون الخليجي . استهدفت الشركة رؤساء مجالس الإدارة والرؤساء التنفيذيين لمجموعات عائلية مرموقة. وقبل ذلك قضى السيد ماكينلي ١٥ عاماً في تأسيس شركات إدارة الثروات في كل من المملكة العربية السعودية وسويسرا وجيرسي والإمارات العربية المتحدة من خلال عمله لدى مؤسسات شملت كريدت سويس والبنك البريطاني HSBC. وقد عمل أيضاً لمدة ١٠ سنوات كمصرف في مجال الصفقات التجارية لدى ما يعرف الآن بمؤسسة جيه بيه مورجان حيث شغل مناصب قيادية. ويملك السيد ماكينلي خبرة ٢٠ عاماً في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي تعامل خلالها في العديد من فئات الأصول. وهو يحمل شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من كلية كرانفيلد للإدارة كما أنه خريج برنامج الإدارة الإستثمارية بكلية لندن للأعمال.

صندوق البنية التحتية ونمو رأس المال

الاكتتابات الخاصة

في أعقاب إعادة التنظيم الذي قام به البنك خلال العام، أصبح توظيف الحصص بالصناديق ومعاملات الحصص الخاصة من مسؤولية قسم التوظيف الخاص في إطار مجموعة الحصص الخاصة. ولقد نجحت عمليات الاكتتاب الخاص في جمع رؤوس أموال لأسهم مجموعة من العملاء المستهدفين من قبل بنك الإثمار. وكان من بين هؤلاء العملاء مدراء ذوي مستوى عالمي للاستثمار في الأصول البديلة، مثل مدير صندوق الحصص الخاصة الاسترالية الذي ندب بنك الإثمار للمساعدة في توظيف صندوق جديد يتم توظيف أمواله بصورة رئيسة بين عملاء مدير الصندوق المتخصصين في الاستثمار الاسترالي، وقام بنك الإثمار بتقديم عدد من المستثمرين المختارين من منطقة الشرق الأوسط وآسيا للاستثمار في هذا الصندوق. وتم أيضا وبنجاح إبرام العديد من صفقات توظيف الحصص في صناديق حصص خاصة يكون فيها بنك الإثمار الشريك العام أو مساهماً في الشريك العام للصندوق، أو نيابة عن العملاء مثل عمليات الاكتتاب والتوظيف للأسهم التي تمت خلال العام ٢٠٠٧، والتي تم من خلالها رفع رأس المال المدفوع لشركة سوليدرتي، وهي إحدى الشركات الشقيقة لبنك الإثمار بنسبة ٢٣ في المائة، وذلك من ١٥٠ مليون دولار أمريكي إلى ٢٢٠ مليون دولار أمريكي. ويتطلع القسم مستقبلاً إلى توسيع نطاق المستثمرين المستهدفين من قبله وتحديداً في الأسواق الرئيسية التي يتطلع بنك الإثمار إلى الوصول إلى مستثمرين جدد فيها. كما سيقوم القسم خلال العام ٢٠٠٨، بزيادة عدد موظفيه وتوسيع نطاق الطروحات الاستثمارية المقدمة من قبله للمستثمرين الحاليين والمستهدفين وذلك تماشياً مع تطلعات الاستثمار لأن يصبح مصرفاً استثمارياً دولياً رائداً يزاوِل عملياته ذات المستوى العالمي من الشرق الأوسط الذي يتخذ منه مقراً له.

يعد بنك الإثمار راعياً لصندوق البنية التحتية ورأس المال النمو بالتعاون مع كل من شركة أبراج كابيتال ودويتشه بنك. ويمتلك البنك ٥, ٢٤ في المائة من أسهم الشريك العام في صندوق البنية التحتية ونمو رأس المال. ولقد حقق صندوق البنية التحتية ونمو رأس المال، الذي تتولى شركة أبراج كابيتال، إدارة الحجم المستهدف للصندوق وهو ٢ مليار دولار أمريكي عند آخر إقفال له خلال شهر ديسمبر ٢٠٠٧. ويعد التركيز الرئيسي للصندوق على الحصول على حصص أقلية أو أغلبية في مشروعات بنية تحتية وفرص استثمارية تهدف إلى نمو رأس المال، هذا فضلاً عن المشاركة في عمليات الخصخصة والشراء كبيرة الحجم. ومن بين القطاعات الرئيسية التي يركز عليها قطاع المرافق وقطاع البتروكيماويات وقطاع النفط والغاز والقطاع الصناعي وقطاع النقل والموانئ والبنية التحتية الاجتماعية مثل التعليم والرعاية الصحية.

ولقد قام صندوق البنية التحتية ونمو رأس المال خلال العام ٢٠٠٧ بالعديد من الاستثمارات الهامة، ومنها شراء شركة الأسمدة المصرية، وهي عملية الشراء الأكبر في تاريخ منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. وقام الصندوق خلال شهر فبراير ٢٠٠٨ بإعلان بيعه لهذا الاستثمار في الاخذ بالاعتبار انها بصيغة اسهم مدرجة.

سييتيك الدولية لإدارة الأصول

تعد شركة سييتيك الدولية لإدارة الأصول المحدودة (سيام) جزءاً من مجموعة سييتيك، وهي مجموعة ضخمة مملوكة بالكامل من قبل مجلس الدولة لجمهورية الصين الشعبية. وتمت خلال العام ٢٠٠٧ زيادة إجمالي استثمارات بنك الإثمار في هذه الشركة إلى ٦١ مليون دولار أمريكي مقارنة بـ ٢٤ مليون دولار أمريكي خلال العام ٢٠٠٦، وبالتالي فإن البنك يمتلك حالياً ٢٠ في المائة من حقوق التصويت ورأس المال. ويعد النشاط الرئيسي لشركة سيام هو الاستثمار في الشركات والمشروعات المقامة في الصين، لحسابها الخاص ونيابة عن العملاء على السواء. ولقد تم تأسيس الشركة خلال العام ٢٠٠٢ لتتخصص في إدارة الأصول التي تعاني خسائر وتتضمن المحفظة الحالية لشركة سيام العديد من الاستثمارات المباشرة في المشروعات العقارية والتقنية العالية والصحة ومشروعات البيع بالتجزئة والمشروعات الصناعية.

استعراض الإدارة للعمليات

توحيد المجموعة

شراء مصرف الشامل

قام بنك الإثمار خلال العام ٢٠٠٧، بشراء ٤٠ في المائة وهي النسبة المتبقية بمصرف الشامل وتمثل أسهم الأقلية، حيث كان المصرف شركة مساهمة عامة. وترتب على عملية الشراء هذه أن أصبح المصرف شركة تابعة مملوكة بالكامل لبنك الإثمار. ولقد تم انعقاد الجمعيات العامة غير العادية لكل من بنك الإثمار ومصرف الشامل في ٢٩ نوفمبر ٢٠٠٧، حيث تم استعراض نتائج التقييم التي قامت بها شركتان مستقلتان لإجراء تقييم كامل لكل من بنك الإثمار ومصرف الشامل، وتمت الموافقة على أساسهما على مبادلة أسهم بنك الإثمار بأسهم مصرف الشامل بنسبة ١٢ سهماً من أسهم بنك الإثمار مقابل كل ١٠ أسهم من أسهم مصرف الشامل. وعلى ضوء هذا القرار قام بنك الإثمار بإصدار ٤٤٦,٥ مليون سهم جديد لحملة أسهم الأقلية بصرف الشامل. كما وافقت الجمعية العمومية غير العادية لبنك الإثمار أيضاً على إصدار ٢٨٨ مليون سهم منحة للمساهمين الحاليين لبنك الإثمار (كما هو في ٢٨ نوفمبر ٢٠٠٧).

مجموعة الحصص الخاصة

وكان من بين أنشطة الحصة الخاصة لبنك الإثمار خلال العام ٢٠٠٧ القيام باستثمارات مباشرة وتطوير وتدشين الصناديق، هذا علاوة على لعب دور نشط في توظيف الاستثمارات المملوكة للبنك وتلك المملوكة لأطراف ثالثة.

صندوق الدار للحصص الخاصة

تم تدشين هذا الصندوق خلال العام ٢٠٠٧ من قبل بنك الإثمار بالتعاون مع مصرف الشامل والشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (الباهاما). ويعد هذا الصندوق موافقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية. وقد اختتم الصندوق إقفاله الأول محققاً هدفه بجمع ٢٠٠ مليون دولار أمريكي خلال شهر نوفمبر ٢٠٠٧. ومن الجدير بالذكر أن صندوق الدار للحصص الخاصة، والذي يحظى بخمسة مستثمرين أوليين، يقدم للمستثمرين سهولة الوصول إلى فرص استثمارية بديلة في الأصول العالمية، كما أنه يغطي القطاع العقاري وقطاع الحصة الخاصة العامة وصناديق التحوط الموافقة لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية، مع التركيز على منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب شرق آسيا التي تشهد نمواً متسارعاً.

يغطي هذا التقرير التطور الذي أحرزه بنك الإثمار في أنشطة أعماله خلال العام ٢٠٠٧. ومن بين أنشطة الأعمال الرئيسية التي يقوم بها البنك الاكتتاب في الأسهم وعمليات التمويل الأخرى، والحصص الخاصة (الهيكلة والمشاركة وإدارة المحافظ)، والخدمات الاستشارية (أسواق رأس المال وعمليات الدمج والشراء)، وتمويل المشروعات والاستثمارات وإدارة الأصول.

ولقد حقق بنك الإثمار خلال العام تقدماً ملحوظاً مع التركيز على بناء القدرات والإمكانات المؤسسية للبنك والحصول على فرص أعمال جديدة وبناء الاسم التجاري والعلامة التجارية المميزة له، وذلك كله في سياق رؤيته الهادفة إلى أن يصبح مصرفاً استثمارياً دولياً رائداً يزاوِل عملياته في جميع أنحاء العالم من الشرق الأوسط الذي يتخذ منه مقراً له.

هذا ويسعى البنك أيضاً إلى أن يكون "مهندساً ومصمماً إقليمياً" لصناديق حصة خاصة جديدة فضلاً عن كونه مديراً لهذه الصناديق، سواء أكانت مدارة بالكامل من قبل بنك الإثمار أو مدارة بالتعاون مع غيره من الشركاء المتخصصين في الاستثمار العالمي. كما عمل البنك أيضاً على تعميق وتوسيع شبكة علاقاته بالمستثمرين من الشركات الكبيرة والبنوك والمؤسسات الاستثمارية الرائدة حول العالم. هذا بالإضافة إلى عمل البنك خلال العام ٢٠٠٧ على إعداد وتجهيز العديد من صفقات ومبادرات الأعمال المستقبلية، كما يجري البنك حالياً مناقشات إيجابية مع العديد من العملاء الإقليميين وغيرهم من المؤسسات الإقليمية الأخرى سعياً لاقتناص فرص أعمال متميزة وفريدة من نوعها، فضلاً عن مخاطبة العملاء الذين يبنون القيام بعمليات دمج أو شراء أو الذين يقومون بجمع أموال عن طريق طرح أسهم أو أية عمليات تمويل أخرى خلال العام ٢٠٠٨/٢٠٠٩.

الموارد البشرية وتقنية المعلومات والتطورات التنظيمية الأخرى

قام بنك الإثمار طوال العام ٢٠٠٧ بالاستثمار في تطوير بنية تحتية تنظيمية قوية ومتطورة وذلك لدعم خطته الطموحة الهادفة إلى توسيع عملياته وأنشطته. كما قام البنك أيضاً بتعزيز الحوكمة وإدارة المخاطر والرقابة الداخلية والسياسات والإجراءات التنظيمية الأخرى. وبالإضافة إلى ذلك، تم إحراز تقدم في تطوير أقسام الدعم الرئيسة مثل الموارد البشرية وتقنية المعلومات والرقابة المالية والعمليات والإدارة والعلاقات العامة والاتصالات.

وكان من بين الإنجازات الرئيسة للموارد البشرية، وذلك فضلاً عن التعيينات المذكورة أعلاه، تطوير سياسة الموارد البشرية وخطة الإحلال والوصف الوظيفي ونظام تقييم الأداء وتحليل اشتراطات التدريب هذا بالإضافة إلى تنفيذ نظام الموارد البشرية الذي يغطي كشف الرواتب والعلاوات والمعلومات الشخصية وتوفير الحصول على الاستثمارات اللازمة بصورة الكترونية سهلة.

ويدرك البنك تماماً الدور الحساس الذي تلعبه تقنية المعلومات في دعم أنشطة الأعمال الحالية وخطط التوسع المستقبلية. وبالتالي، تم البدء خلال العام في تنفيذ بنية تحتية متقدمة وذلك بتكلفة تقدر بحوالي ١,٥ مليون دولار أمريكي خلال العام الأول لها. ولقد تزامن هذا مع انتقال البنك إلى مقره الجديد بضاحية السيف.

دلمونيا

يقوم هذا المشروع المبتكر والبالغه قيمته ٦,١ مليار دولار أمريكي بتوفير مرافق للرعاية الصحية ولخدمات اللياقة والرشاقة والجمال في بيئة يغلب عليها طابع المنتجعات على جزيرة تقع قرابة الساحل الشمالي الشرقي لمملكة البحرين. وستقام على أرض دلمونيا أيضاً مراكز متخصصة في التشخيص والتغذية وأمراض السكر وجراحات التجميل والنساء والأطفال والطب الرياضي والطب البديل. كما ستضم هذه الجزيرة الصحية منتجعات صحية فاخرة وفنادق ذات طابع متميز ومجمعات سكنية ومرافق تجارية وترفيهية. وقام بنك الإثمار بجمع ١٨٥ مليون دولار أمريكي من خلال صندوق تطوير دلمونيا (شراكة محدودة) خلال العام ٢٠٠٧، وسيتم استخدام هذه الأموال في تمويل شراء الأرض والاستثمار في أعمال البنية التحتية الأولية للمشروع. وخلال المرحلة التالية، سيتم بيع قسائم من الأراضي إلى المستثمرين للعمل على تطويرها.

شركة الفنادق

تخطط شركة الإثمار للتطوير إلى إقامة سلسلة من الفنادق الفاخرة الموافقة لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية داخل منطقة دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية وخارجها. وسيكون المشروع الأول من هذه المشروعات عقار بتكلفة ١٧٥ مليون دولار أمريكي يتكون من برج فندقي وبرج سكني، يقع على مقربة من ضاحية السيف التي تتمتع بالجاذبية بمملكة البحرين.

منتجع شاطئ الجزائر

سيتم من خلال هذا المشروع البالغه تكلفته ٢,١ مليار دولار أمريكي تطوير شاطئ الجزائر، الواقع على الساحل الجنوبي الغربي من مملكة البحرين ليصبح مرفقاً ترفيهياً راقياً وعنصراً هاماً لجذب السياحة العائلية. وسيتضمن المنتجع شواطئ عامة وخاصة وفنادق ومرسى بحري ومنتزه عام ومنتزه مائي ومركز ثقافي وحي تجاري ووحدات سكنية وشاليهات تطل على الشاطئ.



يسعى البنك ليكون مهندساً ومصمماً إقليمياً لصناديق حصص خاصة جديدة فضلاً عن كونه مديراً لهذه الصناديق.



استعراض الإدارة للعمليات (تمة)

تطورات جديدة

مجموعة الأعمال المصرفية الإستثمارية

تم خلال العام ٢٠٠٧ تأسيس مجموعة الأعمال المصرفية الإستثمارية بصورة أولية لتتضمن ثلاثة أقسام وهي الأعمال الإستثمارية العامة، وعمليات الدمج والشراء، والتمويل الإسلامي والمؤسسات المالية. وبصورة عامة، فإن الأعمال المصرفية الإستثمارية تعمل في مجموعة من عمليات الدمج والشراء، والاكتتاب الخاص، وأنشطة تمويل رؤوس الأموال، وعمليات التمويل الإضافية، والتفويضات الإستشارية العامة التي تلبى احتياجات عملاء شركات المجموعة وغيرهم من العملاء الخارجيين. ولقد تولت مجموعة الأعمال المصرفية الإستثمارية وقسم الإستثمارات سابقاً عمليات الاكتتاب الخاصة في أسهم بنك الإجارة الأول وسوليدرتي وهو ما أدى إلى زيادة رأسمال الأول من ١١ مليون دولار أمريكي إلى حوالي ١٠٠ مليون دولار أمريكي والأخيرة من ١٥٠ مليون دولار أمريكي إلى ٢٢٠ مليون دولار أمريكي. ويقدم قسم عمليات الدمج والشراء الذي تم تأسيسه خلال العام ٢٠٠٧ المشورة في جميع أنواع معاملات الشركات بما في ذلك عمليات الشراء والشراكات المشتركة والتحالفات الإستراتيجية. ومن المتوقع أن يقوم قسم التمويل الإسلامي والمؤسسات المالية، مدعماً ومجهزاً بمسؤوليات إضافية خاصة بتطوير الصناديق التي تدعمها الأصول، بطرح أولى منتجاته خلال العام ٢٠٠٨.

شركة الإثمار للتطوير

تعد شركة الإثمار للتطوير شركة تابعة لبنك الإثمار تم تأسيسها لإدارة وتنفيذ مشاريع تطوير رئيسية، منها مشاريع عقارية ومشاريع بنية تحتية ومنتجات سياحية وصحية وفنادق ومرافق طبية ومراكز تجارية. وتشمل الأنشطة الرئيسية لشركة الإثمار للتطوير وإدارة العقارات وخدمات إدارة التطوير وخدمات إدارة المرافق. وتتكون المحفظة العقارية الحالية للشركة من ثلاثة مشاريع مبتكرة تقدر قيمتها بحوالي ٣,٣ مليار دولار أمريكي ستقام على أرض مملكة البحرين وفيما يلي نبذة مختصرة عن كل منها:

سيتركز النشاط الإستثماري لمجموعة الحصص الخاصة التابعة لبنك الإثمار على المدى القريب على تطوير وتدشين وإدارة العديد من الصناديق والأدوات الإستثمارية المتنوعة المخصصة لقطاعات بعينها، وسيتم ذلك في بعض الحالات من خلال إبرام شراكات مع شركاء دوليين مرموقين. وستركز بعض من هذه المبادرات على الفرص العالمية في الأصول التي لا يتم التركيز عليها بصورة كبيرة من قبل الدوائر الإستثمارية بالحصص الخاصة. ومن المتوقع أيضاً أن تزيد مساهمة قسم الحصص بصورة مهمة في الأداء المالي لبنك الإثمار، ولهذا فإن القسم يعمل حالياً على توظيف عدد أكبر من المختصين وأصحاب الخبرة للعمل على تنفيذ هذه المبادرات.

تطوير أعمال المجموعة

ومع التركيز على تعزيز وتقوية إمكانية وصول بنك الإثمار إلى العملاء الإقليميين والعالميين، قام البنك بعمل إعادة للتخطيط قبيل نهاية العام.

يتأخر قسم تطوير أعمال المجموعة مدير إداري تنفيذي، هو الشيخ سلمان بن أحمد آل خليفة، وهو يعمل عن قرب وبصورة مباشرة مع رئيس مجلس الإدارة ومع الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة. ويناط به المساعدة والمحافظة على تطوير مستوى العلاقات العليا للمجموعة مع مجموعة مختارة من الشركات الكبرى والحكومات والمؤسسات المالية والشركات والأفراد من ذوي الثروات الطائلة.

ويتم عرض المنتجات المصرفية الخاصة لبنك الإثمار من خلال قسم الأعمال المصرفية الخاصة بمصرف شامل ومصرف فيصل الخاص، وهي خطوة أولى نحو تحقيق التعاون والتلاقي المتبادل فيما بين أنشطة تطوير الأعمال بمجموعة الإثمار المصرفية.

سيواصل بنك الإثمار تقوية وتعزيز عملياته وأنشطته، خصوصاً بمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب شرق آسيا مع التركيز على قطاعات الطاقة والموارد الطبيعية والصناعات ذات الصلة والقطاع العقاري والترفيه والرعاية الصحية والمؤسسات المالية والنقل والاتصالات وتقنية المعلومات.

٢٦/٢٥

مصرف فيصل الخاص

حقق مصرف فيصل الخاص، وهو شركة مملوكة بالكامل من قبل بنك الإثمار منذ ٢٩ نوفمبر ٢٠٠٨، أرباحاً صافية قدرها ٦,٧ مليون دولار أمريكي، محققاً بذلك مساهمة قدرها ٥,٧ مليون دولار في أرباح بنك الإثمار، بزيادة قدرها ٥,١ مليون دولار مقارنة بالعام الماضي.

وبلغت الأصول الإجمالية ١٢٤,٦ مليون دولار أمريكي مقارنة بـ ٨٠,٧ مليون دولار أمريكي في نهاية العام ٢٠٠٦. وارتفعت قيمة الصناديق المدارة من قبل المصرف إلى ٤٤١,٢ مليون دولار أمريكي، بزيادة قدرها ٣٠٤,٥ مليون دولار في نهاية العام ٢٠٠٦.

وخلال العام المنصرم، واصل مصرف فيصل الخاص تركيزه على توسيع خدماته ومنتجاته من خلال طرح منتجات جديدة مثل صندوق عقاري يركز على أوروبا الشرقية وأداة استثمارية في الطاقة البديلة من خلال شركة يطلق عليها سولارا. وخلال العام ٢٠٠٧ بدأ أيضاً مصرف فيصل الخاص بكل نشاط التخطيط لمرحلة مبكرة من فتح مكتب تمثيلي له في ماليزيا، وكجزء من خطة النمو زاد مصرف فيصل الخاص من مستويات موظفيه واستكمل تنفيذ نظامين جديدين لتقنية المعلومات؛ أحدهما هو نظام APSYS والآخر نظام إدارة علاقات الزبائن (Microsoft CRM).

وإنطلاقاً من حرص المصرف على خلق مزيد من الوعي ودعم جيل الغد، أصبح مصرف فيصل الخاص الراعي الرسمي للسائق رومان جروسجين، وهو أحدى سائقي سلسلة سباقات الجائزة الكبرى الآسيوية وعضو فريق آرت جراند بري.

www.faisalfinance.com

بنك فيصل المحدود

ارتفعت الأرباح الصافية لبنك فيصل المحدود، الذي تمتلك به الآن مجموعة الإثمار في أسهمه ٦٥,٧ في المائة منذ ٢٩ نوفمبر ٢٠٠٧، إلى ٥٧,٩ مليون دولار أمريكي، بزيادة قدرها ٢١,٦ مليون دولار أمريكي عن العام المنصرم، ليحقق بذلك مساهمة في أرباح بنك الإثمار بمبلغ ٣١,٦ مليون دولار أمريكي. وزادت موجودات البنك الصافية لتبلغ ٢,٣ مليار دولار أمريكي، بزيادة قدرها ١,٩ مليار دولار أمريكي مقارنة بنهاية العام ٢٠٠٦.

كما وسع البنك شبكته خلال العام بافتتاح ٢٠ فرعاً جديداً و٢١ جهاز صراف آلي. ويحظى البنك الآن بشبكة قوامها ١٠٥ فرع و٨١ جهاز صراف آلي منتشرة بمختلف أنحاء باكستان. وواصل البنك أداءه الجيد خلال العام ٢٠٠٧ متفوقاً بذلك على معدلات نمو السوق بقطاعي الودائع والسلف المقدمة.

www.faisalbank.com



Faisal Private Bank



FAYSAL BANK

- مجموعة سوليدرتي
- بنك الإجارة الأول
- شركة الإثمار للتطوير

- مصرف الشامل
- مصرف فيصل الخاص
- بنك فيصل المحدود



الشركات التابعة والزميلة

مصرف الشامل

يعد مصرف الشامل مصرفاً إسلامياً تجارياً واستثمارياً رائداً يتخذ من البحرين مقراً له. ويقدم المصرف تشكيلة متنوعة من المنتجات والخدمات الموافقة لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية التي تلبي الاحتياجات التمويلية والاستثمارية للأفراد والمؤسسات على السواء.



فعلى الصعيد الاستراتيجي ساعد شراء بنك الإثمار للنسبة المتبقية وقدرها ٤٠٪ من أسهم مصرف الشامل على تعزيز وتقوية التعاون والتكامل فيما بين المؤسستين اللتين طالما تكاملت الأنشطة بصورة تامة فيما بينهما على الدوام.

وقد حقق مصرف الشامل خلال العام ٢٠٠٧ أرباحاً صافية قدرها ٧٢,٥ مليون دولار أمريكي لتصبح بذلك مساهمته في أرباح مجموعة الإثمار قدرها ٤٦ مليون دولار أمريكي، بزيادة قدرها ٢,٢ مليون دولار أمريكي مقارنة بالعام الماضي. وارتفعت الأصول الإجمالية بنسبة ٤٠٪ في المائة لتصل إلى ١ مليار دولار أمريكي مقارنة بـ ٧٨٠ مليون دولار أمريكي بنهاية العام ٢٠٠٦. وارتفعت أيضا القيمة الإجمالية للصناديق المدارة من قبل المصرف إلى ٧٨٢ مليون دولار أمريكي وذلك من ٧٥٥ مليون دولار أمريكي.

ومع افتتاح فرعيين جديدين وتركيب ثلاثة أجهزة صراف ألي جديدة خلال العام ٢٠٠٧، فإن شبكة المصرف تتكون الآن من تسعة فروع و١٨ جهاز صراف ألي منتشرة عبر أرجاء مملكة البحرين. هذا بالإضافة إلى اتفاقية التسويق التي تم توقيعها مع شركة سوليدرتي، وهي شركة شقيقة لبنك الإثمار، من أجل بيع منتجات تأمين السيارات على أنها قيمة مضافة في إطار حملة الشامل لتمويل السيارات. ومن بين المنتجات المصرفية التجارية الجديدة التي تم طرحها خلال العام عروض مبتكرة لتمويل السيارات وبرنامج نبراس لتمويل المشروعات الصغيرة والمتوسطة، والتي تعد مبادرة فريدة من نوعها تمت بالشراكة مع صندوق العمل بمملكة البحرين.

هذا وقد قام المصرف أيضا بإطلاق ثلاثة صناديق استثمارية خلال العام، وهي مضاربة الشامل نافيجيتور مع حماية رأس المال والتي تتيح فرصة الاختيار ما بين خيارين من الأصول المتنوعة التي تتكون من أسهم إسلامية وسلع؛ ومضاربة الشامل البوسفور البالغ رأسمالها ٩٠ مليون دولار أمريكي، والتي سيتم من خلالها الاستثمار في مشروعات تطوير سكنية ومتعددة الأغراض بتركيا؛ وصندوق الدار البالغة قيمته ٥٠٠ مليون دولار أمريكي، والذي سيقوم بتوفير فرص استثمارية في الأصول البديلة العالمية.

وبالإضافة إلى ذلك، قام المصرف وبنجاح بتنفيذ نظام مصرفي أساسي خلال العام ٢٠٠٧. ونتج عن ذلك تحسن ملحوظ في عمليات الأعمال وانخفاض التكلفة واستجابة أسرع للعملاء.



بنك الإجارة الأول

يعد بنك الإجارة الأول أول بنك في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي متخصص في تقديم وتوسيع نطاق خدمات تأجير المعدات عالية الجودة في المنطقة. ويقدم البنك حلول الإجارة التمويلية والإجارة التشغيلية للقطاع الصناعي وقطاع التصنيع والقطاع الطبي ودور الطباعة والنشر وقطاع الاتصالات وتقنية المعلومات والنقل والمواصلات والصناعات البحرية، ومجموعة من القطاعات الأخرى.

ولقد حقق بنك الإجارة الأول، الذي يمتلك فيه بنك الإئتمار ٢, ٢١ في المائة من حقوق الملكية، أرباحاً صافية قدرها ٥, ٤ مليون دولار أمريكي. وارتفعت قيمة الأصول الإجمالية للبنك لتصل إلى ١٠٢ مليون دولار أمريكي مقارنة بـ ٩٨ مليون دولار أمريكي كما في نهاية العام ٢٠٠٦.

ولاشك أن الانجازات القياسية التي حققها بنك الإجارة الأول خلال العام ٢٠٠٧ تدل على التطور الناجح الذي حققه البنك وانتقاله من مرحلة السنوات الأولى إلى مرحلة جديدة من النمو والربحية. وعلى هذا الصعيد، أدت زيادة رأسمال بنك الإجارة الأول إلى ١٠٠ مليون دولار أمريكي في نهاية العام ٢٠٠٦ إلى توفير دفعة هامة وزيادة كبيرة في أنشطة الأعمال التجارية الخاصة بالبنك خلال العام ٢٠٠٧. ومن بين التطورات الهامة التي شهدتها البنك ترتيب صفقات كبيرة لقاعدة عملاء أوسع من بين الشركات وتوسيع قاعدة الأصول والانتهاج من الخطط الخاصة الهادفة إلى تواجده في أسواق إقليمية جديدة.

ومع قدرته على المشاركة في عمليات تنطوي على مستوى أكبر من المخاطرة، تضاعف متوسط حجم الصفقات بمقدار خمسة أضعاف خلال العام، حيث تراوح حجم عدة صفقات كبيرة ما بين ٥ مليون دولار أمريكي و ١٠ مليون دولار أمريكي. وتم ترتيب هذه الصفقات بدعوة مؤسسات مالية أخرى للمشاركة فيها على أساس انتقائي أو من خلال اكتتاب بنك الإجارة الأول في الصفقة ومن ثم بيعها إلى مؤسسات أخرى.

لقد تمكن البنك بنجاح، من خلال دخوله إلى قطاعات جديدة، من توسيع محفظته بمزيد من الأصول المتنوعة بما في ذلك المعدات التقنية الحديثة الصديقة للبيئة وآلات المطابع وعمليات التصنيع في نفس الوقت. كما يتطلع بنك الإجارة الأول إلى التنوع في استثماراته والذي يمكنه من موازنة محفظته بصورة أكبر. ومن بين هذه الاستثمارات بعض الاستثمارات العقارية المحددة والمشروعات الصغيرة، والتي تصطبغ بصغر الحجم مع التميز والتفرد، ولكنها ترتبط من حيث المبدأ وتتوافق مع تأجير المعدات. ومثال على ذلك يقوم البنك بتأجير المعدات وكذلك تمويل المخازن التي تضم المعدات المؤجرة.

هذا وتعتبر أسواق البحرين والكويت والإمارات العربية المتحدة الأسواق الرئيسية الحالية التي يمارس فيها البنك نشاطاته، بيد أن البنك يخطط لتوسيع تواجده في أسواق المنطقة ليغطي كلا من قطر وعمان وذلك كنتيجة لزيادة رأسماله. هذا وسيتم القيام بهذه الخطوة من خلال العمل بشكل فردي أو عن طريق التعاون مع شريك محلي آخر. وبالإضافة إلى ذلك بدأ البنك بإجراء مناقشات مع عدد من الأطراف المهتمة حول تأسيس شركة محاصة بالملكة العربية السعودية.

الشركات التابعة والزميلة (تتمة)

سوليدرتي

تعد شركة سوليدرتي واحدة من كبريات شركات التكافل في العالم. وتقوم الشركة بتوفير منتجات وخدمات التكافل العام والعائلي المتوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية بجميع أنحاء العالم.



سوليدرتي

SOLIDARITY
GROUP

ولقد حققت سوليدرتي التي يمتلك فيها بنك الإثمار ٨, ٢٢ في المائة من حقوق الملكية كما هي بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، أرباحاً صافية قدرها ٧ مليون دولار أمريكي مقارنة بأرباح صافية قدرها ٤, ٥ مليون دولار أمريكي خلال العام ٢٠٠٦. وحققت أيضاً عوائد إجمالية قدرها ٥, ٢٠ مليون دولار أمريكي خلال العام ٢٠٠٧ بزيادة قدرها ١٦ مليون دولار أمريكي عن العام ٢٠٠٦.

إن التقدم الاستراتيجي الهام والأداء المالي القياسي والانجازات التشغيلية القوية التي حققتها سوليدرتي خلال العام ٢٠٠٧، تعد أصدق دليل على أن الشركة قد دخلت مرحلة جديدة ومثيرة من مراحل تطورها. ولقد عملت زيادة رأس المال إلى ٢٢٠ مليون دولار أمريكي على إعطاء مزيد من قوة الدفع لإستراتيجية الشركة الرامية إلى توسيع تواجدها في الأسواق المحلية التي تزاو عملياتها بها ودخول أسواق أجنبية غير مطروقة من قبل وذلك من خلال الاستثمارات التي تقوم بها في مشروعات وعمليات شراء جديدة. وترتب على مبادرات التوسع الجغرافي الناجحة التي تم القيام بها خلال العام ٢٠٠٧ أن حظيت سوليدرتي بتواجد فعلي أو قيد التنفيذ بسبع دول حول العالم.

ولا شك أن التطوير المقترح لهيكل شركة سوليدرتي لتصبح شركة قابضة سيوفر فرصة ثمينة لزيادة نمو الأعمال المستقبلية وتعزيز إستراتيجية التوسع. وسيتمكن الهيكل الجديد لسوليدرتي من تعزيز التكامل القائم بين مختلف أقسامها وفروعها هذا بالإضافة إلى تحسين اقتصاديات الحجم من خلال الخدمات المشتركة التي ستقدمها الشركة.

وتم تعزيز الأداء القوي لنشاطات الأعمال الخاصة بسوليدرتي خلال العام من خلال طرح منتجات جديدة وتوسيع قنوات التوزيع وتعزيز مستويات خدمة العملاء والاستثمار المتواصل في التقنية. ومن بين المنتجات الجديدة تدشين خدمة سوليد لحماية تمويل المنازل (الرهون) وبرنامج ادخارات الشركات وبوليصة التكافل والغطاء التكافلي لمسئوليات المدراء والمسؤولين ويتم تقديم الخدمة الأخيرة هذه بالتعاون مع تشاب.

كما تم تطوير قنوات توزيع جديدة من خلال توقيع اتفاقيات تسويقية مع كل من مصرف الشامل وشركة سكنة والمجموعة العربية للتأمين. كما قامت الشركة بفتح مركزين لخدمة الزبائن في ريف مول والآخر في أوتومول التابع لبيت التمويل الكويتي. كما تم تدشين مركز اتصالات مطالبات السيارات الجديد والذي يعمل على مدار الأربع والعشرين ساعة ولمدة سبعة أيام في الأسبوع من خلال خط اتصال مجاني وذلك كله من أجل تعزيز مستويات خدمة الزبائن.

التنظيم والإشراف

٣٠ / ٢٩

الأداء، وتوزيع المكافآت بكل عدل وإنصاف، والحفاظ على حقوق الأطراف ذات العلاقة بالبنك.

حقوق المساهمين

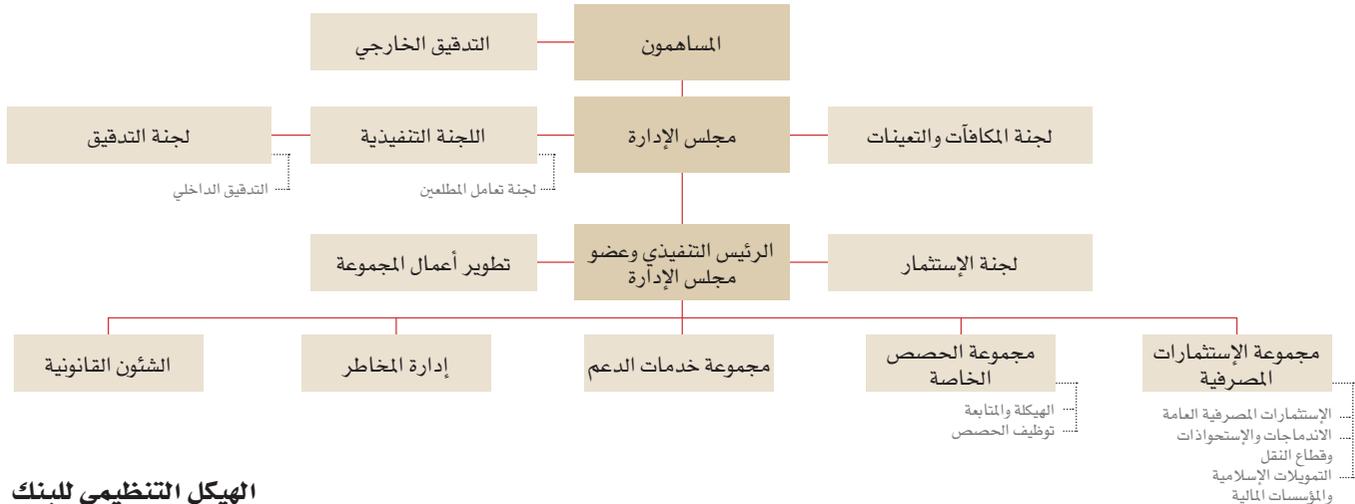
انطلاقاً من إدراك أهمية المساهمين وتقديرها، يحرص بنك الإثمار على معاملة مساهميه بإنصاف ومساواة وفق توجيهات الهيئات الرقابية. وتشمل الحقوق القانونية الأساسية للمساهمين حق المشاركة في اجتماعات المساهمين وحق تعيين آخرين بصفتهم وكلاء لحضور الاجتماعات والتصويت نيابة عنهم وحق المشاركة في انتخاب أو عزل أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة. كما تتضمن حقوق المساهمين وتعيين مدققين مستقلين، فضلاً عن التصويت على أعمال أخرى تتعلق بالبنك مثل زيادة أو خفض رأس المال، والحق في استلام مدفوعات من الأرباح الموزعة وحق إبداء الرأي والاستفسار خلال اجتماعات المساهمين.

إدارة البنك

تشرف على إدارة البنك ثلاث جهات، وهي مجلس الإدارة ولجان مجلس الإدارة والفريق الإداري.

يحرص البنك على الالتزام التام بأعلى معايير حوكمة الشركات التي تعتبر العامل الأساسي لضمان تحقيق العدالة لجميع الأطراف ذات العلاقة وتعزيز مستويات الكفاءة والأداء التنظيمي. ومن هذا المنطلق قام البنك خلال العام ٢٠٠٧ بإجراء مراجعة واقية للسياسات العليا المتعلقة بالادارة والتنظيم والإشراف الداخلي وإدارة المخاطر وذلك وفقاً لأخر الأنظمة واللوائح الإرشادية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. ولعل أفضل شاهد على حرص مجلس إدارة البنك والتزامه بتطبيق أفضل المعايير الخاصة هو تبني مجموعة متنوعة من المبادئ الراسخة مثل النزاهة والشفافية والاستقلالية والمساءلة والمسؤولية والعدالة إلى جانب المسؤولية الاجتماعية.

وعلاوة على ذلك فإن السياسات التي يتبناها البنك في هذا الخصوص تم تصميمها لإرساء دعامة راسخة للسياسات الإدارية والرؤية المستقبلية ومسؤولية اتخاذ القرارات وضمان تحقيق التناسق والتكامل فيما يتعلق بإعداد التقارير المالية، فضلاً عن الإفصاح عن بيانات مالية متوازنة في وقتها المحدد، واحترام حقوق المساهمين، واكتشاف المخاطر وإدارتها، إلى جانب تعزيز



الهيكل التنظيمي للبنك

الشركات التابعة والزميلة (تتمة)

شركة الإثمار للتطوير

حققت شركة الإثمار للتطوير، والتي بدأت تزاوّل عملياتها خلال العام ٢٠٠٧ أرباحاً صافية قدرها ٢٤ مليون دولار أمريكي. وتعد الشركة المطور والمدير لمشروعات تطوير البنية التحتية الخاصة ببنك الإثمار ومشروعات عقارية أخرى عالية الجودة ومشروعات أيضاً ترتبط بقطاع السياحة. كما تنوي الشركة طرح خدمات الاستشارات العقارية وخدمات إدارة المرافق وذلك من بين خدمات أخرى. وتتضمن محفظة المشروعات الحالية للشركة، والبالغ قيمتها ٢,٢ مليار دولار أمريكي، بصورة رئيسة ثلاث مشروعات هامة بمملكة البحرين، تقوم الشركة بتطويرها وتنفيذها بالشراكة مع هيئات أخرى.



جزيرة دلمونيا الصحية

يتضمن مشروع الجزيرة الصحية (دلمونيا)، والبالغة تكلفته ١,٦ مليار دولار أمريكي، إنشاء مرافق صحية ولياقة عالية المستوى في بيئة يغلب عليها طابع المنتجعات. وستضم جزيرة دلمونيا التي سيتم تشييدها على جزيرة مساحتها ١٢٥ هكتار تقع جهة الساحل الشمالي الشرقي من البحرين، مراكز ومرافق تشخيص وعلاج ومرافق أخرى لتلبية احتياجات مرضى السكر وجراحة التجميل والطب الجمالي وصحة المرأة والطفل والطب البديل والطب الرياضي. كما ستضم دلمونيا أيضاً على أرضها منتجعات صحية وفنادق بالإضافة إلى مجموعات من المرافق السكنية والتجارية والمرافق الترفيهية الداعمة لها.

مشروع برج فندقية ومكتبي

يتكون مشروع البرج الفندقية والمكتبي، البالغة تكلفته ١٧٥ مليون دولار أمريكي، من برج فندقية وشقق فندقية وبرج آخر مكتبي. ويقع البرج بضاحية السيف بالمنامة. وسيكون الفندق البالغ عدد حجراته ١٥٠ بالإضافة إلى ٥٠ شقة فندقية مخدومة، ومرافقاً للسياحة العائلية الموافقة لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية. ويكون الفندق الأول في سلسلة فنادق يتم تطويرها في المنطقة، فضلاً عن توفير ١٠,٠٠٠ متر مربع من المساحة المكتبية.

منتج شاطئ الجزائر

ينطوي مشروع منتج شاطئ الجزائر، البالغة تكلفته ١,٥ مليار دولار أمريكي، على إقامة مرافق سياحية وترفيهية عائلية على المستوى العالمي وذلك على الشاطئ الجنوبي الغربي لمملكة البحرين. وستتضمن مرافق المشروع أيضاً إقامة شواطئ عامة وفنادق عديدة ومراسي، علاوة على منتزه ترفيهي ومنتزه مائي ومركز ثقافي وحي ترفيهي وحي تجاري ووحدات سكنية وشاليهات. وسيتم تطوير شاطئ الجزائر بالشراكة مع حكومة البحرين على أساس إيجار طويل المدى.

سلوك مجلس الإدارة والفريق الإداري

سرية المعلومات

من أجل تسهيل وضمان مناقشات مفتوحة، يؤمن مجلس الإدارة بأن الحفاظ على سرية المعلومات الخاصة بالبنك أو مداولات مجلس الإدارة أو لجانه أمر في غاية الأهمية.

تعارض المصالح

يتعين على أعضاء مجلس الإدارة تجنب أي فعل أو منصب أو مصلحة تتعارض أو تبدو كذلك مع أي مصلحة من مصالح البنك. ويقوم البنك سنوياً بالحصول على معلومات من أعضاء مجلس الإدارة حرصاً على متابعة أي تعارض محتمل في المصالح. ومن المتوقع أن يتسم سلوك أعضاء مجلس الإدارة بالعقلانية والرشد فيما يتعلق بالتزاماتهم الائتمانية تجاه البنك. وفي حالة وجود أي وضع أو موقف ينطوي عليه تعارض محتمل في المصالح، يتعين على أعضاء مجلس الإدارة الحصول على مشورة مسئول الإلتزام في البنك.

قواعد ممارسة العمل وأخلاقياته

تطبق قواعد ممارسة العمل وأخلاقياته على أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والمسؤولين والموظفين والوكلاء والمستشارين وغيرهم في حالة تمثيلهم للبنك أو التصرف بالنيابة عنه. ويتعين على أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين والموظفين التمسك التام بالقواعد الأخلاقية في جميع الأوقات والإلتزام بسياسات البنك. ولا يجوز لأي من الأعضاء أو المسؤولين التنفيذيين منح التنازل عن الإلتزام بميثاق سلوك العمل وأخلاقياته إلا فقط من قبل مجلس الإدارة أو لجنة مجلس الإدارة ذات العلاقة مع ضرورة الإفصاح عن ذلك فوراً للمساهمين.

لجنة تعامل المطلعين (منبثقة عن اللجنة التنفيذية)

تم تأسيس هذه اللجنة من قبل اللجنة التنفيذية وهي تهدف إلى ضمان التزام البنك بالقواعد الإرشادية الرقابية الخاصة بتعامل المطلعين، فضلاً عن استعراض أية قضايا أو أمور تقع ضمن إطار هذا الميثاق. كما تقوم اللجنة بتقديم التوصيات إلى اللجنة التنفيذية فيما يخص التعاملات الداخلية المستدة إلى معلومات سرية.

السيد جراهام رودريك والكر، رئيساً

السيد أصغر ميرزا، عضواً

السيد جاسم عبد الكريم سلمان، عضواً

الإدارة التنفيذية

تضطلع الإدارة التنفيذية بتشغيل البنك وفق سياسات فعالة وممارسات أخلاقية وقانونية تم تصميمها خصيصاً لتحقيق قيمة عالية لمساهمي البنك وفق سياساته المعمول بها والمعايير التي يلتزم بها. ويتم تعيين الرئيس التنفيذي من قبل مجلس الإدارة. ويتولى أعضاء الإدارة العليا تنفيذ التوجهات الاستراتيجية للمجلس والتعرف على أنشطة البنك التي تدر دخلاً وعلى المخاطر الفعلية التي قد تواجه البنك.

لجنة الاستثمار (الإدارة)

إن الهدف الأساسي لهذه اللجنة هو مراجعة واعتماد والتصديق على جميع العمليات الاستثمارية في حدود صلاحياتها ومراجعة تقارير إدارة المخاطر وإيجاد الحلول المناسبة لجميع القضايا المتعلقة بالائتمان.

السيد مايكل لي، رئيساً

السيد سلمان بن أحمد آل خليفة، عضواً

السيد محمد خان الحوطي، عضواً

مسعود الطيايجي، عضواً

سكوت آيه كرسويل، عضواً



... النزاهة والشفافية والاستقلالية والمساءلة والمسؤولية والعدالة إلى جانب المسؤولية الاجتماعية.



التنظيم والإشراف (تتمة)

مسئوليات مجلس الإدارة

يعد مجلس الإدارة مسئولاً أمام المساهمين عن وضع السياسات والخطوط العريضة والتوجهات الاستراتيجية للبنك والعمل على تحقيق نتائج مالية قوية دائمة وتقديم قيمة عالية للمساهمين على المدى الطويل. يقود رئيس مجلس الإدارة أعضاء المجلس بما يضمن فعالية أداء المجلس ومراقبة أداء الإدارة التنفيذية وتقديم الدعم لها. وينطوي دور مجلس الإدارة على متابعة الفريق الإداري على النحو الذي يضمن وضع السياسات والعمليات الصحيحة موضع التنفيذ والتأكد من عملها بكفاءة ومن ثم تحقيقها لخطط البنك وميزانيته حسب الأهداف الموضوعة وأهداف الميزانية العامة له.

مدة العضوية

يتم انتخاب كل عضو في مجلس الإدارة لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي لمساهمي البنك.

لجان مجلس الإدارة

يجوز لمجلس الإدارة تأسيس لجان من وقت لآخر حسبما يراه ضرورياً لمساعدته على تنفيذ مهامه ومسئوليته. وقد قام المجلس بتأسيس اللجان التالية، وأقر عدداً من المواثيق التي تحدد الأمور ذات الصلة بتشكيل ومسئوليات وإدارة كل لجنة من هذه اللجان.

اللجنة التنفيذية

إن الهدف الأساسي لهذه اللجنة هو تولي الإشراف وتقديم المشورة بشأن التخطيط الاستراتيجي للبنك وإقرار المعاملات حسب الصلاحيات التي فوضها بها المجلس وفي حدود المعايير المنصوص عليها، فضلاً عن رفع توصياتها إلى المجلس بشأن المعاملات التي لا تقع في حدود صلاحيات اللجنة التنفيذية، إلى جانب تقييم الاستراتيجيات والسياسات المالية الخاصة بالشركة.

السيد خالد عبد الله جناحي، رئيساً
السيد جراهام رودريك والكر، عضواً
السيد مايكل لي، عضواً

لجنة التدقيق

تتكون لجنة التدقيق من ٢ أعضاء يتم اختيارهم من بين أعضاء مجلس الإدارة. وتعمل هذه اللجنة بموجب الصلاحيات المحددة لها بموجب الميثاق المقر لها. كما تساعد لجنة التدقيق المجلس على مراجعة المعلومات المالية للبنك ومراجعة أداء عمليات الرقابة الداخلية ومتابعة المهام والأدوار الخاصة بالتدقيق الداخلي. والإشراف عليها، وتقييم أداء المدقق الخارجي للبنك. وبالإضافة إلى ذلك، فإن اللجنة مسئولة عن ضمان التزام البنك بجميع نصوص وأحكام القوانين والأنظمة المعمول بها.

السيد زياد حسن الرواشدة، رئيساً
السيد عبد الحميد أبو موسى، عضواً
السيد خليل نور الدين، عضواً

لجنة المكافآت والتعيينات

تهدف هذه اللجنة إلى مساعدة مجلس الإدارة على الأداء الفعال لمسئوليته فيما له علاقة بمكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأداء المجلس بصورة عامة وضمان التشكيل المناسب والسليم للمجلس واختيار الأفراد المناسبين لعضوية مجلس الإدارة وتعزيز مساحة الاتصال فيما بين المجلس وإدارة البنك فيما يتعلق بالموارد البشرية.

السيد تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله، رئيساً
السيد محمد بن سيف المزروعى، عضواً
الشيخة حصة بنت سعد الصباح، عضواً

« لقد سمحت لنا شراكتنا مع صندوق بنك الإثمار للتعليم والتدريب بتوفير تعليم عالي الجودة للطلبة الأيتام الذين تحتضنهم المؤسسة. كما سمحت للطلاب المحتاجين في الحصول على نفس الفرص المتاحة لأقرانهم من الذين ينحدرون من عائلات ثرية. وتغير هذه المنح الدراسية مسار حياة هؤلاء الطلاب للأفضل حيث أنهم تمنحهم الأمل في غد أفضل. وإننا من جانبنا لنعبر عن الشكر والامتنان لبنك الإثمار على مساهماته الكريمة في الجهود النبيلة التي تبذلها الجمعية.»

حسن جاسم زويد

الأمين العام ، المؤسسة الخيرية الملكية



دورنا في المجتمع

التقرير السنوي
بنك الإثمار
٢٠٠٧

٣٤ / ٣٣



إنطلاقاً من الولاء الذي يكنه بنك الإثمار للمجتمع الذي يمارس فيه نشاطاته المصرفية، أخذ البنك على عاتقه مسؤولية المساهمة في دعم المجتمع على الصعيد الاجتماعي والاقتصادي والتعليمي والثقافي. ولتحقيق هذا الالتزام، قام البنك بتطوير برنامجاً أكثر شمولية في هذا المجال.

ويأتي في إطار هذا البرنامج مساهمات مالية قيمة للعديد من المنظمات والفعاليات الخيرية والتعليمية والثقافية والرياضية؛ هذا فضلاً عن رعايته للعديد من المؤتمرات والندوات والمبادرات التي تدعم نمو صناعة الصيرفة الإسلامية والتي بدورها تعمل على تعزيز مكانة مملكة البحرين، وهي البلد الذي اتخذ منها البنك مقراً له، باعتبارها مركزاً مالياً رائداً بمنطقة الشرق الأوسط.

ولعل أفضل ما يساق شاهداً على هذه الجهود المخلصة من جانب بنك الإثمار، مشروع «صندوق الإثمار للتعليم والتدريب» وفعالية «مجموعة الإثمار يلا بحرين»، اللذان يفصحان عن مستوى الاستثمار والالتزام والجهد المبذول من قبل المجموعة لدعم مثل هذه الأنشطة إلى جانب مجموعة أخرى من الأنشطة المتنوعة.

صندوق الإثمار للتعليم والتدريب

إن بنك الإثمار على قناعة تامة بأن التعليم والتدريب هما ركيزتان أساسيتان لتحقيق نمو اقتصادي خاصه في البلدان الناشئة. ولهذا فقد اعتمد مساهمو البنك في اجتماع الجمعية العمومية خلال العام ٢٠٠٧ إنشاء «صندوق الإثمار للتعليم والتدريب» وذلك بتخصيص مبلغ وقدره ٤,٢ مليون دولار أمريكي من أرباح البنك عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

يتكون الصندوق من ثلاثة عناصر وهي: أولاً، يرفع بنك الإثمار سنوياً، بالتنسيق مع المؤسسة الخيرية الملكية، ستة أطفال أيتام معوزين للدراسة بالمدارس الخاصة في مملكة البحرين ولدة إحدى عشر عاماً، أي من الصف الثاني ابتداءً وحتى نهاية التعليم الثانوي. ويعني هذا أنه سيكون هناك ٦٦ طالباً مسجلين بالبرنامج بحلول العام الثاني عشر من بدء فعاليته.

التنظيم والإشراف (تتمة)

الاتصال مع المساهمين

يحرص البنك على الاتصال مع الأطراف ذات العلاقة في وقته بأسلوب مهني عالي الجودة وبأمانة وشفافية وتفهم ودقة. ومن أبرز قنوات الاتصال مع المساهمين التقرير السنوي والإصدارات الربع سنوية للنتائج المالية وموقع البنك على الإنترنت والإعلانات الدورية في وسائل الإعلام المحلية.

التدقيق الداخلي

تتولى وحدة إدارة التدقيق الداخلي للبنك مهمة مراقبة الالتزام بالسياسات والإجراءات الخاصة بالرقابة الداخلية والتأكد من فعاليتها. ويتمحور عمل وحدة التدقيق الداخلي حول نواحي المخاطرة التي يتم تحديدها من خلال منظور تقييم المخاطر الذي يعده البنك.

وترفع وحدة التدقيق الداخلي تقاريرها بصورة مباشرة إلى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة. ويعمل المدققون الداخليون بشكل مستقل عن الإدارة العليا للبنك وفق خطة التدقيق الداخلي المعتمدة من قبل لجنة التدقيق.

الالتزام

التزاماً بالتوجيهات الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، قام بنك الإثمار بتعيين مسئول للالتزام يناط به أيضاً مسؤولية الإبلاغ عن العمليات التي قد تكون لها علاقة بغسيل الأموال (MLRO). ويقوم ضابط الالتزام بدور المنسق بشأن جميع الأمور ذات العلاقة بالتقارير الرقابية وغيرها من الاشتراطات الواجب تقديمها لمصرف البحرين المركزي وللسوق البحرين للأوراق المالية ووزارة الصناعة والتجارة.

وتغطي وحدة الالتزام نواحي عريضة من حوكمة الشركات والتمسك بأفضل الممارسات وميثاق السلوك وتعارض المصالح والالتزام بالمعايير الصادرة من قبل مجلس المعايير المالية الدولية والالتزام باتفاقية بازل الثانية وغيرها من المسائل ذات الصلة. وعلى هذا الصعيد، قامت كل شركة من الشركات العاملة التابعة لمجموعة الإثمار المصرفية بتعيين ضابط التزام خاص بها من أجل ضمان الالتزام بالاشتراطات المحلية والوفاء بالمسائل الرقابية. كما أنه من بين المهام المناطة بضابط الالتزام حول ضمان الحصول على أدلة كافية في جميع الحالات من أجل التعرف بصورة مرضية على هوية كل عميل، وإلا فإن البنك يتوقف عن تحويل الأموال وإبلاغ الجهة الرقابية والإدارة العليا بالبنك ذات الصلة.

وتقع ضمن مسؤولية ضابط الالتزام بكونه مسؤولاً عن الإبلاغ عن عمليات غسيل الأموال مسئولية اصدار وتنفيذ الأنظمة والاجراءات الرقابية والسجلات المناسبة والفعالة لضمان الالتزام والوفاء بالالتزامات الرقابية لتفادي عمليات غسيل الأموال.

وتتضمن مسؤولية ضابط الالتزام هذه أيضاً وضع السياسات وإصدار الأدلة الإجرائية الخاصة لجميع الشركات التابعة للمجموعة والعمل على تنفيذها، وترتيب دورات تدريبية داخلية وخارجية للمسؤولين ذوي الصلة وتقديم تقارير المجموعة إلى مجلس الإدارة ومصرف البحرين المركزي.



إدارة المخاطر

٣٦/٣٥

المخاطر الائتمانية

يدير البنك مخاطره الائتمانية بما في ذلك المخاطر الناشئة عن استثماراته في الحصص الخاصة من خلال تنفيذ سياسات وإجراءات فعالة وسريعة بشأن تحديد وقياس هذه المخاطر والتحكم فيها. وتتم مراقبة مخاطر الائتمان على أساس زمني متغير وتخضع لمراجعة واحدة سنوياً على الأقل. كما يقوم البنك بمراقبة التصنيفات الائتمانية للشركات الزميلة من خلال التصنيفات التي تصدرها من قبل "ستاندرد آند بورز" أو "موديز" أو "فتش" أو "كاييتال انتليجنس".

مخاطر السوق

يقوم بنك الإثمار بعمليات تجارية تخضع لمخاطر السوق، ويتم الفصل بين محفظتي الأوراق المالية المتداولة وغير المتداولة. ويتمثل التعرض لمخاطر السوق لبنك الإثمار من المحفظة غير المتداولة، والتي تتكون بصورة أساسية من الصرف الأجنبي ومخاطر حقوق الملكية الناشئة عن استثمارات متوفرة للبيع.

وتتم مراقبة مخاطر السوق الناشئة من عمليات التداول من قبل إدارة البنك من خلال تقارير منتظمة بهذا الشأن.

المخاطر التشغيلية

يتضمن منظور بنك الإثمار لإدارة المخاطر التشغيلية التركيز على ميكنة العمليات والتنفيذ الفعال للرقابة الداخلية. ويعمل البنك على مزيد من التعزيز لإطار إدارة المخاطر التشغيلية الخاصة به بما في ذلك رسم خرائط إجراءات تنفيذ العمليات ذات المخاطر الكبيرة والرقابة الداخلية المرتبطة بها. ويتضمن هذا أيضاً تحديد مؤشرات المخاطر الرئيسية وإدارتها وتنفيذ خطة متسارعة لاستمرارية العمل.

يكن جوهر إدارة المخاطر الفعالة في قدرتها على تحقيق التوازن بين الأرباح التي يديرها النشاط التجاري ومدى تعرض النشاط للمخاطر. ويضع إطار عمل إدارة المخاطر المعايير التي يتم من خلالها تحقيق هذا التوازن من خلال تحديد المخاطر الرئيسية للبنك والتي تغطي مخاطر الائتمان ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ومخاطر السمعة. كما أنها تعرف أيضاً دور ومسئولية مجلس الإدارة وإدارة المخاطر والإدارة العليا للبنك.

ويأخذ إطار عمل إدارة المخاطر لبنك الإثمار في الاعتبار الممارسات الرائدة في هذا المجال بما في ذلك المبادئ الخاصة بمعايير لجنة متخصصة وهي لجنة رعاية المنظمات بمفوضية ترييد واي. وتلعب إدارة المخاطر والتدقيق الداخلي دوراً هاماً رفيع المستوى في ضمان المداومة على الالتزام بهذه المعايير. وينظر البنك إلى إدارة المخاطر على اعتبارها عملية دائمة التطور. ويدرك البنك الحاجة المستمرة إلى تقدير وتحسين وتصحيح العناصر المكونة لعملية إدارة المخاطر الخاصة به.

إدارة رأس المال

وتعد أهداف البنك في سياق إدارتها للأسمال، بمفهومه الأوسع من كونه حقوق المساهمين كما تظهر في كشوف الموازنة، ما يلي:

- (١) أن تلتزم بالاشتراطات الرأسمالية الموضوعة من قبل الجهات الرقابية فيما تتعلق بالأعمال المصرفية التي يزاول البنك عملياتها ضمن حدودها؛
- (٢) أن تحمي قدرات البنك على الاستمرار في العمل التجاري من أجل المواصلة على توفير العوائد لمساهميته وتحقيق الفائدة للأطراف ذوي العلاقة؛
- (٣) أن تحافظ على قاعدة رأسمالية قوية من أجل ودعم تطوير أعمالها التجارية.

ولا تتحقق هذه الأهداف إلا بالتنسيق بين إدارات تطوير الأعمال وإدارة المخاطر وإدارة الرقابة المالية.

”يسعدنا أن نكون قادرين على أن نقدم تعليماً عالمي المستوى للطلاب الموهوبين ذوي المستقبل الواعد من جميع أنحاء العالم وذلك بدعم من صندوق الإثمار للتعليم والتدريب. وعلى هذا الصعيد، فقد سمحت لنا شراكتنا مع بنك الإثمار بتقديم برامج درجة الماجستير للطلبة اللذين قد يواجهون صعوبة في مواصلة تعليمهم وتحقيق تطلعاتهم الحقيقية. وتجدر الإشارة إلى أن عدد الطلاب اللذين يدرسون الماجستير من خارج المملكة المتحدة هم أكثر من عدد الطلبة من داخلها مع الأخذ بعين الاعتبار أن كلية لندن للاقتصاد هي أكثر الجامعات الدولية انتشاراً مقارنة بأية جامعة أخرى في العالم. ولقد جعلت المنح الدراسية المقدمة من قبل بنك الإثمار حلم الدراسة بهذه الكلية المرموقة أمراً ممكناً.“

هاورد دافس

عضو مجلس إدارة، كلية لندن للاقتصاد

دورنا في المجتمع (تمة)

دعم الطلاب الأيتام

بالإضافة إلى المبادرات التعليمية المذكورة أعلاه، قام بنك الإثمار خلال العام ٢٠٠٧ بتنظيم ورعاية الأنشطة الخاصة بالأيتام بمملكة البحرين. ومن بين هذه المبادرات شراء ١٢٠ تذكرة دخول لسباق الجائزة الكبرى - الفورمولا واحد بحلبة البحرين الدولية للأيتام من منتسبي المؤسسة الخيرية الملكية. كما تناول المشاركون في إطار البرنامج الغداء مع فريق البليدز للطيران وطاقم مطار البحرين الدولي. وتجدر الإشارة إلى أن تواجد فريق البليدز في البحرين جاء للمشاركة في عرض الطيران الإستعراضى الذي أقيم تحت رعاية مجموعة الإثمار المصرفية.

مجموعة الإثمار يلا بحرين!

يعد بنك الإثمار الراعي الرئيسي لهذه الفعالية التي تدوم لستة أسابيع والتي تتم إقامتها سنوياً بهدف تشجيع وإثارة الحماس قبل بدء فعالية سباق الجائزة الكبرى - الفورمولا واحد بحلبة البحرين الدولية. وتتضمن فعالية «مجموعة الإثمار يلا بحرين»، التي تعد أحد الفعاليات الهامة التي تقام سنوياً وترعاها مجموعة الإثمار المصرفية للعام الثاني على التوالي، أنشطة وفعاليات فنية ورياضية وأسرية ينتفع منها المجتمع كما أنها تساعد على تحفز النشاط الإقتصادي بالمملكة.

ثانياً، يقوم البنك، بالتعاون مع الجامعة الأهلية، برعاية عشرة طلاب أيتام سنوياً للتعليم الجامعي في مملكة البحرين. وسيكون العدد الإجمالي للطلبة المسجلين في هذا البرنامج بحلول العام الرابع وما بعده ٤٠ طالباً. ثالثاً، يرعى بنك الإثمار التعليم العالي لعدد من الطلاب المعوزين ذوي المواهب الفذة من جميع أنحاء العالم الإسلامي من خلال اتفاقية تمت بين البنك وجامعة لندن سكول اوف ايكونوميكس.

صاحب عمل نموذجي

يعتبر بنك الإثمار واحداً من أكثر المؤسسات محلاً لاختيار الموظفين في المهتمين الصناعة المصرفية بصورة عامة. ولقد أعطى هذا التقدير للبنك باعتباره صاحب العمل المفضل ميزة تنافسية لكونه قادراً على جذب والاحتفاظ بموظفين أكفاء لشغل المناصب الإدارية في البنك. ويتمتع البنك بسياسات وضعت موضع التنفيذ يتم من خلالها مكافأة الأداء القوي من خلال الترقيات والحوافز المالية وتوفير الفرص المتساوية للجميع بصرف النظر عن الخلفية أو الجنس أو الجنسية.

وبالإضافة إلى صندوق الإثمار للتعليم والتدريب المذكور أعلاه، يقوم البنك أيضاً بدعم المواهب اللامعة من الشباب من خلال برنامج التدريب الصيفي الذي تم إنطلاقه خلال العام ٢٠٠٧. كما أنه يقوم بتقديم خبرة ودراسة موظفيه للمبادرات التعليمية الهادفة إلى تطوير وتنمية مواهب الأجيال القادمة من خلال المبادرات التدريبية مثل تلك التي يتم طرحها من قبل مؤسسة إنجاز البحرين لطلاب المدارس الثانوية العامة والخاصة.

تقرير مجلس الإدارة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

٣٨/٣٧

ملاءة رأس المال

قام البنك خلال العام بزيادة رأس المال المصرح به من ٥٠٠ مليون دولار أمريكي إلى ١٠٠٠ مليون دولار أمريكي وزيادة رأسماله المدفوع من ٣٦٠ مليون دولار أمريكي إلى ٥٤٢,٦ مليون دولار أمريكي. وتمت الموافقة على هذه الزيادة في رأس المال المصرح به، ورأس المال الصادر والمدفوع من قبل المساهمين و مصرف البحرين المركزي.

بلغ معدل خطورة الموجودات الموحدة حسب إتفاقية بازل الاولى ٢٥,٧٩٪ (٢٠٠٦: ٢٩,٥٢٪)، مقارنةً بالحد الأدنى حسب المتطلبات الرقابية وهو ١٢٪. ويبين الإيضاح رقم ٢٨ من البيانات المرفقة الموجودات الموزونة بالمخاطر ورأس المال. علاوة على ذلك فإن البنك يراقب ملاءة رأسماله في جميع الأوقات.

الأرباح النقدية

يقترح أعضاء مجلس الإدارة إلى الجمعية العامة العادية للمساهمين توزيع أرباح نقدية بقيمة ٥٣,٧ مليون دولار أمريكي (٢,٥ سنتاً للسهم الواحد) عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

بلغت الأرباح النقدية الموزعة لسنة ٢٠٠٦ مبلغ ٤٧,٥ مليون دولار أمريكي (١٣,٥ سنتاً للسهم الواحد، أي ما يعادل ٣,٣٧٥ سنتات بعد التجزئة إلى أربعة أسهم)، وقد اعتمدت هذه الأرباح وتم دفعها في سنة ٢٠٠٧.

يقدم مجلس الإدارة تقريره عن نشاط بنك الإثمار ش.م.ب («البنك») عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، مع البيانات المالية الموحدة المدققة للبنك وشركاته التابعة (معاً «المجموعة») للسنة المنتهية بنفس التاريخ.

الأنشطة الرئيسية

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك وشركاته التابعة (معاً «المجموعة») في مجموعة كبيرة من الخدمات المالية التي تشمل الإستثمارات، والأعمال المصرفية التجارية والخاصة، والحصص الخاصة، وإصدارات السندات العامة والخاصة، والإستشارات المتعلقة بعمليات الدمج والإستحواذات، والتكافل، وإجارة المعدات، وتطوير العقارات.

المركز المالي والنتائج

إن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، مع البيانات الموحدة للدخل، والتغيرات في حقوق الملكية والتغيرات في التدفقات النقدية معروضة في البيانات المالية الموحدة المرفقة.

حققت المجموعة صافي ربح بلغ ١٨٨,٢ مليون دولار أمريكي لعام ٢٠٠٧ مقارنة بمبلغ ١٨١,١ مليون دولار أمريكي لعام ٢٠٠٦. وبلغ إجمالي الموجودات ٤,٠٧٨ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦: ٣,٣١٩ مليون دولار أمريكي). وبلغت الصناديق تحت الإدارة ١,٧٢٤ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠٠٦: ١,٠٦٠ مليون دولار أمريكي).

حوكمة الشركات وإدارة المخاطر والالتزام

قام البنك خلال العام ٢٠٠٧ بعمل تحسين إضافي للإدارة إلى جانب تقوية إدارة المخاطر وإطار الالتزام. كما زاد عدد أعضاء مجلس الإدارة من عشرة أعضاء إلى اثني عشر عضواً.

كما قطع البنك شوطاً نحو تنفيذ الإجراءات الهامة المتعلقة بتطبيق إتفاقية بازل الثانية التي أصبحت ملزمة بدءاً من تاريخ ١ يناير ٢٠٠٨.

إدارة المخاطر (تمة)

مخاطر السمعة

تلعب الإجراءات والسياسات الصائبة لحوكمة الشركة دوراً حيوياً وتعد حجر الزاوية في إدارة مخاطر السمعة. ولقد قام البنك بتقديم "سياسة حوكمة الشركة" و "ميثاق أخلاقيات العمل والسلوك" لأعضاء مجلس إدارة البنك وإدارته وموظفيه. وسيساعد هذا الميثاق على بناء مناخ مهني وتعزيز النزاهة والسلوك الأخلاقي وهذا من شأنه أن يساعد على الحيلولة دون وقوع وتبلور مخاطر السمعة. كما أنه يتم إبلاغ الإدارة العليا ومجلس الإدارة بأي إخلال جسيم وهذا يؤدي إلى التعامل مع التبعات واتخاذ الإجراءات المناسبة.

توجيهات لجنة بازل الثانية

يخضع البنك، ضمن متطلبات مصرف البحرين المركزي، لإطار العمل الخاص باتفاقية بازل الثانية للملاءة الرأس مالية، للاشتراطات المتعلقة بالحد الأدنى لرأس المال وذلك اعتباراً من يناير ٢٠٠٨. وعلى هذا الصعيد، فقد عمل البنك على تطوير وتنفيذ خطة مشروع مفصلة لضمان الوفاء بالهلة الزمنية المحددة من قبل مصرف البحرين المركزي. ويتعلق العمود الأول من اتفاقية بازل الثانية بالمحافظة على رأس المال يتم احتسابه على أساس ثلاثة مكونات رئيسية من المخاطر التي تواجه أي بنك، وهي: المخاطر الائتمانية والمخاطر التشغيلية ومخاطر السوق.

كما تبني البنك الطرق التالية لتقييم الملاءة الرأس مالية:

- الطريقة الموحدة للمخاطر الائتمانية
- طريقة المؤشر الأساسي للمخاطر التشغيلية
- الطريقة الموحدة لمخاطر السوق



تقرير مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (تتمة)

أعضاء مجلس الإدارة

فيما يلي أسماء أعضاء مجلس إدارة البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

السيد خالد عبد الله جناحي

(رئيس مجلس الإدارة)

السيد تونكو داتو يعقوب بن تونكو عبد الله

السيد عبد الحميد أبو موسى

السيد محمد بن سيف المزروعي

السيد فاروق البنغالي

السيد محمد يوسف الخريجي

الشيخة حصة بنت سعد الصباح

السيد خليل نور الدين

السيد زياد حسن الرواشدة

السيد غراهام رودريك ووكر

السيد كينيث بوردا

(إبتداءاً من ٢٦ فبراير ٢٠٠٧)

السيد مايكل ني

(إبتداءاً من ٢ سبتمبر ٢٠٠٧)

المدققون

أعرب المدققون، برايس وترهاوس كوبرز، عن رغبتهم في إعادة تعيينهم كمدققي حسابات البنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

بالتنيابة عن مجلس الإدارة

خالد عبد الله جناحي

رئيس مجلس الإدارة

٢٤ فبراير ٢٠٠٨

وكما هو بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، كان أعضاء مجلس إدارة البنك وأعضاء إدارته التنفيذية يملكون ٦٦,١٩٥,٧٠٦ سهماً في البنك (٢٠٠٦: ٤,٩٢٩,٨٦٦ سهماً قبل تقسيم السهم إلى أربعة أسهم). وتبلغ مكافأة أعضاء مجلس الإدارة لعام ٢٠٠٧ مبلغ ١,١٠٨,٥٠٠ دولار أمريكي (٢٠٠٦: ٨٠٦,٥٠٠ دولار أمريكي).

الديانات الإلهية

... فهرس البيانات المالية الموحدة

٤٣	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٤٥	الميزانية العمومية الموحدة
٤٦	بيان الدخل الموحد
٤٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٤٩	بيان التدفقات النقدية الموحد
٥١	إيضاحات حول البيانات المالية
٥١	التأسيس والأنشطة
٥١	السياسات المحاسبية
٦٢	إدارة المخاطر المالية
٧٧	التقديرات المحاسبية الهامة والأحكام في تطبيق السياسات المحاسبية
٧٨	قطاعات
٨٢	النقد وما في حكمه
٨٣	إستثمارات في التمويل
٨٤	ضمانات مقبوضة ومعاد رهنها
٨٥	حساب المخصص من خسائر الأئتمان
٨٧	سندات إستثمارية
٨٧	القيمة العادلة للأدوات المالية
٨٩	عقارات استثمارية
٨٩	ذمم مدينة
٩٠	إستثمارات في شركات زميلة
٩٣	عقارات ومصانع ومعدات
٩٤	موجودات غير ملموسة
٩٥	موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع
٩٥	حسابات جارية العملاء
٩٥	حسابات استثمارية للعملاء
٩٥	مديونيات أخرى
٩٦	ذمم دائنة
٩٧	مديونيات أخرى
٩٧	ضرائب مؤجلة
٩٧	إيراد من إستثمارات في عمليات تمويل
٩٨	الرسوم والعمولات
٩٨	إيرادات من العقارات الاستثمارية
٩٨	صافي إيرادات التداول
٩٨	إيرادات الأرباح النقدية
٩٨	تكاليف الموظفين
٩٩	المصاريف العمومية والإدارية
٩٩	الضرائب
١٠٠	حقوق الأقلية
١٠٠	رأس المال
١٠١	الاحتياطات
١٠١	الطرح الخاص والإكتتاب العام الأولي
١٠١	الأرباح النقدية المقترحة
١٠٢	عائد السهم الأساسي/المخفض
١٠٢	إدارة رأس المال
١٠٣	صناديق تحت الإدارة
١٠٣	خطط مزاييا التقاعد
١٠٥	المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات الصلة
١٠٧	عمليات الاستحواذ والاستبعاد (المعدلة)
١١١	مطلوبات والتزامات طارئة
١١٣	الموجودات والمطلوبات المتداولة وغير المتداولة
١١٤	شركات تابعة
١١٤	تعديل البيانات المالية الصادرة مسبقاً

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين في بنك الإثمار ش.م.ب.

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة التابعة لبنك الإثمار ش.م.ب. («البنك») وشركائه التابعة (معا «المجموعة») والتي تتكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧ وبيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. تشمل هذه المسؤولية: التصميم والتطبيق والحفاظ على الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة والتي تعد خالية من أي خطأ جوهري سواءً كان بسبب الاختلاس أو الخطأ؛ وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة؛ وإعداد التقديرات المحاسبية التي تعد معقولة بموجب الظروف المتوفرة.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على عملية التدقيق. لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. تستدعي هذه المعايير التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية والقيام بتخطيط وتنفيذ عملية التدقيق للتوصل إلى درجة مقبولة من القناعة فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أي خطأ جوهري.

تتضمن عملية التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تعتمد هذه الإجراءات المختارة على تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر التحريف الجوهري للبيانات المالية الموحدة، سواءً كانت نتيجة للاختلاس أو الخطأ. وعند تقييم تلك المخاطر، فإن مدقق الحسابات يأخذ في الاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة بواسطة المنشأة بهدف تصميم إجراءات خاصة بالتدقيق تكون ملائمة حسب الظروف

المتوفرة، وليس لغرض إبداء الرأي حول مدى فعالية الرقابة الداخلية للمنشأة. تتضمن عملية التدقيق كذلك تقييماً لمدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية الموضوعة من قبل الإدارة، وكذلك تقييماً لأسلوب عرض البيانات المالية الموحدة بشكل عام.

نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس مناسب للرأي الذي نبديه بناءً على عملية التدقيق.

الرأي

برأينا، إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تعبر بشكل عادل، من كافة النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

مسائل توضيحية

دون إبداء تحفظ على رأينا، فإننا نلفت الانتباه إلى الإيضاح رقم ٤٦ من البيانات المالية الموحدة والذي يشير إلى أن البيانات المالية الصادرة سابقاً عن السنة المالية المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٦ والتي أصدرنا عليها تقرير التدقيق بتاريخ ٢٦ فبراير ٢٠٠٧، قد تم تعديلها وإعادة إصدارها. كما هو موضح في الإيضاح رقم ٤٦، التعديل تم ليعكس الاعتراف بالموجودات غير الملموسة الناتجة عن الاستحواذ على بنك البحرين الشامل ش.م.ب. وفقاً للقيمة الإجمالية مقارنة بالقيمة الصافية لحقوق الأقلية المستخدمة سابقاً.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (تتمة)

التقرير حول المتطلبات التنظيمية

بالإضافة إلى ذلك ووفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي، نفيديكم بأننا قد حصلنا على جميع المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا، وأن البنك قد احتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة والمعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متوافقة معها، ولم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البنك قد خالف أياً من الأحكام السارية لقانون الشركات التجارية البحريني، قانون مصرف البحرين المركزي، شروط الرخصة المصرفية الخاصة به أو الأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بصورة جوهرية على أنشطته أو مركزه المالي كما في ٢١ ديسمبر ٢٠٠٧.

برايس ووترهاوس كوبرز

المنامة ، مملكة البحرين

٢٤ فبراير ٢٠٠٨

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

بنك الإثمار
التقرير السنوي ٢٠٠٧

٤٦/٤٥

٢٠٠٦ (المعدلة)	٢٠٠٧	إيضاح
٢٣,١٤٤	٤٣,٤٢٩	
٥٦,٦٣١	١٨١,٣٥٤	٢٤
٢٧,٧٢٩	٥٢,٤٨١	٢٥
٤٣,٢٨٣	١٩,٥٢٤	٣٩
(١,٢٠١)	٤٤,٧٣٧	١٠
١٤,٤٠٥	٩٢,٧٣١	٢٦
١,٥٨٧	٧,٥١٧	٢٧
٨٢٥	٢٧,٢٤٢	٢٨
٤,٦١٣	١٥,٠٠١	٤٢
١,٢١٥	٩٥٤	
١٧٢,٢٣١	٤٨٤,٩٧٠	
(٤٧,٩٨٤)	(١٤٥,٤٩٥)	
١٢٤,٢٤٧	٣٣٩,٤٧٥	
(٢٨,٠٦٦)	(٧٤,٣١٢)	٢٩
(١٧,٣١٩)	(٤٨,٤٤٠)	٣٠
(٦,٨٢٣)	(٢٠,٥٤٢)	١٦,١٥
(١٠٠)	٣,٧٨٢	
(٥٢,٣٠٨)	(١٣٩,٥١٢)	
١٠٥,٥٤١	-	٤٢
١٧٧,٤٨٠	١٩٩,٩٦٣	
١٥,٦٩٥	٨,٣٥٣	١٤
١٩٣,١٧٥	٢٠٨,٣١٦	
(١٢,١٢٥)	(٢٠,٠٠٦)	٣١
١٨١,٠٥٠	١٨٨,٣١٠	
١٦٧,٥٥٨	١٠٢,٧٥٥	
١٣,٤٩٢	٨٥,٥٥٥	٣٢
١٨١,٠٥٠	١٨٨,٣١٠	
١١,١٠	٥,٧٩	٣٧

الإيرادات

إيرادات من الودائع قصيرة الأجل
إيرادات الاستثمارات في التمويل
الرسوم والعمولات
إدارة الصناديق والخدمات
أرباح/ (خسائر) من سندات استثمارية
إيرادات من العقارات الاستثمارية
صافي إيرادات التداول
إيرادات الأرباح النقدية
ربح من بيع شركة زميلة
إيرادات أخرى

توزيع إلى حاملي الحسابات الاستثمارية
الإيرادات التشغيلية

المصروفات

تكاليف الموظفين
المصروفات العمومية والإدارية
الاستهلاك والإطفاء
أرباح/ (خسائر) من العملات الأجنبية
إجمالي المصروفات

ربح من بيع شركة تابعة

الأرباح التشغيلية

إيرادات من أرباح شركات زميلة
أرباح قبل ضرائب الدخل
الضرائب
أرباح بعد ضرائب الدخل

متعلقة بالتالي:

مساهمي البنك
حقوق الأقلية

عائد السهم الأساسي/المخفف (سنت أمريكي)

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة للإصدار من قبل أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ٢٤ فبراير ٢٠٠٨، ووقعها بالنيابة عنهم:

جراهام رودريك ووكر
عضو مجلس الإدارة

مايكل لي
الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

خالد عبد الله جناحي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٥١ إلى ١١٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

الميزانية العمومية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٦ (المعدلة)	٢٠٠٧	إيضاح
الموجودات		
٦١٩,٩٧٧	٥٧٥,٣٠٤	٦ النقد وما في حكمه
١,٩٠٠	١٦,١٧٢	ذمم لدى بنوك
٣٩٤	-	أوراق مالية متداولة
١,٦٣٥,٠٣٥	١,٨٨٢,٠٢٨	٩,٨,٧ استثمارات في التمويل
٤٠٣,٠٩٠	٦٣٨,٥٧٩	١٠ سندات استثمارية
٦٧,٧٦٦	٢١٣,٠٦٧	١٢ عقارات استثمارية
٦٥,٩٠٢	١٠١,٨٥٦	١٣ ذمم مدينة
١٥٢,٥٢٠	١٩٤,٥٤٩	١٤ استثمارات في شركات زميلة
٣٠,٧٠١	١٣٠,٩٣٠	١٥ عقارات ومصانع ومعدات
٣٣٩,٣١٤	٣٢٦,٣٠٤	١٦ موجودات غير ملموسة
٢,١٥٦	-	١٧ موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع
٣,٣١٨,٧٥٥	٤,٠٧٨,٧٨٩	إجمالي الموجودات
المطلوبات		
٣٨٣,٧٠٤	٥٦٩,٢٣٩	١٨ حسابات جارية للعملاء
١,٠٥١,٨٧١	١,٣٦٨,٩٠٤	١٩ حسابات استثمارية للعملاء
٥٣٥,٩٦٧	٣٩٤,٠٢٥	مبالغ مستحقة للبنوك
-	١٢٣,٢٣٩	٢٢,٢٠ مديونيات أخرى
١٧٧,٨٦٥	٢٦٩,٤٣٨	٢١ ذمم دائنة
٩,٦٢٣	٩,١٧٥	ضرائب حالية
٣٦,٠٧٠	٦٠,٣٧٢	٢٣ ضرائب مؤجلة
٢,١٩٥,١٠٠	٢,٧٩٤,٣٩٢	إجمالي المطلوبات
حقوق الملكية		
٣٥٣,٥٢٥	٥٣٧,٤٧٤	٣٣ رأس المال والاحتياطيات المتعلقة بالمساهمين
٤٣٨,٥٦٨	٥٥٠,٣٣٤	٣٤ رأس المال الاحتياطيات
٧٩٢,٠٩٣	١,٠٨٧,٨٠٨	حقوق الأقلية
٣٣١,٥٦٢	١٩٦,٥٨٩	٣٢ إجمالي حقوق الملكية
١,١٢٣,٦٥٥	١,٢٨٤,٣٩٧	إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات
٣,٣١٨,٧٥٥	٤,٠٧٨,٧٨٩	٣٩ صناديق تحت الإدارة
١,٠٥٩,٩٣٧	١,٧٢٣,٨١٤	

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة للإصدار من قبل أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ٢٤ فبراير ٢٠٠٨، ووقعها بالنيابة عنهم:

جراهام رودريك ووكر
عضو مجلس الإدارة

مايكل لي
الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

خالد عبد الله جناحي
رئيس مجلس الإدارة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

إجمالي حقوق الملكية	متعلقة بحاملي أسهم البنك					إيضاح			
	حقوق الأقلية	حقوق الأقلية	إجمالي حقوق الأقلية	احتياطي تحويل عملة أجنبية	احتياطي القيمة العادلة				
١,١٢٢,٦٥٥	٣٣١,٥٦٢	٤٣٨,٥٦٨	١٨٧,٥٧٢	(٤,١٤٤)	١٦,١٥١	٢٥,٥٩٨	٣٥٣,٢٥٢	١ يناير ٢٠٠٧	
١٩٣,٨٨٧	(٢٣٠,٢٨٨)	(٧٢,٠٠٠)			(٧٢,٠٠٠)		٧٢,٠٠٠	إصدارات أسهم علاوة	
(٢٥,٧٩٠)		٣١٢,٥٥٠			٣١٢,٥٥٠		١١١,٦٢٥	إصدارات أسهم جديدة	
٢٨,١٣٠		(١٩٣,٨٨٧)			(١٩٣,٨٨٧)		(١٩٣,٨٨٧)	الشهرة بعد الإستحواذ على حقوق الأقلية	
١٨٨,٣١٠	٨٥,٥٥٥	(١٢,٩٣٣)			(١٢,٩٣٣)		(١٢,٩٣٣)	شراء أسهم خزينة	
(٦٩,٣٣٢)	(٢١,٨١٢)	١٤,٩٤٩	١٠٢,٧٥٥		١٤,٩٤٩		١٣,١٨١	بيع أسهم خزينة	
١٣,٩٥٤	١٣,٩٥٤	(٤٧,٥٢٠)	(٤٧,٥٢٠)		(٤٧,٥٢٠)		(٤٧,٥٢٠)	صافي ربح السنة	
٥١,٩٧٩	٢٤,٧٤٥	٢٧,٢٣٤			٢٧,٢٣٤		٢٧,٢٣٤	أرباح نقدية مدفوعة	
(١٠,٩٧١)	(٣,٨٥١)	(٧,١٢٠)			(٧,١٢٠)		(٧,١٢٠)	التغير في حقوق الأقلية في شركات تابعة جديدة	
(٢,٦٠٣)		(٢,٦٠٣)			(٢,٦٠٣)		(٢,٦٠٣)	حركة القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع	
(٨,٢٤٩)	(٢,٦٦٢)	(٥,٥٨٧)	(٥,٥٨٧)		(٥,٥٨٧)		(٥,٥٨٧)	حركة الضرائب المؤجلة	
(٤٨١)	(٦١٤)	١٣٣	(٢٧)		(٩٠٥)		(٩٠٥)	حركة القيمة العادلة للشركات الزميلة	
			٢٢,٢٨٣		٢٢,٢٨٣		٢٢,٢٨٣	بيح الاستثمارات المتوفرة للبيع	
			١٠,٢٧٥		١٠,٢٧٥		١٠,٢٧٥	تعديل تحويلات عملات أجنبية	
								تحويل إلى الإحتياطي العام	
								تحويل إلى الإحتياطي القانوني	
								تحويل إلى صندوق الإثمار للتعليم والتدريب	
(٤,٢٠٥)	(٤,٢٠٥)	(٤,٢٠٥)	(٤,٢٠٥)		(٤,٢٠٥)		(٤,٢٠٥)	بيح الاستثمارات المتوفرة للبيع	
١,٢٨٤,٣٩٧	١٩٦,٥٨٩	٥٥٠,٣٣٤	٢٠٦,٠١٧	(٣,٠٧٩)	٢٧,١٧٠	٦٨,٣٢٧	٢١٦,٠٢٦	٥٣٧,٤٧٤	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ م

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٥١ إلى ١١٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

إجمالي حقوق الملكية	متعلقة بحاملي أسهم البنك					إيضاح			
	حقوق الأقلية	حقوق إجمالي	أرباح مستبقة	احتياطي تحويل عمالات أجنبية	احتياطي القيمة العادلة		علاوة إصدار أسهم	رأس المال	
٢٥٦,٧٧٧	٥,٤١٨	٩٧,٣٥٩	٥٨,١٥٦	(٧,٧٥٦)	٢٤,٦٧٨	١٣,٥٠٣	٨,٧٧٨	١٥٠,٠٠٠	في ١ يناير ٢٠٠٦
٣٩٧,٥٠٠		١٨٧,٥٠٠			١٨٧,٥٠٠			٢١٠,٠٠٠	إصدارات أسهم جديدة
(١٣,٩٨٥)		(٦,٥١٠)			(٦,٥١٠)			(٦,٤٧٥)	شراء أسهم خزينة
(١٣,٨٤٦)		(١٣,٨٤٦)			(١٤,٦٧٢)				مصرفات إصدار أسهم مدفوعات عن الأسهم
١,٠٢٩		١,٠٢٩				٨٢٦		١,٠٢٩	صافي ربح السنة
١٨١,٥٠٠	١٣,٤٩٢	١٦٧,٥٥٨	١٦٧,٥٥٨						أرباح نقدية مدفوعة
(٣٣,٨٣٩)	(١٣,٨٣٩)	(٢٠,٠٠٠)	(٢٠,٠٠٠)						التغير في حقوق الملكية في شركات تابعة
٣٢٢,٠١٧	٣٢٨,٦٦٨	(٥,٦٥١)	(١,٣٢٢)	(٢٣٥)	(١٨٤)	(٣,٩١٠)			إعادة تقييم شركة زميلة بعد الاستحواذ على حصة السيطرة
٣٤,٢٤٤		٣٤,٢٤٤				٣٤,٢٤٤			حركة القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع
(١,٨٣٨)	(١,٢٢٤)	(٦١٤)		(٦١٤)					حركة الضرائب المؤجلة للاستثمارات المتوفرة للبيع
(٣)	(١)	(٢)		(٢)					حركة القيمة العادلة لشركات زميلة
(٤,١٨٦)	(٢١)	(٤,١٦٥)		(٥,٥٤٦)		١,٣٨١			بيع شركات زميلة
٩٩٩		٩٩٩		٣,٢١١	(٢,٢١٢)				بيع الإستثمارات المتوفرة للبيع
٣٣	٢	٣١		٣١					تعديل تحويل العملات الأجنبية
(٢٩٧)	(٩٣٣)	٦٣٦		٦٣٦					تحويل إلى الاحتياطي القانوني
١,١٢٣,٦٥٥	٣٣١,٥٦٢	٤٣٨,٥٦٨	١٨٧,٥٧٢	(٤,١٤٤)	١٦,١٥١	٤٦,٠٤٤	٢٥,٥٩٨	١٦٧,٢٤٧	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (المعدلة)
		(١٦,٨٢٠)		١٦,٨٢٠					

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٥١ إلى ١١٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٦ (المعدلة)	٢٠٠٧	إيضاح
-	١٢٣,٢٣٩	٢٢
(١٢,٩١٥)	(٢٥,٧٩٠)	٢٣
-	٢٨,١٣٠	٢٣
(٢٠,٠٠٠)	(٤٧,٥٢٠)	٢٦
(١٣,٨٣٩)	(٢١,٨١٢)	
٣٩٧,٥٠٠	-	٣٥.٣٣
١,٤٣٥	-	
(١٤,٦٧٢)	-	٣٥.٣٣
٣٣٧,٤٣٩	٥٦,٢٤٧	
٣,٧٠٩	(٢٧٦)	
٥٩٤,٤٤١	(٤٤,٦٧٣)	
٢٥,٥٣٦	٦١٩,٩٧٧	
٦١٩,٩٧٧	٥٧٥,٣٠٤	

التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية

مديونيات أخرى

شراء أسهم الخزينة

بيع أسهم الخزينة

أرباح نقدية مدفوعة

الأرباح الموزعة لحقوق الأقلية في الشركات التابعة

عائدات إصدار أسهم

عائدات إصدار أسهم لشركات تابعة

مصاريف مدفوعة لإصدار أسهم

صافي النقد الناتج من الأنشطة التمويلية

تعديلات تحويلات العملات الأجنبية

صافي النقص / (الزيادة) في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في بداية السنة

النقد وما في حكمه في نهاية السنة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠٠٦ (المعدلة)	٢٠٠٧	إيضاح
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
١٩٣,١٧٥	٢٠٨,٣١٦	الربح قبل الضرائب وحقوق الأقلية تعديلات في:
١,٠٢٩	٥,٣٢١	مدفوعات عن الأسهم
٦,٨٢٣	٢٠,٥٤٢	١٦.١٥ الاستهلاك والإطفاء
(١٣,٢٠٥)	(٣٦,٠٣٣)	١٢ التغيير في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية
(١٠٥,٥٤١)	-	٤٢ ربح من بيع شركة تابعة
(٢٠,٣٠٨)	(٨,٣٥٣)	١٤ إيرادات من الشركات الزميلة
٦١,٩٧٣	١٨٩,٧٩٣	أرباح تشغيلية قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(١,٨٤٠)	(١٤,٢٧٣)	(الزيادة) في الذمم لدى البنوك
(١٩٦)	٣٩٤	صافي النقص / (الزيادة) في الأوراق المالية المتداولة
(١٨٢,٠٤٨)	(٢٤٦,٩٩٣)	(الزيادة) في الإستثمارات في عمليات التمويل
١٦٦,٧٠٠	(١٨٣,٦٩٤)	(الزيادة) / النقص في السندات الإستثمارية
٧٤,١٧٧	(٣٥,٩٢٨)	(الزيادة) / النقص في الذمم المدينة
(٢٨,٤٣٢)	٨٠,٢٨٦	الزيادة / (النقص) في الذمم الدائنة ما عدا الضرائب
(١٧٦,٦٤٠)	٣٦٢,٣٥٩	الزيادة / (النقص) في حسابات إستثمارية
١,٤٣٥	(٦,٥٤٩)	ضرائب (مدفوعة) / مستردة
(٨٤,٨٧١)	١٤٥,٣٩٥	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية		
١٣٤,٣٧٦	-	٤٢ التدفق النقدي من بيع شركة تابعة
٢٢,٤٤٧	-	٤٢ التدفق النقدي من شراء شركة تابعة
٢٣٣,٨٩٩	-	٤٢ التدفق النقدي من تحويل شركة زميلة إلى شركة تابعة
٤,٥٩٦	١,١٦٩	١٤ الأرباح النقدية من شركات زميلة
(٧١,٥٥١)	(٥٢,١٥٨)	١٤ إستثمارات في شركات زميلة
١٨,٥٢١	١٧,٠٤٢	١٤ بيع شركات زميلة
(٧,٩١٠)	(٢٣٦,٧٢٢)	١٢ شراء عقارات إستثمارية
٧,٧٢٠	١٣٠,٣٢٩	١٢ بيع عقارات إستثمارية
(١٤,٩٤٩)	(١٠٥,٦٩٩)	شراء عقارات ومصانع ومعدات وموجودات غير ملموسة
١١,٠١٥	-	بيع عقارات ومصانع ومعدات وموجودات غير ملموسة
٣٣٨,١٦٤	(٢٤٦,٠٣٩)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الإستثمارية

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٥١ إلى ١١٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

رسمة تكاليف المديونيات التي تتعلق باستحواذ أو بناء أو إنتاج الموجودات المؤهلة (وهي تلك الموجودات التي تتطلب فترة لتصبح جاهزة للبيع) كجزء من تكاليف تلك الموجودات. وسيتم حذف خيار الصرف الفوري لتكاليف المديونيات.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (معدل) (يسري على الفترات المحاسبية اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٩) والذي يتطلب قيد جميع تأثيرات المعاملات مع الحصص غير المسيطر عليها في حقوق الملكية في حال لم يكن هناك تغيير في السيطرة. وعليه فلن ينتج عن ذلك أي شهرة أو أرباح أو خسائر. كما يحدد المعيار المحاسبة عند فقدان السيطرة. وأي حصة متبقية في الوحدة يتم إعادة قياسها مقارنة بالقيمة العادلة ويتم قيد أي ربح أو خسارة ناتجة عن ذلك في الأرباح والخسائر. كما يتم ربط إجمالي الدخل الشامل إلى مالكي الشركة وإلى الحصص غير المسيطر عليها وحتى لو أدى ذلك إلى عجز في الحصص غير المسيطر عليها. هذه التغييرات ستؤثر على محاسبة المعاملات المستقبلية مع الحصص غير المسيطر عليها المعروفة سابقاً بحقوق الأقلية.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٢) (معدل) (يسري على الفترات المحاسبية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩)، ويعالج مسألتين. يوضح هذا المعيار بأن الحالات الناتجة عنها انتفاعات للموظفين هي حالات الخدمة وحالات الأداء فقط. أما المدفوعات الأخرى المرتبطة بالأسهل فلا ينتج عنها حالات انتفاع للموظفين. كما يحدد هذا المعيار بأن جميع الإنفاءات التي تتم بواسطة الشركة أو أطراف أخرى يجب أن تعامل بنفس الطريقة المحاسبية.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (مراجع) "عمليات دمج منشآت الأعمال" يتطلب تغييرات عامة في تطبيق طريقة الاستحواذ في دمج منشآت الأعمال. يتم تسجيل كافة المدفوعات لشراء المنشآت بالقيمة العادلة بتاريخ الشراء مع بعض المدفوعات الطارئة يعاد قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

وقد يتم احتساب الشهرة على أساس حصة الشركة الأم في صافي الأصول أو يمكنها إدراج الشهرة التابعة لحقوق الأقلية. ويتم اعتبار كافة تكاليف المعاملة كمصروفات. يعتبر هذا المعيار سارياً اعتباراً من الفترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠٠٩، مع إمكانية التطبيق الباكر. وقد يكون لهذا التغيير أثر هام على احتساب عمليات الدمج المستقبلية لمنشآت الأعمال.

١ مايو ٢٠٠٦ أو بعدها، أو فترات لاحقة ولكنها لا تتعلق بعمليات المجموعة: (أ) التفسير رقم ٧ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية - تبني توجه إعادة العرض تحت المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٩، إعداد التقارير المالية في الاقتصاديات التي تعاني من ارتفاع حاد في التضخم و التفسير رقم ٩ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية - إعادة تقدير المشتقات المدمجة.

التفسير رقم ٨ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية، نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢: يقتضي تعويض المعاملات التي تتضمن إصدار أدوات أسهم - عندما يكون مبلغ التعويض المستلم أقل من القيمة العادلة لأدوات الأسهم المصدرة - لتقرير إذا كان مشمولاً بنطاق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ أو لا. قامت المجموعة بتطبيق التفسير رقم ٨ اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٧، لكن لم يكن له أثر على حسابات المجموعة.

التفسير رقم ١٠ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية - التقارير المالية المحلية وهبوط القيمة. هذا التفسير يمنع أن يتم إرجاع خسائر الهبوط في القيمة المحسوبة في البيانات المحلية، والاستثمارات في أدوات الأسهم والاستثمارات في الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة في تاريخ الميزانية العمومية اللاحقة. قامت المجموعة بتطبيق هذا التفسير رقم ١٠ اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٧، لكن لم يكن له أثر على حسابات المجموعة.

المعايير المحاسبية الجديدة وتفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية غير المفعلة

المعايير والتفسيرات الجديدة للمعايير الحالية قد تم إعلانها وأصبحت ملزمة للفترات المحاسبية الخاصة بالمجموعة اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٨ أو بعدها، أو للفترات اللاحقة والتي لم تقم المجموعة باعتمادها من قبل وهي كالتالي:

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ (معدل)، "عرض البيانات المالية" (يسري اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩)، وهو يؤثر على عرض بيان التغيرات في حقوق الملكية والدخل الشامل، لا يغير في الاحتساب أو القياس أو الإفصاح عن المعاملات المحددة والأحداث الأخرى المطلوبة في معايير الإفصاحات المالية الدولية الأخرى.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٢ (معدل) تكاليف المديونيات (يسري من ١ يناير ٢٠٠٩). يتطلب هذا المعيار

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

١ التأسيس والأنشطة

تأسس بنك الإثمار ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين في ١٣ أغسطس ١٩٨٤ كمصرف استثماري تحت إشراف بنك البحرين المركزي. يقع مقر البنك في برج أداكس، الطابق العاشر، مبنى ١٠٠٦، الشارع ٢٨١٣، ضاحية السيف ٤٢٨، المنامة، مملكة البحرين.

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك وشركاته التابعة ("مع المجموعة") في مجموعة كبيرة من الخدمات المالية التي تشمل الاستثمارات، والأعمال المصرفية التجارية والخاصة، الحصاص الخاصة، وإصدارات السندات العامة والخاصة، والاستشارات المتعلقة بعمليات الدمج والاستحواذات، التكافل، إجازة المعدات، وتطوير العقارات الإسلامية.

ولا تدمج المضاربات الإسلامية في البيانات المالية الموحدة المرفقة لأنها تمثل أموالاً تم استثمارها من قبل العملاء بدون الرجوع إلى المجموعة. وعليه فقد تم إدراجها في حسابات خارج الميزانية في الإيضاح رقم ٣٩.

خلال الستة شهور الأولى من عام ٢٠٠٦، ارتفع رأسمال البنك الصادر إلى ٣٦٠ مليون دولار أمريكي. وقد بدأ التداول العام في أسهم بنك الإثمار ش.م.ب. (ITHMR) في سوق البحرين للأوراق المالية في ٤ يونيو ٢٠٠٦.

في نوفمبر ٢٠٠٧، قام البنك بالاستحواذ على حصة ٤٠ بالمئة المتبقية لمصرف البحرين الشامل ("مصرف الشامل") من خلال عملية تبادل أسهم من خلال إصداره ٩٧٠,٤٩٩,٤٤٦ سهم لمساهمي الأقلية في مصرف الشامل. تمت عملية التبادل بواقع اثنا عشر سهماً عادياً للبنك لكل عشرة أسهم عادية لمصرف الشامل. كما أصدر البنك ٢٨٨,٠٠٠,٠٠٠ سهم علاوة للمساهمين القائمين قبل عملية التبادل. ويبلغ رأسمال البنك المدفوع ٥٤٣,٦ مليون دولار أمريكي، وبلغ رأس المال المصرح به مليار دولار أمريكي.

٢ السياسات المحاسبية

وفيما يلي السياسات المحاسبية الرئيسية التي استخدمت في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. وقد تم تطبيق هذه السياسات بشكل ثابت على جميع السنوات، ما لم يذكر خلاف ذلك.

الدولية للتقارير المالية (IFRS)، وقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة على أساس التكلفة التاريخية والمعدلة بإعادة تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع، والموجودات المالية والمطلوبات المالية المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والعقارات الاستثمارية.

إن إعداد البيانات المالية وفق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما يتطلب من الإدارة إصدار حكمها في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. وقد تم توضيح المجالات التي تتضمن قدراً كبيراً من التعقيد أو إبداء الرأي، أو المجالات التي تعد فيها الافتراضات والتقديرات هامة للبيانات المالية الموحدة في الإيضاح رقم ٤.

أثر السياسات المحاسبية المعلنة الجديدة: المعايير الدولية لإعداد التقارير

التعديلات على المعايير الصادرة والتي أصبحت سارية في ١ يناير ٢٠٠٧

تعتبر التعديلات التالية على المعايير الصادرة ملزمة للفترة المحاسبية للمجموعة التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٧:

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧، الأدوات المالية: الإفصاحات، وتعديل إضافي على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١، عرض البيانات المالية - الإفصاح عن رأس المال. هذا المعيار رقم ٧ قام باستحداث إفصاحات جديدة لتحسين المعلومات المتعلقة بالأدوات المالية. ويستلزم هذا المعيار الإفصاح عن المعلومات الكمية والنوعية الخاصة بالتعرض للمخاطر الناشئة عن الأدوات المالية، بما في ذلك الحد الأدنى من إفصاحات مخاطر الائتمان، ومخاطر السيولة، ومخاطر السوق بما في ذلك تحليل التأثير بمخاطر السوق. ويحل هذا المعيار محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٠ الإفصاحات عن البيانات المالية للبنوك والمؤسسات المالية المشابهة، ومتطلبات الإفصاح في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢، الأدوات المالية: الإفصاح والعرض. إن التعديل على المعيار المحاسبي رقم ١ يستحدث الإفصاحات عن مستوى رأسمال المنشأة، وكيفية إدارتها لرأس المال. قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ وكذلك التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٧.

التفسيرات التالية للمعايير الحالية قد تم إعلانها وأصبحت ملزمة للفترة المحاسبية الخاصة بالمجموعة اعتباراً من

أساس الإعداد

أعدت البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الأقلية كعملة مع حامل أسهم ضمن طريقة الوحدة الاقتصادية، ولذا فإنه يتم تسجيل أي فائض مدفوع عن صافي الأصول لحصة المجموعة ضمن حقوق الملكية.

تقارير القطاعات

إن قطاع العمل هو عبارة عن مجموعة من الموجودات والعمليات التشغيلية التي توفر منتجات أو خدمات تكون عرضة للمخاطر والعائدات التي تختلف عن تلك الموجودة في قطاعات العمل الأخرى. إن القطاع الجغرافي يتضمن تقديم منتجات أو خدمات داخل بيئة اقتصادية معينة تكون عرضة للمخاطر والعائدات التي تكون مختلفة عن القطاعات التي تعمل في أجواء اقتصادية أخرى.

تحويل العملات الأجنبية

أ) العملة المتداولة وعملة العرض يتم قياس العملة المتداولة للبنود المدرجة في البيانات المالية لكل شركة تابعة من شركات المجموعة باستخدام العملة المتداولة في البيئة الاقتصادية التي تعمل فيها الشركة (العملة المتداولة). ويتم عرض البيانات المالية الموحدة بالدولار الأمريكي وهي العملة المتداولة وعملة العرض الخاصة للبنك.

ب) المعاملات والأرصدة

يتم تحويل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة المتداولة باستخدام سعر الصرف السائد في تواريخ المعاملات. ويتم تسجيل أرباح وخسائر تحويل العملات الناتجة عن تسوية هذه المعاملات، والتحويل بسعر الصرف السائد في نهاية العام للموجودات والمطلوبات النقدية المقيمة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل، باستثناء عند تطبيق محاسبة التحوط.

كما يتم تسجيل فروقات التحويل على البنود غير النقدية مثل الأسهم المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة كجزء من أرباح وخسائر القيمة العادلة لهذه الأسهم، ويتم تسجيل فروقات التحويل على البنود غير النقدية مثل الأسهم المصنفة كموجودات مالية متاحة للبيع في احتياطي القيمة العادلة للأسهم.

ج) شركات المجموعة

يتم تحويل النتائج والبيانات المالية لجميع شركات المجموعة (التي لا يكون لأحدها عملة عالية التضخم) التي تملك عملة متداولة مختلفة عن عملة العرض كما يلي:

(١) يتم تحويل الموجودات والمطلوبات لكل ميزانية

ويتم إدراج التكاليف المرتبطة بإعادة هيكلة الشركة التابعة باعتبارها جزءاً من عملية الشراء أو تبعات عملية الشراء وذلك في بيان الدخل الموحد في تاريخ الالتزام.

ب) الشركات الزميلة

الشركات الزميلة هي جميع المنشآت التي تقع تحت تأثير المجموعة لكن دون السيطرة عليها، وعادة ما يكون ذلك مرتبطاً بمساهمة ما بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت. ويتم حساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة محاسبة حقوق الملكية، ويتم تسجيلها مبدئياً بالتكلفة. وتتضمن استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة قيمة الشهرة (الصافي بعد أي هبوط متراكم من الخسائر) والمحددة عند الشراء.

كما يتم تسجيل نصيب المجموعة من أرباح وخسائر الشركات الزميلة بعد الشراء في بيان الدخل الموحد، كما يتم احتساب نصيبها في حركة في الاحتياطي ما بعد الشراء ضمن بند الاحتياطي. ويتم تعديل الحركات التراكمية ما بعد الشراء مقابل القيمة الدفترية للاستثمار. إذا كان نصيب المجموعة من الخسائر في شركة زميلة يساوي أو يزيد عن حقوقها في الشركة الزميلة بما في ذلك أي ذمم مدينة غير مضمونة، فإن المجموعة لا تقوم باحتساب أي خسائر أخرى، ما لم تكن مسؤولة عن التزامات، أو مدفوعات نيابة عن الشركة الزميلة.

يتم استبعاد الأرباح غير المحققة على المعاملات بين المجموعة والشركات الزميلة بمقدار حقوق المجموعة في الشركة الزميلة. كما يتم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة ما لم تقدم المعاملة أدلة على وجود هبوط في قيمة الموجودات المحولة. لقد تمت إعادة بيان الأرصدة الخاصة بالشركات الزميلة لكي تتماشى مع السياسات المحاسبية للمجموعة إذا لزم الأمر، ما لم يذكر خلاف ذلك.

ج) الصفقات وحقوق الأقلية

تطبق المجموعة سياسة لمعاملة الصفقات مع حقوق الأقلية كصفقات مع أطراف خارجية عن المجموعة. ويؤدي التصرف في حقوق الأقلية إلى مكاسب وخسائر للمجموعة والتي تسجل في بيان الدخل. وتؤدي عمليات الشراء من حقوق الأقلية إلى تكوين الشهرة، والتي تمثل الفرق بين ما يتم سداده والحصة ذات العلاقة التي يتم شراؤها للقيمة الدفترية لصافي موجودات الشركة التابعة.

ويتم محاسبة الاستحواذ على حقوق الأقلية باستخدام طريقة الوحدة الاقتصادية. وتعتبر عملية شراء حقوق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨- عمليات القطاعات - (يسري على الفترات السنوية التي تبدأ بتاريخ ١ يناير ٢٠٠٩). وهو يحل محل معيار المحاسبة الدولية رقم (١٤) ويقارب بين متطلبات التقارير القطاعية ومتطلبات معيار المحاسبة الأمريكي رقم (١٣١) "الافصاحات حول قطاعات المشروع والمعلومات ذات الصلة". ويتطلب المعيار الجديد وجود "منهج إداري" تقدم بموجبه المعلومات القطاعية على نفس الأسس المستخدمة عند إعداد التقارير الداخلية.

وقد يؤثر هذا المعيار الجديد على الطريقة التي يتم فيها الإفصاح عن القطاعات كعدد القطاعات والقياسات المفصّل عنها. كما قد يتطلب التغيير من الإدارة إعادة تصنيف الشهرة إلى القطاعات المحددة حديثاً.

المعيار رقم ١١ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية، المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٢) المجموعة وأسهم الخزينة (يسري على الفترات التي تبدأ بتاريخ ١ مارس ٢٠٠٧). يوفر هذا التفسير الإرشاد بخصوص معاملات الدفعات المتعلقة بالأسهم والتي بموجبها تستلم المنشآت خدمات كئمن لأدوات الأسهم التابعة لها على أنه تمت تسويتها في مقابل الأسهم. ينطبق هذا التفسير بغض النظر عما إذا اختارت المنشأة أو طلب منها شراء أدوات الأسهم تلك من طرف آخر لتسوية التزاماتها تجاه موظفيها بموجب اتفاقية الدفعات المتعلقة بالأسهم. لا ترى المجموعة أنه سوف يكون هناك أي أثر على حسابات المجموعة.

التفسير رقم ١٢ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية، اتفاقيات امتياز الخدمة (يسري على الفترات السنوية التي تبدأ بتاريخ ١ يناير ٢٠٠٨). إن هذا المعيار ينطبق على الترتيبات التعاقدية التي تدخل بها شركات القطاع الخاص بتطوير وتمويل وتشغيل وصيانة البنية التحتية لمرافق القطاع العام.

التفسير رقم ١٣ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية، برامج الولاء للعميل (يسري على الفترات التي تبدأ بتاريخ ١ يوليو ٢٠٠٨)، يوضح هذا التفسير الحالات التي يتم فيها بيع السلع أو الخدمات ضمن برنامج الولاء للعميل (مثل نقاط الولاء أو منتجات مجانية)، فيعتبر الترتيب ترتيباً ذو عناصر متعددة ويتم توزيع العائدات المستلمة من العميل ضمن مكونات الترتيب باستخدام القيم العادلة.

التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة وضع التفسيرات للمعايير الدولية للتقارير المالية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - السقف على أصل منافع محددة ومتطلبات الحد الأدنى من التمويل وتفاعله (يبدأ سريانه في ١ يناير ٢٠٠٨). هذا التفسير يقدم دليلاً لتقييم حد التمويل في معيار المحاسبة الدولية رقم (١٩) على مبلغ الفائض الذي يمكن إثباته كأصل. كما يشرح التفسير الأثر المحتمل لمتطلبات التمويل الدنيا القانونية أو التعاقدية على موجودات أو مطلوبات التعاقد.

أسس التوحيد

أ) الشركات التابعة

الشركات التابعة هي جميع المنشآت (بما في ذلك المنشآت ذات الأغراض الخاصة) التي تقع تحت سيطرة المجموعة فيما يتعلق بالسياسات المالية والتشغيلية من خلال حق التصويت بأكثر من النصف. ويتم الأخذ في الاعتبار توفر حقوق التصويت والتي يتم ممارستها أو القابلة للتحويل وذلك عند تقدير ما إذا كانت المجموعة لها حق التحكم والسيطرة في منشأة أخرى. ويتم توحيد حسابات الشركات التابعة بشكل كامل ضمن حسابات المجموعة من تاريخ نقل حق التحكم إلى المجموعة، كما يتم التوقف عن هذا التوحيد من تاريخ توقف هذا الحق.

يتم استخدام طريقة المحاسبة على أساس الشراء لحساب شراء الشركات التابعة بواسطة المجموعة. ويتم قياس تكلفة الشراء على أساس القيمة العادلة للموجودات المدفوعة، وأدوات الأسهم الصادرة، والمطلوبات الناشئة، أو المفترضة في تاريخ المعاملة، إضافة إلى التكاليف المرتبطة بعملية الشراء بشكل مباشر. كما يتم قياس الموجودات المكتسبة القابلة للتحديد، والمطلوبات الطارئة المفترضة في اندماج الأعمال مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ الشراء، بغض النظر عن أي حقوق للأقلية. كما يتم تسجيل الزيادة في تكلفة الشراء عن القيمة العادلة في نصيب المجموعة من صافي الموجودات الصافية المشتراة باعتبارها قيمة الشهرة. إذا كانت تكلفة الشراء أقل من القيمة العادلة لصافي الموجودات للشركة التابعة المشتراة، فإن الفرق يظهر بشكل مباشر في بيان الدخل الموحد.

ويتم استبعاد المعاملات الداخلية بين الشركات، والأرصدة، والأرباح غير المحققة على المعاملات بين مجموعة الشركات. كما يتم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة ما لم تقدم المعاملة أدلة على وجود هبوط في قيمة الموجودات المحولة. لقد تم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة إذا لزم الأمر لضمان تحقيق التوافق مع السياسات المعتمدة من قبل المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الموجودات المالية

تقوم المجموعة بتصنيف موجوداتها المالية وفق الفئات التالية: التالية: موجودات مالية بالقيمة العادلة خلال الربح والخسارة، تمويل وذمم مدينة، استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، استثمارات وموجودات مالية متوفرة للبيع. ويتم تحديد تصنيف الاستثمارات عند الاحتساب المبدئي. كما يتم احتساب الموجودات المالية بالقيمة العادلة مبدئياً إضافةً إلى تكاليف المعاملة لكافة الموجودات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند انتهاء صلاحية حقوق استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية، أو عند قيام المجموعة بتحويل كافة المخاطر وعائدات الملكية بشكل كامل.

أ) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة

هذه الفئة تتضمن الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة بما في ذلك الأوراق المالية بغرض المتاجرة، والأوراق المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة عند مباشرتها. يتم تصنيف الأصل المالي في هذه الفئة إذا كان قد تم شراؤها بشكل رئيسي لغرض بيعها في المدى القريب أو إذا كانت مخصصة لذلك من قبل الإدارة، وهذا التخصيص غير قابل للإلغاء. كما يتم تصنيف المشتقات كمشتقات محتفظ بها للمتاجرة إلا إذا كانت مؤهلة لتطبيق محاسبة التحوط عليها.

يتم احتساب الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة بالقيمة العادلة (التي لا تتضمن تكاليف العملية) ويتم لاحقاً إدراجها بالقيمة العادلة على أساس أسعار الطلب المدرجة. جميع الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة يتم تضمينها في صافي دخل المتاجرة الصافي في الفترة التي تنشأ فيها. توزيعات الأرباح المعلنة يتم إدراجها في إيرادات الأرباح النقدية.

كما يتم تسجيل كافة مشتريات ومبيعات الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة وبالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة التي تتطلب التسليم خلال الفترة التي تحددها الهيئات المنظمة أو اتفاقيات السوق (المشتريات والمبيعات "بالمطرق النظامية") في تاريخ المعاملة أي التاريخ التي تلتزم فيه المنشأة بشراء أو بيع الموجودات.

ب) التمويل والذمم المدينة

التمويل والذمم المدينة التي تتضمن الاستثمارات في التمويل، تعتبر موجودات مالية غير مشتقة ذات مدفوعات

الأصول المالية المشابهة وذلك بسبب انخفاض القيمة، فإن الدخل يتم احتسابه باستخدام معدل العائد المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية وذلك بغرض قياس خسارة انخفاض القيمة.

دخل الرسوم والعمولات

يتم إدراج الرسوم والعمولات كإيراد عند استلامها. وتؤجل الرسوم على التمويل المحتمل هبوطه ويتم تسجيلها على مدار فترة التمويل باعتباره تعديلاً لعوائد فعالة. أما رسوم الهيكل، والعمولات، والرسوم الناشئة عن التفاوض أو المشاركة في التفاوض على معاملة لطرف ثالث فيتم احتسابها عند استكمال المعاملة ذات الصلة.

كما يتم احتساب رسوم إدارة الموجودات المتعلقة بصناديق الاستثمار بمعدلها طوال الفترة التي تقدم خلالها الخدمة، ويتم تسجيلها في إدارة الصندوق والخدمات.

أما رسوم الخدمات الفنية والاستشارية فيتم احتسابها على أساس عقود الخدمة المطبقة على أساس متناسب زمنياً وتسجل ضمن بند الإيرادات الأخرى.

التوزيع على حاملي الحسابات الاستثمارية

المصرفات المدرجة في بيان الدخل باعتبارها توزيع إلى حاملي الحسابات الاستثمارية تمثل نصيب دخل المجموعة من كافة المصادر المستحقة للملاء وفق ترتيبات تعاقدية تحت التنفيذ.

اتفاقيات البيع وإعادة الشراء

يتم احتساب الأوراق المالية المباعة الخاضعة لاتفاقيات إعادة شراء كأوراق مالية تجارية أو استثمارية، ويتم تضمين مطلوبات الأطراف الأخرى في الحسابات الاستثمارية للملاء. ويستحق الفارق في قيمة البيع وإعادة الشراء على مدى مدة العقد، و يسجل كمصرفات في بيان الدخل الموحد.

يتم قيد الأوراق المالية المشتراة بموجب اتفاقيات إعادة البيع كاستثمارات في التمويل. يتم إطفاء الفرق بين السعر المتعاقد عليه وسعر إعادة البيع على امتداد فترة العقد ويتم احتسابه كإيرادات في بيان الدخل الموحد.

يتم احتساب الالتزامات الناتجة عن عائد الأوراق المالية أو المبيعات اللاحقة التي تعد جزءاً من اتفاقيات إعادة الشراء كالتزامات وذلك وفق ما هو موضح في الإيضاح ٤٣.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

عمومية معروضة بسعر الإغلاق في تاريخ الميزانية العمومية.

(٢) يتم تحويل الدخل والمصروفات الخاصة بكل بيان للدخل بمتوسط أسعار الصرف (ما لم يكن هذا المتوسط ليس رقماً تقريبياً منطقياً للأثر التراكمي للأسعار السائدة في تواريخ المعاملة، في هذه الحالة يتم تحويل الدخل والمصروفات في تواريخ المعاملات).

(٣) يتم تسجيل كافة فروقات الصرف كمكون مستقل عن الأسهم (تعديل تحويل متراكم).

إن فروقات الصرف الأجنبي الناشئة عن تحويل صافي الاستثمار في الشركات الأجنبية، وعن القروض وأدوات العملات الأخرى المخصصة للتحوط من هذه الاستثمارات يتم إدراجها في حقوق المساهمين عند توحيد البيانات. وعند بيع معاملة أجنبية، يتم تسجيل هذه الفروقات في بيان الدخل الموحد كجزء من أرباح أو خسائر البيع.

يتم التعامل مع قيمة الشهرة وتعديلات القيمة العادلة الناشئة عن شراء شركة أجنبية على اعتبارها موجودات ومطلوبات لشركة أجنبية وتحوط بسعر الإغلاق.

أدوات المشتقات المالية والتحوط

يتم تسجيل أدوات المشتقات المالية بما في ذلك عقود الصرف الأجنبي، وخيارات الأسهم، والأسهم المستقبلية في الميزانية العمومية الموحدة بالقيمة العادلة مبدئياً، وتتم إعادة قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة. يتم الحصول على القيم العادلة من أسعار الأسواق الفعالة، ونماذج التدفق النقدي المخصوم، ونماذج تسعير الخيارات، أيهما مناسب. يتم إدراج جميع المشتقات كموجودات عندما تكون القيمة العادلة موجبة، وكمطلوبات عندما تكون القيمة العادلة سلبية.

يتم تضمين التغييرات في القيمة العادلة للمشتقات المحتفظ بها للمتاجرة في صافي دخل المتاجرة.

في تاريخ إبرام عقد المشتقات، يتعين على المجموعة تحديد المشتقات إما (أ) كتحوط للقيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحققة (تحوط القيمة العادلة)، أو (ب) كتحوط لتدفقات نقدية مستقبلية مرجحة بشكل كبير منسوبة إلى موجودات أو مطلوبات متحققة، أو معاملات متوقعة، أو

التزامات المنشأة (تحوط التدفقات المالية). في الوقت الحالي لا تقوم المجموعة بتحوط التدفقات النقدية المستقبلية. ويتم استخدام محاسبة التحوط للمشتقات بشرط مواكبة بعض المعايير.

وتتضمن معايير المجموعة لأدوات المشتقات التي يتم تطبيق محاسبة التحوط عليها الآتي:

(أ) يتم إعداد وثائق رسمية لأدوات التحوط، والبند الذي يتم تطبيق محاسبة التحوط عليه، وهدف التحوط واستراتيجيته وعلاقته وذلك قبل تطبيق محاسبة التحوط. (ب) يتم توثيق التحوط مع إظهار فعاليته المتوقعة في الحد من المخاطرة على البند المطبق عليه التحوط خلال فترة إعداد التقرير، (ج) تأكيد فعالية التحوط على أساس متواصل.

يتم تسجيل التغييرات في القيمة العادلة للأجزاء الفعالة للمشتقات التي يتم تحديدها وتأهيلها على اعتبار تحوط القيمة العادلة، والتي أثبتت فعاليتها في علاقتها بمخاطر التحوط في بيان الدخل الموحد مع التغييرات المماثلة في القيمة العادلة للأصل أو المطلوب المحوط المنسوب إلى مخاطر التحوط المحددة.

إذا كان تحوط القيمة العادلة لا يتماشى مع معايير محاسبة التحوط، يتم إطفاء تعديلات القيمة الدفترية لأدوات مالية تم تطبيق محاسبة التحوط عليها في بيان الدخل الموحد على طول المدى حتى تاريخ الاستحقاق. ويبقى التعديل الخاص بالقيمة الدفترية لحقوق الأوراق المالية في الأرباح المستبقة حتى استبعاد حقوق الأوراق المالية.

بعض معاملات المشتقات، رغم أنها توفر تحوط اقتصادي فعال وفق سياسات إدارة المخاطرة الخاصة بالمجموعة، إلا أنها غير مؤهلة لتطبيق محاسبة التحوط عليها وفق أحكام المعيار المحاسبي رقم ٣٩، وعليه يتم التعامل معها باعتبارها مشتقات محتفظ بها للمتاجرة مع تسجيل أرباح وخسائر القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

الدخل من الاستثمارات والاستثمارات في التمويل

يتم حساب الدخل من الاستثمارات والاستثمارات في التمويل التي يتم تحديدها تعاقدياً وكمياً في بداية المعاملة، على أساس طريقة العائد الفعلي طوال مدة المعاملة. إذا كان الدخل غير محدد تعاقدياً أو كمياً فيتم احتسابه عندما يصبح تحقيقه مؤكداً بشكل معقول أو عندما يتم تحقيقه. وعندما يتم خفض أحد الأصول المالية أو مجموعة من

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

ذمم لدى البنوك

تتكون الذمم لدى البنوك بشكل رئيسي من الودائع قصيرة الأجل على شكل شراء أو بيع موافق للعملاء والسلع، وهو عبارة عن عمليات شراء فورية لعملات وسلع يتم المتاجرة بها دولياً، وبيع لاحق لنفس هذه العملات أو السلع. ولأغراض محاسبية يتم التعامل معها على أساس وداغ لأجل، ويتم تسجيل العائد في بيان الدخل الموحد باعتباره إيرادات من استثمارات.

ويتم إدراج الذمم لدى البنوك ضمن فئة "الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة" من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

الموجودات غير الملموسة

أ) الشهرة

قيمة الشهرة تمثل الفائض في تكلفة أي عملية شراء على القيمة العادلة لحصة المجموعة من صافي الموجودات القابلة للتحديد لشركة تابعة أو زميلة تم شراؤها بتاريخ التملك. ويتم إدراج الشهرة لامتلاك الشركات الزميلة في استثمارات في شركات زميلة. يتم استعراض قيمة الشهرة سنوياً وغالباً أكثر إن كانت المؤشرات توحى بالهبوط في القيمة والمسجلة بسعر التكلفة ناقصاً الخسائر المتراكمة للهبوط في القيمة. يتم احتساب خسارة للانخفاض في القيمة وفقاً للمبلغ الذي تتجاوز فيه القيمة الدفترية للأصل قيمتها القابلة للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكاليف البيع. تتضمن الأرباح والخسائر المتعلقة باستبعاد لأي منشأة القيمة الدفترية لقيمة الشهرة المتعلقة بالمنشأة المباعة.

يتم توزيع قيمة الشهرة إلى وحدات مولدة للنقد بغرض اختبار الهبوط في القيمة.

ب) برامج الحاسب الآلي

تتم رسملة تراخيص برامج الحاسب الآلي على أساس تكاليف الحصول على البرنامج المحدد وتشغيله. ويتم إطفاء هذه التكاليف على أساس العمر الإنتاجي المتوقع (ثلاث إلى خمس سنوات).

يتم احتساب التكاليف المرتبطة بتطوير أو صيانة برامج الحاسب الآلي كمصروفات عند إنفاقها. التكاليف التي ترتبط مباشرة بإنتاج منتجات برامج قابلة للتحديد وتميزة تقع تحت سيطرة المجموعة، والتي سينشأ عنها مزايا اقتصادية تزيد عن التكلفة لما يزيد عن عام واحد يتم إدراجها كموجودات غير ملموسة. التكاليف المباشرة

إذا انخفضت الخسارة التي هبطت قيمتها في فترة لاحقة، ويمكن ربط هذا الانخفاض بشكل موضوعي إلى حدث نشأ بعد احتساب الهبوط في القيمة (مثل تحسن معدلات ائتمان المدين)، فإنه يتم إرجاع خسارة الانخفاض في القيمة المحتسبة سابقاً في بيان الدخل الموحد.

في حالة التمويل الإسلامي الممنوح للعملاء في البلدان التي تعاني من ارتفاع مخاطر الصعوبات في تقديم الديون الخارجية، فإنه يتم إجراء تقييم للحالة السياسية والاقتصادية، ويمكن وضع مخصصات إضافية لمخاطر البلدان.

ب) الموجودات المدرجة كموجودات متوفرة للبيع

في حالة تصنيف الأسهم الاستثمارية كاستثمارات متوفرة للبيع، يؤخذ في الاعتبار وجود انخفاض كبير أو مطول في القيمة العادلة للأوراق المالية إلى أقل من تكلفتها لتحديد إذا ما تعرضت الموجودات للهبوط في القيمة. إذا ثبت وجود مثل هذا الدليل للموجودات المالية المتوفرة للبيع، فإن الخسارة المتراكمة المقاسة كفارق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية ناقصاً أي خسارة للهبوط في القيمة للموجودات المالية التي سبق احتسابها، يتم استبعادها من حقوق الملكية ويتم احتسابها في بيان الدخل الموحد. إذا ارتفعت القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية في الفترات اللاحقة فإنه لا يتم إرجاع خسائر الهبوط في القيمة والتي سبق احتسابها في بيان الدخل، ولكن يتم تسجيلها كتعديلات على القيمة العادلة.

الهبوط في قيمة الموجودات غير المالية

لا تخضع الموجودات التي لها عمر إنتاجي غير محدد للإطفاء ويتم اختبارها سنوياً لقياس انخفاض قيمتها. أما الموجودات التي تخضع للإطفاء فتتم مراجعتها لقياس انخفاض قيمتها عندما تدل الأحداث أو التغييرات في الظروف إلى أن القيمة الدفترية قد لا تكون قابلة للاسترداد. ويتم احتساب خسارة للانخفاض في القيمة وفقاً للمبلغ الذي تتجاوز فيه القيمة الدفترية للأصل قيمتها القابلة للاسترداد. وتكون القيمة القابلة للاسترداد المبلغ الأعلى بين القيمة العادلة للأصل بعد خصم تكاليف البيع أو القيمة في الاستخدام. لأغراض تقييم الانخفاض في القيمة، فإن الموجودات يتم تجميعها على أدنى المستويات التي لها تدفقات نقدية قابلة للتحديد بشكل منفصل لها (الوحدات المحققة للدخل). تتم مراجعة الموجودات غير المالية ما عدا الشهرة والتي تعرضت لانخفاض في قيمتها وذلك لاحتمال عكس الانخفاض في القيمة بتاريخ كل تقرير.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

عادلة باستخدام أسلوب التقييم. وهذا يتضمن التعامل على أساس تجاري بحت، أو تحليل التدفق النقدي المخصوم، أو نماذج تسعير الخيارات، أو غيرها من أساليب التقييم الشائعة الاستخدام بين العاملين في السوق.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر غير المحققة الناشئة عن التغييرات في القيمة العادلة للأوراق المالية المصنفة باعتبارها متوفرة للبيع ضمن بند حقوق الملكية. وفي حالة التخلص من الأوراق المالية أو هبوط قيمتها، فإن تغييرات القيمة العادلة المتراكمة ذات الصلة يتم تضمينها في بيان الدخل الموحد باعتبارها أرباح أو خسائر من سندات استثمارية. كما تسجل الأرباح النقدية المعلنة في إيرادات الأرباح النقدية.

يتم تحليل التغييرات في القيمة المعادلة للأوراق المالية النقدية المقيمة بعمولات أجنبية والمصنفة على أنها متوفرة للبيع بين فروق التحويل الناتجة عن التغييرات في التكلفة المطفأة للورقة المالية والتغييرات الأخرى في القيمة الدفترية للورقة المالية. ويتم احتساب فروق التحويل للأوراق المالية النقدية في الربح والخسارة ويتم احتساب فروق التحويل للأوراق المالية غير النقدية في حقوق الملكية. ويتم احتساب التغييرات في القيمة العادلة للأوراق المالية النقدية وغير النقدية المصنفة كمتوفرة للبيع في حقوق الملكية.

الهبوط في قيمة الموجودات المالية

تقوم المجموعة بإجراء تقييم في تاريخ كل ميزانية عمومية للتأكد من وجود أدلة موضوعية عن هبوط أحد الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية.

أ) الموجودات المرحلة بتكلفة الإطفاء يكون هناك هبوط في قيمة أحد الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية إذا كان هناك دليل موضوعي على هبوط القيمة نتيجة لحدث واحد أو أكثر من الأدلة التي تنشأ بعد الاحتساب المبدئي لأحد الموجودات، وأن يكون لهذا الدليل أثر على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات يمكن قياسها بشكل موثوق. إذا كان هناك دليل موضوعي على وجود خسارة بسبب هبوط القيمة في القروض والذمم المدينة أو الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والمسجلة بالتكلفة المطفأة، فيتم قياس مبلغ الخسارة باعتبارها الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي للأدوات المالية بما في ذلك المبالغ القابلة للاسترداد من الضمانات والرهونات المحسبة في بيان الدخل الموحد.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

ثابتة أو قابلة للتحديد لا تسجل في السوق النشطة فيما عدا: (أ) تلك التي تنوي المجموعة بيعها فوراً أو على المدى القصير والمصنفة على أنه محتفظ بها للمتاجرة وتلك التي تحددها المنشأة عند الاعتراف الأولي وذلك بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (ب) تلك التي تحددها المنشأة عند الاعتراف الأولي على أنها متاحة للبيع، أو (ج) تلك التي قد لا يسترد حاملها استثماراتها الأولية بشكل كامل وخلاف ذلك نتيجة للترافع الائتماني. وبشكل عام، فهي تنشأ عندما توفر المجموعة المال، البضائع أو الخدمات بشكل مباشر إلى المدين بدون نية للمتاجرة بالذمة المدينة وتشمل أيضاً القروض والذمم المدينة المشتراة غير المدرجة في سوق نشطة. يتم تسجيل القروض والذمم المدينة بتكلفة الإطفاء باستخدام سعر الفائدة الفعلي. يتم احتساب جميع القروض عندما يتم دفع المبلغ النقدي كسلفية للعميل.

ج) استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق إن الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة وهناك نية وقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ استحقاقها. إذا تم بيع أكثر من جزء غير كبير من الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، فإنه يتم اعتبار الفئة بأكملها غير ملائمة ويعاد تصنيفها كمتوفرة للبيع.

يتم تسجيل الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي ناقصاً أي مخصصات للهبوط القيمة.

د) استثمارات متوفرة للبيع

الاستثمارات المتوفرة للبيع هي الاستثمارات التي يعتزم الاحتفاظ بها لفترة غير محددة من الزمن، والتي يمكن بيعها حسب الحاجة إلى السيولة أو نتيجة للتغييرات في أسعار الصرف، أو أسعار الأسهم، أو أي أسعار أخرى في السوق. ويتم احتساب كافة عمليات بيع وشراء السندات الاستثمارية بتاريخ المعاملة وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة ببيع أو شراء الأصل.

يتم تسجيل الاستثمارات المتوفرة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة (التي تشمل تكاليف المعاملة)، ثم يتم إدراجها بالقيمة العادلة. تستند القيم العادلة للاستثمارات في الأسواق النشطة إلى أسعار الطلب الحالية. إذا كانت سوق الموجودات المالية غير نشطة، أو إذا كانت الموجودات عبارة عن أوراق مالية غير مدرجة، فإن المجموعة تضع قيمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

مدى فترة التأجير باستخدام الطريقة الاكتوارية.

المخصصات

يتم تسجيل المخصصات عندما يكون لدى المجموعة التزام قانوني أو إستدلالي ناتج عن حدث واقع في الماضي، على أن يكون من المحتمل خروج موارد ذات منافع اقتصادية قادرة لتسوية الالتزام، ويمكن تقدير قيمته بشكل موثوق. يتم قياس المخصصات بالقيمة الحالية لأفضل تقدير للإدارة للمصروفات اللازمة لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ الميزانية العمومية.

يتم احتساب مستحقات الموظفين للإجازات السنوية وإجازة الخدمة لفترة طويلة عندما تصبح مستحقة للموظفين. يتم عمل مخصص للالتزام المقدر للإجازة السنوية والإجازة لخدمة طويلة على أساس نتيجة الخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ الميزانية العمومية الموحدة.

الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع

تقوم المجموعة بتصنيف الموجودات غير المتداولة (أو مجموعة الاستبعاد) كمحتفظ بها للبيع إذا كانت القيمة الدفترية سيتم استردادها بشكل رئيسي من خلال عملية بيع وليس من خلال الاستخدام المستمر. ويجب أن تكون الموجودات غير المتداولة متوفرة للبيع على الفور بحالتها الجارية شريطة الخضوع للشروط العادية والشائعة الخاصة ببيع هذه الموجودات (مجموعات الاستبعاد). ويجب التخطيط لبيعها وتنفيذها وبدء برنامج فعال للبحث عن مشتر واستكمال الخطة خلال سنة واحدة. كما يجب أن يتم تداول الموجودات (أو مجموعة الاستبعاد) بسعر منطقي فيما يتعلق بالقيمة العادلة الحالية.

ويتم تسجيل الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع بقيمتها الدفترية أو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع أيهما أقل. يتم حساب خسائر الهبوط في القيمة من خلال بيان الدخل الموحد فيما يتعلق بأي خفض مبدئي أو لاحق للموجودات (أو مجموعة الاستبعاد) وصولاً إلى القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع. يتم احتساب الأرباح اللاحقة بالقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه الخسائر المتراكمة للهبوط في القيمة التي تم تسجيلها مسبقاً. ولا يتم استهلاك الموجودات غير المتداولة أثناء تصنيفها كمحتفظ بها للبيع أو إذا كان جزء من مجموعة الاستبعاد محتفظ به للبيع.

تقوم الشركة بتصنيف الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع (أو مجموعة الاستبعاد) في الميزانية العمومية

الموحدة. إضافة إلى ذلك، يتم الكشف عن كل الفئات الرئيسية للموجودات والمطلوبات، ويتم الكشف عن الإيرادات أو المصروفات المتراكمة كبنء منفصل ضمن حقوق الملكية. ولا يتم إعادة عرض مبالغ الفترة السابقة لكي تعكس تصنيف الموجودات (أو مجموعة الاستبعاد) في الفترة الحالية.

لا تصنف الموجودات غير المتداولة، التي يتم إهمالها، كمحتفظ بها للبيع ويتم إعادة تصنيفها كعمليات غير متواصلة إلى الحد الذي يتماشى مع متطلبات العمليات غير المتواصلة في الفقرة المذكورة أدناه.

إذا توقف تصنيف الموجودات غير المتداولة (أو مجموعة الاستبعاد) كمحتفظ بها للبيع أو كعمليات متوقفة، فإن نتائج العمليات يتم إعادة تصنيفها وتضمينها في بيان الدخل الموحد من العمليات المتواصلة عن جميع الفترات المذكورة.

مبالغ مستحقة للبنوك

يتم إدراج المبالغ المستحقة من البنوك ضمن فئة "المطلوبات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة" من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

مديونيات

يتم احتساب المديونيات المتضمنة الدين مبدئياً بالقيمة العادلة صافية من تكاليف المعاملة المنفقة. ويتم إظهار القروض لاحقاً بالتكلفة المطفأة؛ ويتم احتساب أي فرق بين العوائد الصافية من تكاليف المعاملة وقيمة الانخفاض في بيان الدخل الموحد على امتداد فترة القروض باستخدام طريقة العائد الفعلي.

الضرائب

يتم احتساب الضرائب في بيان الدخل الموحد على أساس مصروفات الضرائب المقدرة المستحقة الدفع في الوقت الحالي وفي السنوات المستقبلية، والناشئة عن نتائج العمليات الحالية.

ضرائب الدخل المؤجلة

يتم احتساب ضرائب الدخل المؤجلة باستخدام طريقة المطلوبات الشاملة لجميع الفروقات المؤقتة الناشئة بين أسس ضرائب الموجودات والمطلوبات وقيمها الدفترية لأغراض التقارير المالية. ويتم تحديد قيمة الضرائب المؤجلة على هذه الفروقات باستخدام مخصصات قوانين الضرائب المحلية، بما فيها الأسعار، ويتم تعديلها عند

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

يتم حساب الاستهلاك بشكل منفصل لكل جزء من فئة الموجودات. إذا كانت القيمة الدفترية لأي نوع من الموجودات أكبر من قيمته القابلة للاسترداد، فإنه يتم تخفيضها مباشرة إلى قيمتها القابلة للاسترداد. ويتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات وعمرها الإنتاجي، وتعديلها، حسبما يكون ملائماً، بتاريخ كل ميزانية.

يتم تضمين التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للموجودات أو إدراجها كأصل منفصل إذا كان من المحتمل أن تتدفق مزايا اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبعد إلى المجموعة مع إمكانية قياس التكلفة بشكل موثوق. يتم احتساب التجديدات والتصليلات الأخرى في بيان الدخل الموحد خلال الفترة المالية التي يتم إنفاقها فيها.

الأرباح والخسائر عند استبعاد العقارات والمصانع والمعدات يتم تحديدها من خلال مقارنة العوائد مع القيم الدفترية.

عقود الإيجار

يتم احتساب المدفوعات المستحقة بموجب الإيجارات التشغيلية في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة التأجير. وعند انتهاء التأجير التشغيلي قبل فترة التأجير، فإن أي مبالغ مستحقة للمؤجر على أساس غرامة يتم إدراجها كمصروفات في الفترة التي ينتهي فيها التأجير.

وإذا كانت شركة المجموعة هي المستأجر للعقارات أو المصانع أو المعدات، وإذا كانت تتحمل كافة مخاطر وعائدات الملكية فيتم تصنيفها كإيجارات تمويلية. تتم رسمة الإيجارات التمويلية في بداية الإيجار بالقيمة العادلة للعقار المؤجر أو القيمة الحالية للحد الأدنى من الدفعات أيهما أقل. ويتم توزيع كل دفعة من دفعات التأجير بين المطلوبات ومصروفات التمويل للحصول على معدل ثابت على رصيد التمويل القائم. ويتم تضمين التزامات التأجير المرافقة وصافية من تكاليف التمويل ضمن بند الذمم الدائنة. يتم إدراج عنصر الربح لتكلفة التمويل في بيان الدخل الموحد على مدى فترة الإيجار. ويتم استهلاك الموجودات التي تم الحصول عليها بموجب الإيجار التمويلي على امتداد الفترة الأقل للعمر الإنتاجي للموجودات أو على امتداد فترة الإيجار.

إذا كانت شركة المجموعة هي المؤجر وتم الاحتفاظ بالموجودات رهن الإيجار التمويلي، فإنه يتم إدراج دفعات التأجير باعتبارها ذمم مدينة. أما الفرق بين إجمالي الذمم المدينة والقيمة الحالية للذمم المدينة فيتم إدراجه كدخل تمويلي غير مكتسب. ويتم تسجيل دخل التأجير على

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

تتضمن تكاليف تطوير برامج الحاسب الآلي والجزء المناسب من التكاليف غير المباشرة ذات الصلة.

يتم إطفاء تكاليف تطوير برامج الحاسب الآلي المحسوبة كموجودات باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية.

ج) موجودات أخرى غير ملموسة مشتراة الموجودات غير الملموسة الأخرى المشتراة المحددة بأن يكون لها أعمار محددة مثل الودائع الرئيسية وعلاقات الزبائن فيتم إطفائها بطريقة القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة. القيمة الدفترية الأصلية من الودائع الرئيسية وعلاقات الزبائن تم تحديدها بواسطة مقيمين مستقلين وفقاً لطريقة اختلاف الفائدة لفترة الودائع المتوقعة.

العقارات الاستثمارية

تتكون العقارات الاستثمارية من مباني المكتب التي يتم الاحتفاظ بها لجمع دخل الإيجار أو لتحقيق ثمن رأسمالي طويل الأجل أو كليهما. ويتم التعامل مع العقارات الاستثمارية كاستثمارات طويلة الأجل وتدرج بالقيمة العادلة التي تمثل القيمة السوقية المفتوحة المحددة سنوياً بالرجوع إلى المثلثين الخارجيين أو مصادر تثمين أخرى مستقلة. وتدرج التغييرات في القيم العادلة في بيان الدخل الموحد كجزء من دخل آخر. ولا تصنف المجموعة عمليات التأجير التشغيلية كمقاربات استثمارية.

العقارات والمصانع والمعدات والاستهلاك

يتم إدراج العقارات والمصانع والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك اللاحق وهبوط القيمة فيما عدا الأرض التي تظهر بتكلفة ناقصاً الهبوط في القيمة. ولا يتم احتساب استهلاك الأرض. التكاليف تتضمن المصروفات المنسوبة بشكل مباشر إلى شراء البنود.

يتم حساب الاستهلاك على طريقة القسط الثابت لاستبعاد كل أنواع الموجودات على مدى أعمارها الإنتاجية وذلك كالتالي:

المباني ٥٠ سنة

تجديدات عقارات الإيجار على مدى فترة التأجير
الأثاث، والمعدات، والمركبات ٣-١٠ سنوات

وتقوم المجموعة باستهلاك طائرات الشحن على أساس الفرق بين تكلفتها وقيمتها المتبقية على فترة الاستعمال المقدرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الوقت المحافظة على سيولة كافية لتلبية جميع المطالبات التي يمكن أن تستحق.

كما تسعى المجموعة إلى زيادة هامش الأرباح من خلال الحصول على هوامش فوق المتوسط، خالصة من المخصصات من خلال معاملات مع الأفراد والشركات. مثل هذه التعرضات لا تشتمل فقط على تمويلات إسلامية في الميزانية العمومية، ولكن المجموعة تتعاقد أيضاً على ضمانات والتزامات أخرى وفقاً للشريعة الإسلامية مثل خطابات الاعتماد وكفالات الإنجاز والسندات الأخرى.

كما تتاجر المجموعة أيضاً في الأدوات المالية حيث لديها مراكز في الأدوات المتاجر بها وضمن السوق بما في ذلك المشتقات للاستفادة من حركات السوق على المدى القصير في أسواق الأسهم والسندات، وفي العملات، ومعدلات الأرباح. وتضع مجالس إدارة الشركة التابعة حدوداً للتداول بخصوص مستويات التعرض التي يمكن التوصل إليها المتعلقة بالمراكز المفتوحة خلال اليوم أو أكثر وباستثناء بعض ترتيبات التحوط المعينة، فإن التعرض لمخاطر تقلب العملات الأجنبية ولأسعار الربح المتعلقة بهذه المشتقات يتم تعويضها عادة من خلال موازنة المراكز، ومن ثم التحكم في إمكانية التغيير في صافي المبالغ النقدية اللازمة لتسييل المراكز في السوق.

وتستخدم المجموعة أدوات المشتقات التالية لأغراض التحوط وغير التحوط:

(١) العملات الآجلة التي تمثل التزامات بشراء عملة أجنبية ومحلية بما في ذلك معاملات فورية غير مستلمة؛

(٢) الأسهم المستقبلية وهي التزامات تعاقدية لاستلام أو بيع أسهم بتاريخ لاحق بسعر معين تم تحديده في سوق مالية منظمة

(٣) خيارات الأسهم وهي اتفاقيات تعاقدية يقوم بموجبها البائع (الضامن) بمنح المشتري (الحامل) الحق، ولكن ليس الالتزام، إما لشراء (خيار الطلب) أو بيع (خيار العرض) في تاريخ محدد أو خلال فترة محددة، لعدد معين من الأسهم بسعر محدد مسبقاً. وبالأخذ في الاعتبار قبول المخاطر، يستلم البائع علاوة من المشتري. ويمكن تبادل الخيارات تجارياً أو التفاوض بشأنها بين المجموعة والعميل (ضمن السوق).

استبعادها. أما في حالة بيع أو إعادة إصدار هذه الأسهم لاحقاً، فإن أي مبالغ تم استلامها صافية من أي تكاليف إضافية متعلقة مباشرة بالمعاملة يتم تضمينها ضمن حقوق مساهمي البنك.

أوراق تجارية مقبولة

تتكون الأوراق التجارية المقبولة من تعهدات من قبل المجموعة بدفع كمبيالات صرف مسحوية على الزبائن. تتوقع المجموعة تسوية معظم الأوراق التجارية المقبولة تلقائياً مع قيام الزبائن بالسداد. يتم إدراج الأوراق التجارية المقبولة باعتبارها معاملات خارج الميزانية العمومية ويتم إدراجها ضمن بند مطلوبات والتزامات طارئة.

النقد وما في حكمه

لأغراض إعداد بيان التدفق النقدي فإن النقد وما في حكمه يشتمل على أرصدة بتواريخ استحقاق أقل من ثلاثة شهور من تاريخ الشراء بما في ذلك الأرصدة النقدية وغير المقيدة لدى البنوك المركزية، والقروض والسلفيات إلى البنوك والمبالغ المستحقة من بنوك أخرى.

أنشطة الأمانة

تقدم المجموعة من خلال مصارفها التابعة خدمات إدارة الصناديق وخدمات استشارية لأطراف ثالثة مما يتطلب أن تقوم المجموعة بوضع مخصصات واتخاذ قرارات للبيع والشراء فيما يتعلق بمجموعة واسعة من الأدوات المالية. وهذه الموجودات التي يتم الاحتفاظ بها في شكل أمانة لا يتم تضمينها في هذه البيانات المالية الموحدة.

إن الدخل الناتج عن إدارة الصناديق والخدمات الاستشارية يتكون من عائدات محصلة من إدارة الصناديق في المضاربة والمستحقة على أساس الشروط والأحكام الخاصة باتفاقيات الإدارة. وتمثل الأموال تحت الإدارة مبالغ مستثمرة من قبل العملاء ويتم وضعها في صناديق تديرها المجموعة.

٣ إدارة المخاطر المالية

أ- الاستراتيجية في استخدام الأدوات المالية

إن أنشطة المجموعة بطبيعتها تتعلق بشكل رئيسي باستعمال الأدوات المالية. تقبل المجموعة استثمارات من الزبائن بمعدلات عوائد متفاوتة، ومدد مختلفة، وتسعى إلى تحقيق هامش أرباح فوق المتوسط عن طريق استثمار هذه الأموال في موجودات ذات جودة عالية. وتسعى المجموعة إلى زيادة هذه الهوامش عن طريق تجميع الأموال قصيرة الأجل واستثمارها لفترات طويلة بمعدلات فائدة أعلى وفي نفس

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

باستخدام معدلات السندات التجارية ذات المعايير المرتفعة التي لها تواريخ استحقاق تقارب فترات الالتزام المعني. أما الأرباح والخسائر الاكتوارية الناشئة عن التغييرات بناء على الخبرة السابقة والتعديلات في الافتراضات الاكتوارية التي تزيد عن ١٠٪ من قيمة موجودات الخطة أو ١٠٪ من التزام المنافع المحددة أيهما أكبر، فيتم احتسابها أو إدراجها في الدخل على المتوسط المتوقع لفترات الخدمة المتبقية.

كما يتم احتساب مساهمات الحكومة في خطط التقاعد في بيان الدخل الموحد في السنة التي ترتبط بها.

رأس المال

تظهر التكلفة الإضافية المرتبطة مباشرة بإصدار أسهم جديدة، أو خيارات، أو بشراء شركة ضمن حقوق الملكية باعتبارها استقطاع صافي من الضرائب.

ويتم تسجيل الأرباح الموزعة على رأس المال كتوزيع في حقوق الملكية في الفترة التي يتم الإعلان عنها. كما يتم إدراج الأرباح الموزعة التي يعلن عنها بعد تاريخ إعداد بيان المركز المالي في إيضاح ٣٦.

مدفوعات على أساس الأسهم

اعتمد البنك المعيار الدولي رقم ٢ لإعداد التقارير المالية، المدفوعات المتعلقة بالأسهم، فيما يتعلق بالأسهم الصادرة للموظفين دون القيمة العادلة، ونتيجة ذلك احتسب البنك تكلفة هذه المدفوعات على أساس الأسهم باعتبارها الفارق بين القيمة العادلة للأسهم والعوائد المقبوضة في بيان الدخل الموحد وأضاف هذا المبلغ إلى علاوة إصدار الأسهم.

قام البنك بتطبيق برنامج حوافز الموظفين حيث أن بعض الموظفين سيخولون لدفعة نقدية تحتسب على أساس الفارق بين القيمة الدفترية للسهم عند تاريخ الهبة والقيمة الدفترية للسهم أو القيمة المتداولة للسهم في سوق البحرين للأوراق المالية عند انتهاء الفترة المستحقة أيهما أعلى، ومرتبطة بالحالتين لمبلغ معين للسهم الواحد. ويتم تحميل المطلوبات المتعلقة ببرنامج حوافز الموظفين على حساب كلفة الموظفين موزعة على فترة الإستحقاق.

أسهم الخزينة

عندما تقوم أي شركة من المجموعة بشراء أسهم البنك (أسهم الخزينة)، فإن المبلغ المدفوع بما في ذلك أي تكاليف إضافية متعلق بشكل مباشر يتم استقطاعها من حقوق مساهمي البنك حتى يتم إلغاء الأسهم أو إعادة إصدارها أو

تفعيل التغييرات في هذه القوانين. يتم رصد مخصصات للضرائب المحتملة التي قد تنشأ عند تحويل أرباح خارجية مستبقة، وذلك في ظل نية حالية لتحويل هذه الأرباح.

يتم احتساب موجودات الضرائب المؤجلة على جميع الفروقات المؤقتة القابلة للاستقطاع وترحل خسائر الضرائب غير المستخدمة وأرصدة الضرائب إلى الحد المحتمل فيه توفر أرباح قد تخضع للضرائب في المستقبل مقابل الفروقات المؤقتة القابلة للاستقطاع، ويمكن استخدام خسائر الضرائب غير المستخدمة وإستردادات الضرائب.

إن الضرائب المؤجلة المرتبطة بإعادة قياس القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع، والتي تم احتسابها أو إدراجها بشكل مباشر في احتياطي القيمة العادلة، يتم أيضاً احتسابها أو إدراجها بشكل مباشر في احتياطي القيمة العادلة ويتم احتسابها لاحقاً في بيان الدخل الموحد إضافة للأرباح أو الخسائر المؤجلة.

إن الضرائب المؤجلة المرتبطة بإعادة قياس القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية، والتي تم احتسابها أو إدراجها بشكل مباشر في حقوق الملكية، يتم أيضاً احتسابها أو إدراجها بشكل مباشر في حقوق الملكية. إن الضريبة المؤجلة المتعلقة بإعادة قياس القيمة العادلة، والتي تم احتسابها أو إدراجها في بيان الدخل الموحد، يتم أيضاً احتسابها أو إدراجها في بيان الدخل الموحد.

خطط مزايا التقاعد

تدير المجموعة العديد من خطط المزايا المحددة وخطط مساهمات التقاعد المحددة في جميع أنحاء العالم، ويتم الاحتفاظ بالموجودات ذات الصلة بهذه الخطط في صناديق تدار من قبل مجلس أمناء بشكل منفصل. ويتم تمويل خطط التقاعد من مدفوعات الموظفين وشركات المجموعة ذات الصلة، مع الأخذ في الاعتبار توصيات خبراء إكتواريين مؤهلين مستقلين.

بالنسبة للخطط ذات المنافع المحددة فإنه يتم تقدير التكاليف المحاسبية لرواتب التقاعد باستخدام طريقة وحدة الائتمان المتوقعة. وفق هذه الطريقة يتم احتساب تكاليف تقديم رواتب التقاعد في بيان الدخل الموحد حتى يتم توزيع التكلفة النظامية على فترات خدمة الموظفين وفقاً لتوصية الخبراء الإكتواريين المؤهلين الذي يتولون عملية تقييم الخطط كل عام، وتقاس التزامات راتب التقاعد بقيمة حالية من التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

وتتم إدارة مخاطر الائتمان أيضاً من خلال إجراء التحليل المنتظم لقدرة المقترضين أو المقترضين المحتملين على الوفاء بالتزامات السداد ومن خلال تعديل سقفوف الإقراض وفقاً لما هو مناسب.

تم بيان بعض الإجراءات الأخرى للتحكم بالمخاطر وخفضها أدناه.

(أ) الضمانات

تقوم المجموعة باستخدام مجموعة من السياسات والممارسات لخفض مخاطر الائتمان. إن السياسات والممارسات الأكثر شيوعاً بينها هي الحصول على ضمان بالنسبة لسلفيات المبالغ المالية، وهي ممارسة عامة. إن أنواع الضمانات الرئيسية للقروض والسلفيات هي:

- (١) الرهون على العقارات التجارية والسكنية؛
- (٢) الرهون على موجودات العمل مثل المباني والمخزون والذمم المدينة؛
- (٣) الرهونات على الأدوات المالية مثل سندات الدين والأسهم.

بهدف التقليل من الخسارة الائتمانية، تسعى المجموعة إلى الاسترداد بشكل فوري أو إلى الرهونات الإضافية من الطرف المقابل حالما تتم ملاحظة وجود مؤشرات على الهبوط في القيمة المتعلقة بكل قرض أو سلفية بشكل منفرد.

يتم تحديد الضمانات المحتفظ بها كضمان بخصوص الموجودات المالية بخلاف القروض والسلفيات من خلال طبيعة الأداة.

(ب) المشتقات المالية

تحافظ المجموعة على مراكز المشتقات المفتوحة (أي الفرق بين عقود الشراء والبيع) من حيث المبلغ والمدة. ففي أي وقت يكون المبلغ المعرض لمخاطر الائتمان محدوداً بالقيمة العادلة الحالية للأدوات التي في صالح المجموعة (أي الموجودات التي تكون القيمة العادلة لها إيجابية)، والتي تعتبر بالمقارنة بالمشتقات جزءاً بسيطاً من العقد أو القيم الإسمية المستخدمة للتعبير عن حجم الأدوات القائمة. تتم إدارة التعرض لمخاطر الائتمان كجزء من سقفوف الإقراض العامة مع العملاء، إضافة إلى المخاطر المحتملة من حركات السوق. ولا يتم الحصول على الضمانات الفعلية أو أي ضمانات أخرى للتعرض لمخاطر الائتمان على هذه الأدوات، إلا إذا كانت المجموعة تحتاج إلى ودائع هامشية من الأطراف الأخرى.

الميزانية العمومية، مثل التزامات القروض. تتم إدارة مخاطر الائتمان ومراقبتها بواسطة فرق إدارة مخاطر الائتمان والتي تتبع إلى مجالس الإدارات عن طريق لجان إدارة المخاطر.

قياس مخاطر الائتمان

قروض وسلفيات

يتوفر لدى المجموعة هيكل ائتمان محددة بشكل جيد تقوم من خلالها لجان الائتمان، والتي تتكون من موظفين في المناصب العليا يتمتعون بخبرة الائتمان المطلوبة، بفحص والموافقة على التمويل. يتم قياس تعرض المجموعة للائتمان على أساس كل طرف مقابل بشكل فردي وكذلك بواسطة مجموعات الأطراف المقابلة تشارك في الصفات ذاتها. ولخفض احتمال تركيز المخاطر، يتم وضع سقفوف ائتمانية ومراقبتها في ضوء تغير ظروف الطرف المقابل والشروط السائدة في السوق. إضافة إلى التحليل المالي وتحليل البيئة والمعاملة، فإن التقييم الائتماني يشتمل أيضاً على أنظمة تقييمات المخاطر والتي تحدد درجة تقييم للمخاطر لكافة العملاء.

السيطرة على سقف المخاطر وسياسات تخفيضها

تقوم المجموعة بإدارة السقف وتسيطر على تركيزات مخاطر الائتمان عندما يتم تحديدها بشكل خاص، تجاه الأطراف المقابلة من الأفراد والمجموعات وقطاعات العمل والدول.

وتقوم المجموعة بهيكل مستويات مخاطر الائتمان من خلال وضع سقفوف على حجم المخاطرة المقبولة فيما يتعلق بمقترض واحد، أو مجموعة من المقترضين، والقطاعات الجغرافية والصناعية. ويتم مراقبة مثل هذه المخاطر بشكل دوري وتخضع للمراجعة بشكل سنوي أو فترات أقصر من ذلك حسب الضرورة. وتقوم مجالس إدارات شركات المجموعة باعتماد تلك السقفوف الموضوعية على مستوى مخاطر الائتمان حسب القطاع الصناعي والدولة.

كما يتم تقييم التعرض للمخاطر أيضاً تجاه مقترض واحد بما في ذلك البنوك والوسطاء من خلال وضع سقفوف فرعية للمخاطر تكون مضمنة أو غير مضمنة في الميزانية العمومية، ومن خلال سقفوف المخاطر التي تنشأ على أساس يومي والمتعلقة ببنود المتاجرة مثل عقود الصرف الأجنبي الآجلة. ويتم يومياً مراقبة التعرضات الفعلية اليومية فيما تتم مراقبة السقفوف الأخرى بشكل ربع سنوي أو نصف سنوي أو سنوي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣ إدارة المخاطر المالية (تتمة)

ب- إدارة رأس المال

تتمثل أهداف البنك عند إدارة رأس المال، وهو مبدأ أشمل من "حقوق الملكية" في الميزانية العمومية في:

- (١) الالتزام بمتطلبات رأس المال الموضوعية بواسطة الجهات المنظمة للاختصاصات البنكية التي تعمل المجموعة ضمنها؛
- (٢) حماية قدرة البنك للمواصلة على أساس تجاري بحيث يستطيع المواصلة في تقديم العوائد للمساهمين والمنافع للأطراف الرئيسية الأخرى؛ و
- (٣) المحافظة على قاعدة رأسمالية قوية لدعم تطوير أعماله.

تتم مراقبة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال النظامي من قبل إدارة البنك وباستخدام الأساليب استناداً إلى الإرشادات المطورة بواسطة لجنة بازل المطبقة بواسطة بنك البحرين المركزي لأغراض الإشراف. يتم توفير المعلومات المطلوبة لبنك البحرين المركزي بشكل ربع سنوي.

يتطلب بنك البحرين المركزي من كل بنك أو مجموعة مصرفية القيام بما يلي: (أ) الاحتفاظ بالحد الأدنى من رأس المال النظامي و (ب) الحفاظ على نسبة مجموع رأس المال النظامي إلى التعرضات الموزونة بالمخاطر الموحدة ("نسبة بازل الأولى") بالحد الأدنى المقرر والتي تبلغ ١٢٪. بالإضافة إلى ذلك، يتم تنظيم تلك الشركات البنكية التابعة المملوكة بشكل خاص أو المؤسسات المالية المشابهة غير المؤسسة في مملكة البحرين والإشراف عليها بواسطة هيئة الإشراف المصرفي المحلية والتي يمكن أن تختلف متطلباتها من دولة إلى أخرى.

تم تقسيم رأس المال النظامي للبنك إلى شريحتين:

- (١) الشريحة الأولى من رأس المال: رأس المال (صافي من القيمة الدفترية لأي أسهم خزينة) وحقوق الأقلية الناشئة عن التوحيد من الحصص في حقوق الملكية الدائمة للمساهمين والأرباح المستبقاة والاحتياطيات الموجودة الناتجة عن تخصيص الأرباح. يتم استقطاع القيمة الدفترية للشهرة للوصول إلى الشريحة الأولى من رأس المال؛ و
- (٢) الشريحة الثانية من رأس المال: تأهيل رأسمال قرض ثانوي ومخصصات هبوط القيمة الجماعية وتأهيل احتياطيات إعادة تقييم الموجودات بما فيها الأرباح غير المحققة الناشئة عن التقييم العادل لأدوات الأسهم المحتفظ بها المتوفرة للبيع.

يتم قياس الموجودات الموزونة بالمخاطر بواسطة أوزان مخاطر متسلسلة مصنفة وفقاً للطبيعة التي تعكس التقدير الائتماني ومخاطر السوق والمخاطر الأخرى المرتبطة بكل من الموجودات والطرف المقابل مع الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو رهونات تتمتع بالأهلية. يتم اتباع إجراءات مشابهة للمخاطر غير المضمنة في الميزانية العمومية مع بعض التعديلات لتعكس طبيعة الالتزامات الطارئة الأكثر للخسائر المحتملة.

ج- إدارة المخاطر

تؤدي أنشطة المجموعة إلى تعريضها لمجموعة من المخاطر المالية وتتعلق تلك الأنشطة بتحليل وتقييم وقبول وإدارة درجة معينة من المخاطر أو مجموعة من المخاطر. ويتمثل هدف المجموعة في تحقيق توازن ملائم بين المخاطر والعوائد وتقليل الآثار السلبية المحتملة للمخاطر على الأداء المالي للمجموعة.

تم تصميم سياسات إدارة المخاطر الخاصة بالمجموعة لتحديد وتحليل هذه المخاطر ولوضع سقوف وضوابط ملائمة للمخاطر ومراقبة المخاطر والالتزام بالسقوف وفقاً لأنظمة معلومات موثوقة وحديثة. تقوم المجموعة بمراجعة سياساتها وأنظمتها الخاصة بإدارة المخاطر بشكل منتظم لتعكس التغيرات في الأسواق والمنتجات وتظهر أفضل الممارسات الناشئة.

تتم إدارة المخاطر بواسطة كل شركة من الشركات ضمن المجموعة بشكل منفصل وفقاً لسياسات معتمدة من قبل مجالس إدارتها. توفر مجالس الإدارات مبادئ خطية للإدارات العامة وكذلك سياسات خطية تغطي جوانب محددة مثل مخاطر أسعار السوق ومخاطر الائتمان واستخدام الأدوات المالية المشتقة والأدوات المالية غير المشتقة. بالإضافة إلى ذلك، يتولى قسم التدقيق الداخلي المسؤولية عن القيام بمراجعة مستقلة لإدارة المخاطر ولبيئة الرقابة. إن أنواع المخاطر الأكثر أهمية هي: مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ومخاطر العمليات الأخرى.

د- مخاطر الائتمان

تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان، وهي المخاطر التي يتسبب بها الطرف المقابل بخسارة مالية للمجموعة من خلال عدم القدرة على تنفيذ التزامه. ينشأ التعرض لمخاطر الائتمان بشكل رئيسي من أنشطة الإقراض التي تؤدي إلى القروض والسلفيات (بما في ذلك ذمم مدينة) هناك أيضاً مخاطر ائتمان في الأدوات المالية خارج

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

إن التعرض لمخاطر الائتمان المتعلق بالموجودات ضمن الميزانية العمومية هو على النحو التالي:

الحد الأقصى للتعرض		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١,٩٠٠	١٦,١٧٢	ذمم لدى البنوك
		استثمارات في التمويل
٩٤٣,٤٨٢	١,١١٢,٥٦٧	تمويل الشركات
٣٣٥,٦٠٢	٣٨٩,٠٤٨	بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٧,٩٢٨	٢٧,٩٣٤	تمويل زراعي
٢٥٣,٦٣٤	٢٥٥,٧٠٤	تمويل استهلاكي
١,٧٦٠	١٩,٥٢٥	تمويل حكومي/القطاع العام
٨٢,٦٢٩	٧٧,٢٥٠	عمليات تمويل أخرى
٤٠٣,٠٩٠	٦٣٨,٥٧٩	سندات استثمارية
٦٥,٩٠٢	١٠١,٨٥٦	ذمم مدينة

التعرض لمخاطر الائتمان المتعلق بالبنود خارج الميزانية العمومية هو على النحو التالي:

٦٢٥,٠٢٩	٧١٣,٨١٢	ضمانات مالية وخطابات اعتماد غير قابلة للإلغاء
٥٥١,٥١٧	٦٩٨,٤٤٦	التزامات تمويل وتسهيلات غير مسحوبة ومطلوبات أخرى متعلقة بالائتمان
٣,٢٨٢,٤٧٣	٤,٠٥٠,٨٩٣	في ٣١ ديسمبر

إن القروض التي تم إعادة التفاوض بشأنها والمدرجة ضمن تمويل الشركات، والتي خلافاً لذلك سوف تعتبر تجاوزت موعد استحقاقها أو تعرضت للهبوط في القيمة، بلغت قيمتها ٠,٧ مليون دولار أمريكي بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (١,٦ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦).

تشتمل أنشطة إعادة الهيكلة على اتفاقيات السداد الممنوحة وعلى خطط الإدارة الخارجية المعتمدة وعلى تعديل وتأجيل الدفعات. ولاحقاً لإعادة الهيكلة، تتم إعادة حساب العميل الذي فات موعد استحقاقه إلى الحالة العادية وتتم إدارته مع الحسابات المشابهة الأخرى. تستند سياسات وممارسات إعادة الهيكلة إلى المؤشرات أو المعايير التي، برأي الإدارة، تشير إلى استمرارية الدفع على الأغلب. تبقى هذه السياسات قيد المراجعة المتواصلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣ إدارة المخاطر المالية (تتمة)

تشأ مخاطر التسوية في أي حالة تتم عندما تتم الدفعة نقداً أو من خلال أوراق مالية أو أسهم مقابل توقع استلام قيمتها نقداً أو على شكل أوراق مالية أو أسهم. يتم وضع سقوف للتسوية اليومية لكل من الأطراف المقابلة لتغطية إجمالي كافة مخاطر التسوية الناشئة عن المعاملات السوقية للمجموعة في أي يوم.

(ج) الالتزامات المتعلقة بالائتمان

إن الغرض الرئيسي لهذه الأدوات هو ضمان توفر الأموال للعملاء عند الطلب. إن الضمانات وخطابات الاعتماد المستندية تحمل نفس مخاطر الائتمان المتعلقة بالقروض. إن خطابات الضمان والاعتمادات المستندية - وهي تعهدات خطية من قبل المجموعة نيابة عن العميل بالسماح لطرف ثالث بالسحب من المجموعة إلى الحد المنصوص عليه وفقاً لشروط وأحكام محددة - هي مضمونة بشحنات البضائع المتعلقة بها وبضمانات أخرى يتم الحصول عليها خلال سير العمل العادي وبالتالي ينتج عنها مخاطر أقل من تلك الناتجة عن القروض المباشرة.

إن الالتزامات بمنح الائتمان تمثل الأجزاء غير المستخدمة من الموافقات بمنح الائتمان على شكل قروض أو ضمانات أو خطابات اعتماد. بالنسبة لمخاطر الائتمان المتعلقة بالالتزامات بمنح الائتمان، تتعرض المجموعة بشكل محتمل لخسارة مساوية للمبلغ الإجمالي للالتزامات غير المستخدمة حيث تعتبر غير قابلة للإلغاء بشكل غير مشروط. غير أن حجم الخسائر المحتملة على الأغلب ستكون أقل من إجمالي الالتزامات غير المستخدمة حيث أن أكثر هذه الالتزامات بمنح الائتمان تقتصر على العملاء الذين يحافظون على معايير ائتمانية محددة. وتراقب المجموعة تواريخ استحقاق التزامات الائتمان لأن الالتزامات طويلة الأجل تملك درجة أعلى من مخاطر الائتمان مقارنة بالالتزامات قصيرة الأجل.

سياسات الهبوط في القيمة والمخصصات

تركز أنظمة التقييم الداخلي المشار إليها ضمن "قياس مخاطر الائتمان" بشكل أكبر على جودة الائتمان منذ بدء أنشطة الاقتراض والاستثمار. وعلى النقيض من ذلك، يتم احتساب مخصصات الهبوط في القيمة لأغراض التقارير المالية فقط، فيما يتعلق بالخسائر التي نجمت بتاريخ الميزانية العمومية بناءً على الدليل الموضوعي للهبوط في القيمة. ونتيجة لاختلاف المنهجيات المطبقة، فإن حجم خسائر الائتمان المرصودة والمدرجة في البيانات المالية هي أقل من المبلغ المحدد من نموذج الخسارة المتوقع والمستخدم لأغراض إدارة العمليات الداخلية.

تساعد أدوات وإرشادات التقييم الداخلية الخاصة بالمجموعة الإدارة في تحديد وجود دليل موضوعي على الهبوط في القيمة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بناءً على المعايير التالية المحددة من قبل المجموعة:

- (١) العجز في دفعات المبلغ أو العائد المتعاقد عليها؛
- (٢) صعوبات التدفق النقدي التي يعاني منها المقترض (مثلاً كفاية رأس المال وصافي الإيرادات ونسبة صافي الربح إلى المبيعات)؛
- (٣) مخالفة اتفاقية أو شروط القرض؛
- (٤) المباشرة في إجراءات الإفلاس؛
- (٥) التراجع في المركز التنافسي للمقترض؛
- (٦) التراجع في قيمة الضمان.

تتطلب سياسة المجموعة القيام بمراجعة كل من الموجودات المالية بشكل منفرد التي تزيد عن السقوف الرئيسية بشكل سنوي على الأقل وفق فترات أقصر من ذلك عندما تتطلب الظروف الفردية ذلك. يتم تحديد مخصصات الهبوط في القيمة للحسابات التي تم تقييمها بشكل فردي من خلال تقييم للخسائر المحققة بتاريخ الميزانية العمومية وفقاً لكل حالة بشكل منفصل ويتم تطبيقها على كافة الحسابات الهامة الفردية. يشتمل التقييم عادة على الضمانات المحتفظ بها (بما فيها إعادة تأكيد إمكانية تطبيقها) والمبالغ المتوقعة لذلك الحساب الفردي.

يتم توفير مخصصات الهبوط في القيمة بشكل جماعي فيما يتعلق: (١) بمحافظ الموجودات المتجانسة التي هي أقل من المستوى الرئيسي بشكل فردي؛ و (٢) بالخسائر المحققة والتي لم يتم تحديدها، من خلال استخدام الخبرات السابقة المتوفرة والآراء السابقة والأساليب الإحصائية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

تمركز الموجودات والمطلوبات

قطاعات العمل

المجموع	أخرى	أقمشة	أفراد	خدمات	عقارات وانشاءات	تجارة وصناعة	بنوك ومؤسسات مالية	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	بنوك	
									مؤسست	عقارات
٥٧٥,٣٠٤	١٢,٧١١			٧٦,٩٠٢	١٤٧,٧٤٥		٣٣٧,٩٤٦	النقد وما في حكمه		
١٦,١٧٢							١٦,١٧٢	ذمم لدى بنوك		
١,٨٨٢,٠٢٨	٢٠٨,٠٩٥	٣٠٠,٣٦٥	١١٤,٨٨٢	٤١٩,٢٢٢	١٩٩,٣٦٧	٢٦٣,٤٤٢	٣٧٦,٦٥٥	استثمارات في التمويل		
٦٣٨,٥٧٩	٢٧,٦٧٢	٨٨٤		٢,٧٤٨	٥٠,٤٢٤	١٤,٨٤٨	٥٤٢,٠٠٢	سندات استثمارية		
٢١٢,٠٧٦					٢١٢,٣١٨		٧٤٩	عقارات استثمارية		
١٠١,٨٥٦	١٧,٥٧٤		٩,١٠٣	٤,٦٠٥	٣٨,١٦٠	٤,٠٦٥	٢٨,٣٤٩	ذمم مدينة		
								استثمارات في شركات		
١٩٤,٥٤٩					٣٩,٦٦٦	١,٦٥٢	١٥٣,٢٣١	زميلة		
								عقارات ومصانع		
١٣٠,٩٣٠	٥٦٥			٤١,٥٠٠	٨٨,٨٦٥			ومعدات		
٣٢٦,٣٠٤	٤,٩٣٦						٣٢١,٣٦٨	موجودات غير ملموسة		
٤,٠٧٨,٧٨٩	٢٧١,٥٥٤	٣٠١,٢٤٩	١٢٣,٩٨٥	٥٤٤,٩٧٧	٧٧٦,٥٤٥	٢٨٤,٠٠٧	١,٧٧٦,٤٧٢	إجمالي الموجودات		
٥٦٩,٢٣٩	٦٨,٢٠٦	٩,٢٧٠	٢٨٦,٢٨٢	٨٢,٩٤٩	٤٥,٥٠٥	٧٧,٠٢٧		حسابات جارية للعملاء		
								حسابات استثمارية		
١,٣٦٨,٩٠٤	٦١٢,٨٦٠	١٢,٠٢٣	٢٧٦,١٣٢	٢٣٧,٣٤٦	٤٥,٥١٣	١١٦,٧٧٠	٦٨,٢٦٠	للمعملاء		
٣٩٤,٠٢٥							٣٩٤,٠٢٥	مبالغ مستحقة للبنوك		
١٢٣,٢٣٩				٧٠,١٨٩	٥٣,٠٥٠			مديونيات أخرى		
٢٦٩,٤٣٨	١٠١,٠٨١	٣,٣١٤	١٩,٥٠٢	٧,٩٠٥	٨١,٧٦٤	١٥,١١٢	٤٠,٧٦٠	ذمم دائنة		
٩,١٧٥				٩,١٧٥				ضرائب حالية		
٦٠,٣٧٢				٥٦,٢٦١	٤,١١١			ضرائب مؤجلة		
٢,٧٩٤,٣٩٢	٧٨٢,١٤٧	٢٤,٦٠٧	٥٨١,٩١٦	٤٦٣,٨٢٥	٢٢٩,٩٤٣	٢٠٨,٩٠٩	٥٠٣,٠٤٥	إجمالي المطلوبات		
								صافي المركز ضمن		
١,٢٨٤,٣٩٧	(٥١٠,٥٩٣)	٢٧٦,٦٤٢	(٤٥٧,٩٣١)	٨١,١٥٢	٥٤٦,٦٠٢	٧٥,٠٩٨	١,٢٧٣,٤٢٧	الميزانية العمومية		
								مطلوبات والتزامات		
١,٤١٢,٢٥٨	٣٠٦,٧٨٩	٢٢١,٤٣٩	١٦,٧٢٩	١٩٢,٩٥٥	١٠٣,٢٥٩	١٩٩,٤٢٠	٣٧١,٦٦٧	طارئة		
								في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦		
٣,٣١٨,٧٥٥	٢٣٧,٠٩١	٢٢٤,٦٠١	٣٣٩,٤٧٠	٣٠٧,٦١٠	٢٦٧,٦٧٠	٢٨٦,٧٤٥	١,٦٥٥,٥٦٨	إجمالي الموجودات		
٢,١٩٥,١٠٠	٢٦٠,٤٤٩	١٩,٨٠٦	٦٦٤,١٢٨	٢٤٧,٩٢٣	٩١,٦٤٧	١٤٣,٤٤١	٧٦٧,٧٠٦	إجمالي المطلوبات		
								صافي المركز ضمن		
١,١٢٣,٦٥٥	(٢٣,٣٥٨)	٢٠٤,٧٩٥	(٣٢٤,٦٥٨)	٥٩,٦٨٧	١٧٦,٠٢٣	١٤٣,٣٠٤	٨٨٧,٨٦٢	الميزانية العمومية		
								مطلوبات والتزامات		
١,١٧٦,٥٤٦	٣٥٧,٤١٣	١٩٥,٧٠٨	٨٢,٤٢٥	٤٣,١٨٣	٦٢,٥٥٢	١٥٣,١٧٧	٢٨٢,٠٨٨	طارئة		

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣ إدارة المخاطر المالية (تتمة)

تمركز الموجودات والمطلوبات

تتركز الموجودات والمطلوبات للمجموعة في المناطق الجغرافية والصناعية التالية:

المناطق الجغرافية

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧						
أمريكا الشمالية	أخرى	المجموع	أوروبا	الشرق الأوسط	آسيا / الباسيفيك	
٥٧,١٧٢		٥٧٥,٣٠٤	٤٩,٧٢٣	٣٦٦,٥٥١	٢٠١,٨٥٨	النقد وما في حكمه
		١٦,١٧٢		١٦,١٧٢		ذمم لدى البنوك
١٥,٧٩٨		١,٨٨٢,٠٢٨	٣٦٢,٠٧٢	٦٨,٢٨٧	١,٥٣٥,٨٧١	استثمارات في التمويل
٣٥,٩٤٢		٦٣٨,٥٧٩	١٠,٥٣٥	٥٩,٢٠٨	٥٣٢,٨٩٤	سندات استثمارية
		٢١٣,٠٦٧	١٤٢,٠٠٥	٥١,٠٤٥	٢٠,٠١٧	عقارات استثمارية
٢٣,٠٥٣		١٠١,٨٥٦	٢٩,٦٥٢	٣٦,٠٧٩	١٣,٠٧٢	ذمم مدينة
		١٩٤,٥٤٩	١٧	١٣١,٨١٢	٦٢,٧٢٠	استثمارات في شركات زميلة
٥٦٥		١٣٠,٩٣٠	٤١,٨٤٢	٥١,٥٢٤	٣٦,٩٩٩	عقارات ومصانع ومعدات
٤,٩٣٧		٣٢٦,٣٠٤	٤,٩١٧	٣١٣,٨٢٠	٢,٦٣٠	موجودات غير ملموسة
١٣٧,٤٦٧		٤,٠٧٨,٧٨٩	٥٤٠,٧٦٣	٩٩٤,٤٩٨	٢,٤٠٦,٠٦١	إجمالي الموجودات
٤٧٥	٧١٦	٥٦٩,٢٣٩	٢١,٧٧٩	٢٣٩,٣٥٧	٣٠٦,٩١٢	حسابات جارية للعملاء
١,٩٢٢	٦٦	١,٣٦٨,٩٠٤	٢,٩٧١	٥,١٧٢	١,٣٥٨,٧٧٣	حسابات استثمارية للعملاء
١,٨٠٩		٣٩٤,٠٢٥	٦٣,٩٩٢	١٥٧,٨٤٨	١٧٠,٣٧٦	مبالغ مستحقة للبنوك
		١٢٣,٢٣٩	٢٧,٠٠٠	٧٩,٨٤٢	١٦,٣٩٧	مديونيات أخرى
٣,٤٤٨		٢٦٩,٤٣٨	١٠,٩٢٨	١٤٠,٦٤٨	١١٤,٤١٤	ذمم دائنة
٧		٩,١٧٥	٣٣٩		٨,٨٢٩	ضرائب حالية
		٦٠,٣٧٢	٥,٢٨٣		٥٥,٠٨٩	ضرائب مؤجلة
٧,٦٦١	٧٨٢	٢,٧٩٤,٣٩٢	١٣٢,٢٩٢	٦٢٢,٨٦٧	٢,٠٣٠,٧٩٠	إجمالي المطلوبات
١٢٩,٨٠٦	(٧٨٢)	١,٢٨٤,٣٩٧	٤٠٨,٤٧١	٣٧١,٦٣١	٣٧٥,٢٧١	صافي المركز ضمن
١٥,٣٧٨	١٥	١,٤١٢,٢٥٨	١١,٥٥٧	١٣١,٩٣٣	١,٢٥٣,٣٥٧	الميزانية العمومية
						مطلوبات والتزامات طارئة
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦						
١٠٥,٠٩٢		٣,٣١٨,٧٥٥	٦٣٦,٤٥٠	٦٤٠,٢٢٨	١,٩٣٦,٩٨٥	إجمالي الموجودات
١٤,٦٠٣	٦٧٧	٢,١٩٥,١٠٠	٧٤,٢٩٥	٤٤٢,٤٨٧	١,٦٦٣,٠٣٨	إجمالي المطلوبات
٩٠,٤٨٩	(٦٧٧)	١,١٢٣,٦٥٥	٥٦٢,١٥٥	١٩٧,٧٤١	٢٧٣,٩٤٧	صافي المركز ضمن
١٢		١,١٧٦,٥٤٦	٥,٠٩٠	١١٥,٧٦١	١,٠٥٥,٦٨٣	الميزانية العمومية
						مطلوبات والتزامات طارئة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

هـ- مخاطر السوق

تتحمل المجموعة مخاطر السوق وهي المخاطر التي تؤدي إلى تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية نتيجةً للتغيرات في الأسعار السوقية. تنشأ مخاطر السوق من المراكز المفتوحة في العملات، والأسهم وسعر الفائدة وغيرها من المنتجات والتي تكون جميعها معرضة لحركات السوق العامة والخاصة وللتغيرات في مستوى تذبذب الأسعار السوقية أو الأسعار مثل معدلات الربح ومعدلات الائتمان وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. تفصل المجموعة التعرضات لمخاطر السوق إلى محافظ الأوراق المتداولة وغير المتداولة.

تتم مراقبة مخاطر السوق الناشئة عن العمليات المتداولة وغير المتداولة بواسطة كل شركة من الشركات ضمن المجموعة بشكل منفصل، ويتم تقديم تقارير بشكل منتظم إلى الإدارة.

تشتمل محافظ الأوراق المتداولة على تلك المراكز الناشئة عن المعاملات التي تتم بواسطة السوق حيث تعمل المجموعة كجهة رئيسية مع العملاء أو مع السوق. تنشأ محافظ الأوراق غير المتداولة بشكل رئيسي من إدارة الموجودات والمطلوبات المصرفية للأفراد والشركات التابعة للمجموعة. تتكون محافظ غير المتداولة أيضاً من مخاطر صرف العملات الأجنبية ومخاطر الأسهم الناشئة عن استثمارات المجموعة المتوفرة للبيع.

(أ) مخاطر العملات الأجنبية

تتعرض المجموعة لمخاطر تأثير تقلبات الأسعار السائدة لصرف العملات الأجنبية على مركزها المالي والتدفقات النقدية. ويضع مجلس إدارة الشركات الفردية ضمن

المجموعة سقفاً لمستوى التعرض لكل عملة، وسقفاً إجمالياً للمراكز خلال اليوم وبعده والتي تتم مراقبتها بشكل يومي.

(ب) مخاطر معدلات الربح

مخاطر معدلات الربح هي المخاطر التي تؤدي إلى تقلب قيمة الأداة المالية نتيجةً للتغيرات في معدلات الربح في السوق. ويمكن أن تؤثر الحركة في معدلات الربح السوقية على أرباح المجموعة.

ينشأ تعرض المجموعة من الاستثمار في تمويل الشركات والمشاريع المتوسطة والصغيرة وتمويل الأفراد والأنشطة المصرفية الاستثمارية وعمليات الاقراض من البنوك حيث يمكن أن يؤثر التغير في معدلات الربح السوقية على ربحية المجموعة. تتم إدارة المخاطر بواسطة إدارة كل شركة من الشركات ضمن المجموعة بشكل منفصل. تتم مراجعة آليات معدلات الربح وفق فواصل زمنية منتظمة ويتم تعديل إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات لضمان بقاء هوامش الشركات التابعة بمستوى معقول.

تتصل عمليات تمويل وودائع المجموعة بشكل كبير بالأسعار المتغيرة السوقية وبالتالي تتم إعادة تسعيرها بشكل آلي على أساس دوري بناءً على سيناريوهات معدلات الربح.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣ إدارة المخاطر المالية (تتمة)

الاستثمارات في التمويل والذمم المدينة التي تجاوز موعد سدادها لكن لم تتعرض للهبوط في قيمتها لا تعتبر الاستثمارات في التمويل والذمم المدينة التي تجاوز موعد سدادها فترة أقل من ٩٠ يوماً قد تعرضت للهبوط في القيمة، ما لم تتوفر معلومات أخرى تشير إلى العكس. إن مجموع مبالغ الاستثمارات في عمليات التمويل وفقاً للفترة والذمم المدينة التي تجاوز موعد سدادها ولكن لم تتعرض للهبوط في قيمتها هي على النحو التالي:

٢٠٠٧	استثمارات في التمويل						
	تمويل الشركات	بنوك ومؤسسات مالية أخرى	تمويل زراعي	تمويل حكومي / القطاع العام	عمليات تمويل أخرى	ذمم مدينة أخرى	المجموع
فات موعد سدادها حتى ٣٠ يوماً	٨٨,٣١٥	١,٠٥٣	١,١٩٣	٢,٠٥٧	٥٣,٨٨٠	٢,٣٦٨	١٤٨,٨٦٦
فات موعد سدادها من ٣٠ - ٦٠ يوماً	٨٦,٢٧٦	٢٠٦	٢٦٥	٤٣,٢٢٨	٥٠		١٣٠,٠٢٥
فات موعد سدادها من ٦٠ - ٩٠ يوماً	٩٠,٤٨٤	١٠٠	٤١١	٣٤,٢٢٣			١٢٥,٢١٨
فات موعد سدادها لأكثر من ٩٠ يوماً	٥٦٨	١٢٥	١,٦٨٣	٤,٩٤١	١٣٣	٤,٩٤٣	١٢,٣٩٣
المجموع	٢٦٥,٦٤٣	١,٤٨٤	٣,٥٥٢	٨٤,٤٤٩	٥٠	٧,٣١١	٤١٦,٥٠٢
القيمة العادلة للضمان	١٩٢,٥٥٦	٢,١٤٩	١,٤٩١	٥,٤٤٥			٢٠١,٦٤١

تشتمل الضمانات الواردة أعلاه بقيمة ٢٠١,٦ مليون دولار أمريكي على ضمانات متعلقة بالتمويل بقيمة ٢٠٠,٩ مليون دولار أمريكي منها ٩١,١ مليون دولار أمريكي كانت فيها تغطية العميل بنسبة ١٠٠٪ أو أكثر بينما يتعلق الضمان بقيمة ٠,٧ مليون دولار أمريكي بتمويلات بقيمة ١,٥ مليون دولار أمريكي وتغطية تقل عن ١٠٠٪.

٢٠٠٦	استثمارات في التمويل						
	تمويل الشركات	بنوك ومؤسسات مالية أخرى	تمويل زراعي	تمويل حكومي / القطاع العام	عمليات تمويل أخرى	ذمم مدينة أخرى	المجموع
فات موعد سدادها حتى ٣٠ يوماً	٣٤,٤٥٣	٤٩٧	٤٩٧	١٢,٢٨٧		٣,٣١٤	٥٠,٥٥١
فات موعد سدادها من ٣٠ - ٦٠ يوماً	٤٨,٧٤٦	١,٠٩٠	١٦,١٢٤	١٦,١٢٤	٥٧٣		٦٦,٥٣٣
فات موعد سدادها من ٦٠ - ٩٠ يوماً	٩,١٢٢	١٥١	١٥١	٤,٧٥٧			١٤,٠٣٠
فات موعد سدادها لأكثر من ٩٠ يوماً	٩٢,٣٢١	٣٣٦	٣٣٦	٣٣,١٦٨	٩	٦٥٣	١٣٢,١١٢
المجموع	١٥٤,٩١٦	٢,٠٧٤	٢,٢٠٤	٤٤,٣٦٢	٥٨٢	٣,٩٦٧	٢٠١,٤٨٢
القيمة العادلة للضمان	١٥٤,٩١٦	٢,٢٠٤	٢,٢٠٤	٤٤,٣٦٢			٢٠١,٤٨٢

تشتمل القطاعات الواردة أعلاه بقيمة ٢٠١,٥ مليون دولار أمريكي على ضمانات متعلقة بالتمويل بقيمة ٢٠١,٤ مليون دولار أمريكي منها ١٢٧,١ مليون دولار أمريكي كانت فيها تغطية العميل بنسبة ١٠٠٪ أو أكثر بينما يتعلق الضمان بقيمة ٠,١ مليون دولار أمريكي بتمويلات بقيمة ٠,١ مليون دولار أمريكي وتغطية تقل عن ١٠٠٪.

عند الاحتساب الأولي للاستثمارات في التمويل، تستند القيمة العادلة للضمان إلى أساليب التقييم شائعة الاستخدام فيما يتعلق بالموجودات الموافقة. وفي فترات لاحقة، يتم تحديث القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق أو إلى مؤشرات الموجودات المماثلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

التعرض للعملات

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	دولار أمريكي	روبية باكستانية	فرنك سويسري	دينار بحريني	يورو	أخرى	المجموع	
	٣١٤,٣٤٨	١٣١,٦٨٤	١١,٥٦٤	٨٨,٨٤٥	٤,٧٧٨	٢٤,٠٨٥	٥٧٥,٣٠٤	النقد وما في حكمه
	٩,٤٦٥			٦,٧٠٧			١٦,١٧٢	ذمم لدى البنوك
	٣٧٧,٣٣٥	١,٤٤١,٢٨٩	٥٩	٢٩,٧٤٨	٢٨,٦٦٠	٤,٩٣٧	١,٨٨٢,٠٢٨	استثمارات في التمويل
	١١٩,٤٤١	٤٩٦,٥٥٣	٤٦٦	٢١	٥,٤٦١	١٦,٦٣٧	٦٣٨,٥٧٩	سندات استثمارية
	٤٨,٠١٥	٢٠,٠١٧	٤١,٦٧٠	٤٥,٨٨٩	٥١,٦٢٣	٥,٨٥٣	٢١٣,٠٦٧	عقارات استثمارية
	٥٠,٩٨٤	١٢,٦٩٢	٤,٤٦٠	٥١٢	٢٠,٦١٣	١٢,٥٩٥	١٠١,٨٥٦	ذمم مدينة
	١٢٥,٣٤٣	٥٤٧				٦٨,٦٥٩	١٩٤,٥٤٩	استثمارات في شركات زميلة
	٤٦,٢٦٨	٣٦,٩٩٩	٣٣١	٤٦,٧٥٧	١١	٥٦٤	١٣٠,٩٣٠	عقارات ومصانع ومعدات
	٣١٧,٣١٤	٢,٣٦٠	٨٥٨	٥٦٥	١	٤,٩٣٦	٣٢٦,٣٠٤	موجودات غير ملموسة
	١,٤٠٨,٥١٣	٢,١٤٢,٤١١	٥٩,٤٠٨	٢١٩,٠٤٤	١١١,١٤٧	١٣٨,٢٦٦	٤,٠٧٨,٧٨٩	إجمالي الموجودات
	١٦١,٨٤٦	٢٩١,٢٣٦	٢٥	١٠١,٤٤٨	١١,٨٠٢	٢,٨٨٢	٥٦٩,٢٣٩	حسابات جارية للعملاء
	١١٦,٨٧٩	١,٢٣٧,٩٠٢			٢,٨٨١	١١,٢٤٢	١,٣٦٨,٩٠٤	حسابات استثمارية للعملاء
	٢٣١,٤٧٦	١٥٦,٦٢٢			٣,٠٩٢	٢,٨٣٥	٣٩٤,٠٢٥	مبالغ مستحقة للبنوك
	٥٣,٧٩٢	١٦,٣٩٧	٥٣,٠٥٠				١٢٣,٢٣٩	مديونيات أخرى
	٤٧,١٥٤	١١٣,٦٢٤	٤,١١٠	١٠٠,٦٦٤	٢١١	٣,٦٧٥	٢٦٩,٤٣٨	ذمم دائنة
	٧	٨,٨٢٩	٣١٤		٢٥		٩,١٧٥	ضرائب حالية
		٥٥,٠٨٩	٥,٢٨٣				٦٠,٣٧٢	ضرائب مؤجلة
	٦١١,١٥٤	١,٨٧٩,٦٩٩	٩,٧٣٢	٢٥٥,١٦٢	١٨,٠١١	٢٠,٦٣٤	٢,٧٩٤,٣٩٢	إجمالي المطلوبات
	٧٩٧,٣٥٩	٢٦٢,٧١٢	٤٩,٦٧٦	(٣٦,١١٨)	٩٣,١٣٦	١١٧,٦٣٢	١,٢٨٤,٣٩٧	صافي المركز ضمن الميزانية العمومية
	٤٥٢,٧٨٢	٨٠٠,١٧٠	٥,٠٢٢	٣٠,٩٦٥	٨٨,٤٧٩	٣٤,٨٤٠	١,٤١٢,٢٥٨	مطلوبات والتزامات طارئة
	١,٢٩٢,٩٤٢	١,٨١٨,٠٩٨	٥٤,٤٩٥	٦٥,٨٠٣	١٩,٠٠٨	٦٨,٤٠٩	٣,٢١٨,٧٥٥	إجمالي الموجودات
	٤٨٩,٥١٨	١,٥٨٥,٥٩٢	١١,٢٥١	٨٩,٥٥٥	٤,٧٨٤	١٤,٤٠٠	٢,١٩٥,١٠٠	إجمالي المطلوبات
	٨٠٣,٤٢٤	٢٣٢,٥٠٦	٤٣,٢٤٤	(٢٣,٧٥٢)	١٤,٢٢٤	٥٤,٠٠٩	١,١٢٣,٦٥٥	صافي المركز ضمن الميزانية العمومية
	٣٥٨,٢٣٦	٧٣١,٧٤٥	٣,٤٤٢	٨,٤٠٧	٣٣,٢٤٣	٤١,٣٧٢	١,١٧٦,٥٤٦	مطلوبات والتزامات طارئة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

إجمالي الموجودات

إجمالي المطلوبات

صافي المركز ضمن

الميزانية العمومية

مطلوبات والتزامات طارئة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣ إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الأسعار

يلخص الجدول أدناه أثر زيادة أو انخفاض مؤشرات الأسهم على ربح المجموعة ما بعد الضريبة للسنة، وعلى العناصر الأخرى للأسهم. يستند التحليل إلى افتراضات زيادة أو نقصان مؤشرات الأسهم بنسبة ١٠٪ (١٠٪ في ٢٠٠٦) مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة مع تحرك أدوات السهم الخاصة بالمجموعة وفقاً للتغير التاريخي مع المؤشرات.

المؤشر	التأثير على الأرباح ما بعد الضريبة		التأثير على عناصر الأسهم الأخرى	
	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧
سوق باكستان للأوراق المالية (+/- ١٠٪)	٣٥	١٥,٠٠٩	١٤,٣٢٨	

مخاطر العملات

لو افترضنا بقاء كافة المتغيرات الأخرى الثابتة، فإن اثر مخاطر العملة على بيان الدخل/ حقوق الملكية بناء لتغيير معقول هو كالتالي:

روبية	دولار أمريكي / دينار بحريني	دولار أمريكي / يورو	دولار أمريكي / روبية باكستانية	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
باكستانية / جنيه إسترليني	٧٥,٠١١	٣٤,٩٢٣	٣٧٩,٣٤١	مجموع التعرض للعملات
٢١٣	٠,٣٥	٠,٢٢	٢,٢٦	التغيير المعقول
١	٢٦٣	١١٢	٨,٥٧٣	مجموع الأثر على الدخل

روبية	دولار أمريكي / دينار بحريني	دولار أمريكي / يورو	دولار أمريكي / روبية باكستانية	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
باكستانية / جنيه إسترليني	٢٥,٣٥٠	٣١,٩٤٠	٢٠٤,٥٩٩	مجموع التعرض للعملات
٦٦,٣٨٥	٠,٩	١,٣	٣,٦	التغيير المعقول
٢,٣٩٠	٢٢٨	٤١٥	٧,٣٦٦	مجموع الأثر على الدخل

تم التوصل إلى حساب التغيير المعقول من خلال مقارنة السعر الفوري لصرف العملات بتاريخ ٣١ ديسمبر بالمقارنة مع الأسعار الآجلة لسنة واحدة في الفترة ذاتها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	حتى شهر واحد	من شهر إلى ثلاثة أشهر	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من سنة إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات	لا يوجد تأثير بالأسعار	المجموع
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦							
الموجودات							
النقد وما في حكمه	٣٦٤,٦٦١	٥٣,٣٢١				٢٠١,٩٩٥	٦١٩,٩٧٧
مبالغ مستحقة من بنوك	١,٩٠٠	١,٩٠٠					١,٩٠٠
استثمارات في التمويل	١٦٥,٨٧٦	٥٧٤,٤٣٤	٧٠٨,٠١٠	١١٣,٢٠٩	٦٥,٦٢٤	٧,٨٨٢	١,٦٣٥,٠٣٥
سندات استثمارية متوفرة للبيع	٥١,٨٩٢	٦٠,٩٣٠	٣٥,٨٥٢	٣٦,٢٦٧	٣١,٧٦٨	١٨٦,٣٨١	٤٠٣,٠٩٠
موجودات أخرى	٥٩٢	١٥,٠٤٩	٤,١٨٢				١٩,٨٢٣
إجمالي الموجودات المالية	٥٨٢,٤٢٩	٦٩١,١٧٧	٧٥٨,٩١١	١٥٣,٦٥٨	٩٧,٣٩٢	٣٩٦,٢٥٨	٢,٦٧٩,٨٢٥
المطلوبات							
حسابات جارية للعملاء						٣٨٣,٧٠٤	٣٨٣,٧٠٤
حسابات استثمارية للعملاء	٥١٢,٦٩٣	٢٤٩,٤٦٥	٢٣٧,٢٠٦	٥٢,٥٠٧			١,٠٥١,٨٧١
مبالغ مستحقة للبنوك	٨٥,٦١٢	٢٤٠,٠٩٩	٢٠٦,١٠٥			٤,١٥١	٥٣٥,٩٦٧
ذمم دائنة		٥,٠٠٢				١٧٢,٨٦٣	١٧٧,٨٦٥
إجمالي المطلوبات المالية	٥٩٨,٣٠٥	٤٩٤,٥٦٦	٤٤٣,٣١١	٥٢,٥٠٧		٥٦٠,٧١٨	٢,١٤٩,٤٠٧
مجموع فجوات إعادة التسعير	(١٥,٨٧٦)	١٩٦,٦١١	٣١٥,٦٠٠	١٠١,١٥١	٩٧,٣٩٢	(١٦٤,٤٦٠)	٥٣٠,٤١٨

	دولار أمريكي	روبية باكستانية	جنيه إسترليني	دينار بحريني
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧				
مجموع التعرض لسعر الربح				
التحول المعقول	١٣٠,١٣٧	٢٤٤,٤٧١	١٢,٤٦٦	٦٤,٩٩٢
إجمالي الأثر على الدخل	٪١,١٤	٪١,٣٥	٪٠,٣٠	٪٠,٥٨
	١,٤٨٤	٣,٣٠٠	٣٧	٣٧٧

	دولار أمريكي	روبية باكستانية	جنيه إسترليني	دينار بحريني
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦				
مجموع التعرض لسعر الربح				
التحول المعقول	١٨٣,٧٥٢	٥٩,٦٤٥	٢٣,٨٢٠	٦٩,٤٩٢
إجمالي الأثر على الدخل	٪١,٠٢	٪٠,٣٢	٪٠,٥٥	٪١,٦٥
	١,٨٧٤	١٩١	١٣١	١,١٤٧

تم التوصل إلى حساب التحول المعقول من خلال مقارنة سعر الإقراض الداخلي بين البنوك في بداية ونهاية السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣ إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر معدلات الربح

يلخص الجدول أدناه تعرض المجموعة لمخاطر معدلات الربح، ويشتمل على الأدوات المالية للمجموعة بالقيم الدفترية مصنفة بإعادة التسعير المتعاقد عليها أو تواريخ الاستحقاق أيهما يحدث أولاً.

المجموع	لا يوجد تأثير بالأسعار	أكثر من خمس سنوات	من سنة إلى خمس سنوات	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من شهر إلى ثلاثة أشهر	حتى شهر واحد	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧							
الموجودات							
٥٧٥,٣٠٤	٢٤٩,٩٢٣				٢٩,١٥١	٢٩٦,٢٣٠	النقد وما في حكمه
١٦,١٧٢					٩,٤٦٥	٦,٧٠٧	ذمم لدى البنوك
١,٨٨٢,٠٢٨	١٧,٨٠١	٩٢,٤٧٣	٣٤١,٩١٦	٥١٨,٥٦٧	٤٨٩,٢٢٧	٤٢٢,٠٤٤	استثمارات في التمويل
							سندات استثمارية
٦٣٨,٥٧٩	٣٠٥,٦٧٦	٢١,٩٤٦	٢٥,٢٩٥	٢٠٧,٩٩٦	٦١,٥٣٩	١٦,١٢٧	متوفرة للبيع
٣٦,٥٣٥			٢٧,٧٩٢	٨,٦١٤		١٢٩	موجودات أخرى
٣,١٤٨,٦١٨	٥٧٣,٤٠٠	١١٤,٤١٩	٣٩٥,٠٠٣	٧٣٥,١٧٧	٥٨٩,٣٨٢	٧٤١,٢٣٧	إجمالي الموجودات المالية
المطلوبات							
٥٦٩,٢٣٩	٥٦٩,٢٣٩						حسابات جارية للعملاء
١,٣٦٨,٩٠٤		٢٨	٦٨,٢٠٠	٤٢٣,٣٢٤	٣٠٩,١٥١	٥٦٨,١٩١	حسابات استثمارية للعملاء
٣٩٤,٠٢٥	٤,٢٢٨	٣,٣٩٤	١٩,٩٨١	١٢٣,١٠١	١٨٤,٦٧٩	٥٨,٦٤٢	مبالغ مستحقة للبنوك
١٢٣,٢٣٩	٥٣,٣٠٥			٤٢,٩٢٤		٢٧,٠٠٠	مديونيات أخرى
٢٦٩,٤٣٨	٢٦٤,٣٥١				٥,٠٨٧		ذمم دائنة
٢,٧٢٤,٨٤٥	٨٩١,١٢٣	٣,٤٢٢	٨٨,١٨١	٥٨٩,٣٦٩	٤٩٨,٩١٧	٦٥٣,٨٣٣	إجمالي المطلوبات المالية
٤٢٣,٧٧٣	(٣١٧,٧٢٣)	١١٠,٩٩٧	٣٠٦,٨٢٢	١٤٥,٨٠٨	٩٠,٤٦٥	٨٧,٤٠٤	إجمالي فجوات إعادة التسعير

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	أكثر من خمس سنوات	من سنة إلى خمس سنوات	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من شهر إلى ثلاثة أشهر	حتى شهر واحد	
						كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
						المطلوبات
٣٨٣,٧٠٤					٣٨٣,٧٠٤	حسابات جارية للعملاء
١,٠٩٤,٦٢٤	١٤,٥٠٨	٥٩,٨٩٢	٢٥٣,١٣١	٢٧٤,٦٦٩	٤٩٢,٤٢٤	حسابات استثمارية للعملاء
٥٧٨,٠٤٤		٢٢,٨٢٥	٣٦٩,١٦٤	١١٩,٠٦٢	٦٦,٩٩٣	مبالغ مستحقة لبنوك
١٧٧,٩٧١	٢,٠٨٣	٢,٠٤٩	١٢,٠٨١	١١,٤١١	١٥٠,٣٤٧	ذمم دائنة
٩,٦٢٣	٩,٢٢٩		٣٩٤			ضريبة حالية مستحقة
٣٦,٠٧٠	٣٤,٩٥٩	١,٠٣٢	٧٩			التزام ضريبة مؤجل
٢,٢٨٠,٠٣٦	٦٠,٧٧٩	٨٥,٧٩٨	٦٣٤,٨٤٩	٤٠٥,١٤٢	١,٠٩٣,٤٦٨	إجمالي مخاطر سيولة المطلوبات
٣,٣١٨,٧٥٥	٧٣٧,٩٨٧	٦٥١,٦٦٤	٣٧٨,٢٠٤	٨٢٨,٤٧٨	٧٢٢,٤٢٢	إجمالي مخاطر سيولة الموجودات

يبين الجدول أدناه التدفقات النقدية المستحقة من قبل المجموعة ضمن الالتزامات غير المضمنة في الميزانية العمومية.

	أكثر من خمس سنوات	من سنة إلى خمس سنوات	أقل من سنة واحدة	
				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
				مطلوبات خارج الميزانية العمومية
٤٠,١١٥		١,١٩٣	٣٨,٩٢٢	أوراق تجارية مقبولة وشيكات
٥٩٤,٦٩٩	٢٦,٧٥١	١٩٧,٠٧٩	٣٧٠,٨٦٩	ضمانات وخطابات اعتماد غير قابلة للإلغاء
٢٣,١٥٦	١,٨٠١	٨,٠٣٤	١٣,٣٢١	ضمانات التنفيذ
٥٥,٨٤٢	٥٥,٤١٤		٤٢٨	مطلوبات طارئة
٤٤٨,٥٩١			٤٤٨,٥٩١	تسهيلات غير مسحوبة والتزامات تمويل أخرى
٦٧٦	٥١٦	١٣٢	٢٨	التزامات إيجار تشغيلي
١٠١,٦٥٣			١٠١,٦٥٣	مراكز العملات الأجنبية المفتوحة
١٤٧,٥٢٦			١٤٧,٥٢٦	معاملات إعادة البيع والشراء
١,٤١٢,٢٥٨	٨٤,٤٨٢	٢٠٦,٤٣٨	١,١٢١,٣٣٨	إجمالي المطلوبات خارج الميزانية العمومية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣ إدارة المخاطر المالية (تتمة)

و- مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزامات الدفع المتعلقة بالتزاماتها المالية عندما تصبح مستحقة وعلى تغطية المبالغ المالية عندما يتم سحبها. وقد تكون النتيجة عدم القدرة على الوفاء بالتزامات للسداد للمستثمرين والأطراف الأخرى والوفاء بالتزامات الإقراض.

إجراءات إدارة مخاطر السيولة

إن عملية إدارة مخاطر السيولة الخاصة بالمجموعة، التي تتم ضمن المجموعة وتتم مراقبتها بواسطة إدارة كل شركة من الشركات ضمن المجموعة بشكل منفرد تشمل على:

(١) تمويل العمليات اليومية، التي تتم إدارتها بواسطة التدفقات النقدية المستقبلية لضمان إمكانية الوفاء بالمتطلبات. تشمل هذه على إعادة توفير المبالغ عند استحقاقها أو عند إقراضها للعملاء. تحافظ المجموعة على الحضور الفعال في أسواق المال لتمكين حدوث ذلك؛

(٢) الاحتفاظ بمحفظة موجودات قابلة للتداول بشكل كبير من الممكن تسيلها بسهولة كحماية في مقابل أي انقطاع غير متوقع في التدفقات النقدية؛

(٣) مراقبة نسب السيولة ضمن الميزانية العمومية في مقابل المتطلبات الداخلية والتنظيمية؛ و

(٤) إدارة التركيز ومجموعة تواريخ استحقاق الديون.

تتم مراقبة وإعداد التقارير المتعلقة بالذخيرة وتواريخ استحقاق السوق المالية من خلال مراقبة تواريخ الاستحقاق اليومية. وبشكل مماثل، تتم المحافظة على السيولة بشكل عام من خلال تحليل فرق الاستحقاق الشهري على مستوى الميزانية العمومية. وبناءً على ذلك، تأخذ المراقبة وإعداد التقارير صيغة قياس التدفقات النقدية وتقديرها بشكل منتظم ودوري. إن نقطة البداية لتلك التوقعات هي تحليل الاستحقاق المتعاقد عليه للمطلوبات المالية ولتاريخ التحصيل المتوقع للموجودات المالية.

تقوم المجموعة أيضاً بمراقبة الموجودات متوسطة الأجل غير المتطابقة.

يبين الجدول أدناه التدفقات النقدية التي تستحق الدفع من قبل المجموعة ضمن التزاماتها المالية حسب المدد المتبقية للفترة التعاقدية كما في تاريخ الميزانية. إن هذه المبالغ المبينة في الجدول هي التدفقات النقدية التعاقدية غير المخصومة، بينما تدير المجموعة مخاطر السيولة المرتبطة بها على أساس التدفقات النقدية الواردة التقديرية.

	حتى شهر واحد	إلى ثلاثة أشهر	من ثلاثة أشهر إلى سنة	من سنة إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات	المجموع
حسابات جارية للعملاء	٥٦٩,٢٣٩					٥٦٩,٢٣٩
حسابات استثمارية للعملاء	٥٦٨,٦٩٥	٣١٩,١٨٠	٤٤٢,٢٦٤	٧٩,٧٧١	٢,٣٣٧	١,٤١٢,٢٤٧
مبالغ مستحقة لبنوك	٦٣,٣٧٣	١٨٦,٧٨١	١٢٨,٠٧٨	١٩,٩٨١	٣,٣٩٤	٤٠١,٦٠٧
مديونيات أخرى	٢٦١	٥٢٤	٣٢,٤٩٤	٨٨,٣٧٧	٢٦,٢٧١	١٤٧,٩٢٧
ذمم دائنة	١٢٩,٧٩٢	٢١,٧٣٤	٢٣,٣١٦	٩٤,٦٧٨		٢٦٩,٥٢٠
ضريبة حالية مستحقة	٢٥	٢٦٦	٥٥		٨,٨٢٩	٩,١٧٥
التزام ضريبة مؤجل				١,١٧٢	٥٩,٢٠٠	٦٠,٣٧٢
إجمالي مخاطر سيولة المطلوبات	١,٣٣١,٣٨٥	٥٢٨,٤٨٥	٦٢٦,٢٠٧	٢٨٣,٩٧٩	١٠٠,٠٣١	٢,٨٧٠,٠٨٧
إجمالي مخاطر سيولة الموجودات	٨٨٧,٨٩٠	٧٧٨,٢٠١	٨٩٦,٩٧١	٨٣٥,١٩٦	٦٨٠,٥٣١	٤,٠٧٨,٧٨٩

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المطلوبات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

القيمة العادلة والهبوط في استثمارات الأسهم المتوفرة للبيع تحتفظ المجموعة من وقت لآخر باستثمارات في الأدوات المالية غير المدرجة في الأسواق النشطة. ويتم تحديد القيم العادلة لمثل هذه الأدوات باستخدام أساليب التقييم. وعند استخدام أساليب التقييم لتحديد القيم العادلة فإن إدارة المجموعة تتحقق منها وتقوم بمراجعتها بشكل دوري.

وتقرر المجموعة أن استثمارات الأسهم المتوفرة للبيع قد انخفضت قيمتها عندما يكون هناك انخفاض كبير أو مطول في قيمتها العادلة دون تكلفتها. ويحتاج هذا التحديد لما يعتبر كبيراً أو مطولاً إلى الحكم. وفي سياق اتخاذ هذا الحكم، تقوم المجموعة بتقييم، من بين عوامل أخرى، التذبذب العادي في سعر الأسهم. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الانخفاض قد يكون مناسباً عندما يكون هناك دليل على الانخفاض في الحالة المالية للشركة المستثمرة فيها وأداء القطاع ونطاق العمل والتغيرات في التقنية والتدفقات النقدية التشغيلية والمالية.

في بعض الحالات قد تحتفظ المجموعة باستثمارات تكون قيمتها العادلة غير قابلة للقياس بشكل موثوق. في هذه الحالات يتعين أن تشمل الإيضاحات حول البيانات المالية على إفصاحات كاملة مع وصف للاستثمار والقيمة الدفترية وتبرير لعدم إمكانية قياس القيمة العادلة بشكل موثوق.

ضرائب الدخل

تخضع المجموعة لضرائب على الدخل في بعض التشريعات. وتوضع تقديرات لتحديد مخصصات الضرائب على الدخل. هناك بعض المعاملات والحسابات تكون فيها عملية تحديد الضرائب غير مؤكدة. وفي حالة إذا كان ناتج الضرائب النهائي على هذه الأمور مختلف عن المبالغ التي تم تسجيلها مبدئياً، فإن مثل هذه الفروقات تؤثر على مخصصات الضرائب على الدخل ومخصصات الضرائب المؤجلة في الفترة التي تم فيها إجراء هذا التقدير.

تقدير هبوط قيمة الشهرة

تقوم المجموعة سنوياً بتحري ما إذا كانت قيمة الشهرة قد تعرضت لأي هبوط وذلك وفق للسياسة المحاسبية المذكورة في إيضاح ٢. ويتم تحديد المبالغ القابلة للاسترداد من الوحدات التي ينشأ عنها نقد على أساس التدفقات النقدية المستقبلية التقديرية والمقارنة مع مثيلاتها في السوق. وهذه الحسابات تتطلب استخدام التقديرات التي تخضع للأحكام التقديرية. التغييرات في الافتراضات القائمة قد تؤثر على الأرقام المعلنة.

التزامات رواتب التقاعد

تؤثر الافتراضات الأكثر أهمية التي يتعين على المجموعة اتخاذها والمتعلقة بالحسابات الاكتوارية لالتزامات رواتب ومصروفات التقاعد على معدل الخصم والسعر السنوي المتوقع لزيادة التعويض والمعدل المتوقع لانتقال الموظفين ومتوسط مدة الخدمة المتبقية والتعديلات السنوية المتوقعة على المعاشات والعائد السنوي المتوقع على موجودات الخطة. وتخضع هذه الافتراضات للمراجعة من قبل المجموعة. قد يكون للتغيير في أي من هذه الافتراضات الأساسية أثر بالغ على التزامات المنافع المتوقعة ومتطلبات التمويل وتكلفة رواتب التقاعد الدورية.

٥. قطاعات

أ) قطاعات الأعمال

يتم تنظيم قطاعات الأعمال للمجموعة والشركات الزميلة لها على نطاق عالمي في قطاعات العمل التالية:

- ١) الأعمال المصرفية للأفراد: وتشمل الخدمات المصرفية الخاصة والحسابات الجارية الخاصة للعملاء وحسابات الادخار والودائع ومنتجات المدخرات الاستثمارية وحفظ الأموال وبطاقات الائتمان والخصم وقروض العملاء وخدمات الرهن.
- ٢) التأمين والذي يتضمن التأمين على الحياة والتأمين العام ونشاطات إعادة التأمين.
- ٣) إدارة الموجودات: وتتضمن إدارة موجودات الزبائن على أساس الأمانة أو الوصاية وتنفيذ العمليات الخاصة بتداول الأوراق المالية وتوزيع الصناديق الاستثمارية المشتركة وتوفير الاعتمادات المستندية والتمويلات الأخرى والاحتفاظ بالودائع نيابة عن العملاء.
- ٤) إدارة شؤون الشركات: تتكون إدارة شؤون الشركات من النشاطات التي تدعم طبيعة المجموعة كالنشاطات القانونية والرقابة المالية والتدقيق وإدارة المخاطر وترويج النشاطات الاستثمارية التمويلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣ إدارة المخاطر المالية (تتمة)

أقل من سنة واحدة	من سنة إلى خمس سنوات	أكثر من خمس سنوات المجموع
٥٨,٧١٥	٢,٥٨٧	٦١,٣٠٢
٣٦٦,٨٢٣	٩٥,١٠٦	٤٩٤,٧٨٦
٩,٦٥٢	٢,٠٨٤	١١,٧٣٦
٩٨٩	٩٦٤	١,٩٥٣
٣٦٤,٢٢٨	٦٨,٣٦٢	٤٣٢,٥٩٠
٥٤,٦٨١	٥١	٥٧٢
١١٨,٩٢٦	١١٨,٩٢٦	٥٤,٦٨١
٩٧٤,٠١٤	١٦٨,١٩٠	٣٤,٣٤٢
		١,١٧٦,٥٤٦

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

مطلوبات خارج الميزانية العمومية

أوراق تجارية مقبولة وشيكات

ضمانات وخطابات اعتماد غير قابلة للإلغاء

ضمانات التنفيذ

مطلوبات طارئة أخرى

تسهيلات غير مسحوبة والتزامات تمويل أخرى

التزامات إيجار تشغيلي

مراكز العملات الأجنبية المفتوحة

معاملات إعادة الشراء وإعادة البيع

إجمالي المطلوبات خارج الميزانية العمومية

٤ التقديرات المحاسبية الهامة والأحكام في تطبيق السياسات المحاسبية

تضع المجموعة تقديرات وافتراسات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات المعلن عنها. ويجري تقييم التقديرات والأحكام بشكل متواصل، ويتم على أساس الخبرة التاريخية وعوامل أخرى تشمل استقرار الأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة وفق الظروف المتوفرة. وفيما يلي يتم عرض التقديرات والافتراضات التي تحمل مخاطر كبيرة في التسبب بتعديل جوهرية للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات في العام المالي التالي:

الهبوط في قيمة الاستثمارات في التمويل

تعمل المجموعة على مراجعة استثماراتها في التمويل لتقدير الهبوط في القيمة على أساس ربع سنوي على الأقل. ولتحديد الحاجة إلى إدراج الخسائر الناتجة عن هبوط القيمة في بيان الدخل الموحد، يجب إبداء رأي للتأكد من وجود أي بيانات واضحة تدل على وجود انخفاض قابل للقياس في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة. وهذا الدليل قد يتضمن وجود بيانات واضحة تشير إلى وجود تغيير سلبي في قدرة المقترض على السداد، أو وجود ظروف قومية أو اقتصادية محلية تؤدي إلى العجز في الموجودات. وتتم مراجعة المنهجية والافتراضات المستخدمة لتقدير كل من مبلغ ومدة التدفقات النقدية المستقبلية بشكل منتظم لتقليل أي فارق بين الخسارة المقدرة والخسارة الفعلية.

بيانات غير تأكيدية

كانت كمية البيانات المطلوبة بموجب إفصاحات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ التي تعنى بمخاطر السوق والائتمان والسيولة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ تأكيدية لمجموعة المخاطر الخاصة بالمجموعة في ذلك التاريخ وقررت إدارة المجموعة بأنها تأكيدية للفترات المستقبلية. فيما يتعلق بالفترة قبل ١٥ أغسطس ٢٠٠٦، لم يتم اعتبار هذه البيانات التأكيدية نتيجةً للامتلكات والاستبعادات التي تمت بواسطة المجموعة. (إيضاح ٤٢)

أسلوب التمويل

تتم مراجعة مصادر التمويل بشكل منتظم للمحافظة على تنوع كبير وفقاً للعملة والمنطقة الجغرافية والجهة الموردة والمنتج والشروط.

تشتمل الموجودات المتوفرة للوفاء بالالتزامات ولتغطية التزامات القروض القائمة على الأرصدة النقدية والمصرفية، والقروض والسلفيات للبنوك، والقروض والسلفيات للعملاء. خلال سير العمل العادي، يتم منح جزء من قروض العملاء المتعاقد عليها والمستحقة السداد خلال سنة واحدة. بالإضافة إلى ذلك، لقد تم رهن الموجودات لتأمين المطلوبات. سوف تكون المجموعة أيضاً قادرة على الوفاء بالتدفقات النقدية الصافية غير المتوقعة من خلال بيع الأوراق المالية وتأمين موارد تمويل إضافية مثل التسهيلات غير المسحوبة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (معدلة)

المجموع	استبعادات	إدارة شؤون الشركات		تأمين	أعمال مصرفية للأفراد	
		إدارة	شؤون			
١٦٧,٦١٨		٢٤,٨٢٩	٣٩,٩٨٨		١٠٢,٨٠١	إيراد خارجي
-	(٥,٥٥٨)	٤,٩٢٠	٦٣٨			إيرادات من قطاعات أخرى
٤,٦١٣		٤,٦١٣				أرباح من بيع شركة زميلة
١٧٢,٢٣١	(٥,٥٥٨)	٣٤,٣٦٢	٤٠,٦٢٦		١٠٢,٨٠١	إجمالي الإيرادات
						موزع على حاملي
(٤٧,٩٨٤)		(٦٧٠)	(٩٧١)		(٤٦,٣٤٣)	حسابات الاستثمار
١٢٤,٢٤٧	(٥,٥٥٨)	٣٣,٦٩٢	٣٩,٦٥٥		٥٦,٤٥٨	إيرادات التشغيل
(٥٢,٣٠٨)		(١٢,٢٧٧)	(١٧,٧٩٥)		(٢٢,٢٣٦)	مصروفات التشغيل
١٠٥,٥٤١		١٠٥,٥٤١				ربح من بيع شركة تابعة
١٧٧,٤٨٠	(٥,٥٥٨)	١٢٦,٩٥٦	٢١,٨٦٠		٣٤,٢٢٢	أرباح تشغيلية
						حصة الأرباح/(الخسائر)
١٥,٦٩٥		(١٣١)	٨٦٦	٢,٠٨٠	١٢,٨٨٠	في الشركات الزميلة
١٩٣,١٧٥	(٥,٥٥٨)	١٢٦,٨٢٥	٢٢,٧٢٦	٢,٠٨٠	٤٧,١٠٢	الربح قبل الضريبة
(١٢,١٢٥)		(١,٦٩٣)	(٧٠٤)		(٩,٧٢٨)	مصروفات الضرائب
١٨١,٠٥٠	(٥,٥٥٨)	١٢٥,١٣٢	٢٢,٠٢٢	٢,٠٨٠	٣٧,٣٧٤	ربح العام
(١٣,٤٩٢)			(٤٢٧)		(١٣,٠٦٥)	حقوق الأقلية
١٦٧,٥٥٨	(٥,٥٥٨)	١٢٥,١٣٢	٢١,٥٩٥	٢,٠٨٠	٢٤,٣٠٩	الربح بعد حقوق الأقلية
						في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (المعدلة)
٣,١٦٦,٢٣٥		٣٧٦,٨١٦	١٠٣,٨٨٤		٢,٦٨٥,٥٣٥	موجودات القطاع
١٥٢,٥٢٠		٣٠,٣٩٦	٢٤,١٠٣	٦٢,٣٦٨	٣٥,٦٥٣	استثمارات في شركات زميلة
٢,١٩٥,١٠٠		٨٧,٧٦٢	٣٢,٨٠٨		٢,٠٧٤,٥٣٠	مطلوبات القطاع
						بنود أخرى للقطاع
٢,٠١٥		٩٥	٣٤٢		١,٥٧٨	الاستهلاك
٤,٨٠٨		١	١١		٤,٧٩٦	إطفاء موجودات غير ملموسة

(ب) قطاعات جغرافية

تقدم القطاعات الجغرافية منتجات وخدمات في إطار بيئة اقتصادية ذات مخاطر وعائدات مختلفة عن تلك التي تقدمها القطاعات العاملة في بيئات اقتصادية أخرى. تتوزع أعمال المجموعة في خمسة قطاعات جغرافية هي البحرين، وآسيا، ودول الشرق الأوسط الأخرى، باكستان وأوروبا.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

ه. قطاعات (تتمة)

المعاملات بين قطاعات الأعمال هي على أساس شروط واعتبارات تجارية عادية.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المجموع	إدارة شؤون الشركات	إدارة الموجودات	تأمين	أعمال مصرفية للأفراد	
٤٦٩,٩٦٩	١٢٦,٠٠٩	٢٢,٥٧١		٣٢١,٣٨٩	إيراد خارجي
	(٢٨,٦٠٨)	٢٨,٢٣٣	٣٧٥		إيرادات من قطاعات أخرى
١٥,٠٠١				١٥,٠٠١	أرباح من بيع شركة زميلة
٤٨٤,٩٧٠	(٢٨,٦٠٨)	١٥٤,٢٤٢	٢٢,٩٤٦	٣٣٦,٣٩٠	إجمالي الإيرادات
					موزع على حاملي حسابات الاستثمار
(١٤٥,٤٩٥)	(٢,١١٨)	(٢,٠٠٢)		(١٤١,٣٧٥)	إيرادات التشغيل
٣٣٩,٤٧٥	(٢٨,٦٠٨)	١٥٢,١٢٤	٢٠,٩٤٤	١٩٥,٠١٥	مصروفات التشغيل
(١٢٩,٥١٢)		(٤٤,٢٩٣)	(١٠,٠١٤)	(٨٥,٢٠٥)	أرباح تشغيلية
١٩٩,٩٦٣	(٢٨,٦٠٨)	١٠٧,٨٣١	١٠,٩٣٠	١٠٩,٨١٠	إيرادات من الشركات الزميلة
٨,٣٥٣	١,٤٨٢	١,٩٥٤	٢,٦٢١	٢,٢٩٦	الربح قبل الضريبة
٢٠٨,٣١٦	(٢٨,٦٠٨)	١٠٩,٣١٣	١٢,٨٨٤	١١٢,١٠٦	مصروفات الضرائب
(٢٠,٠٠٦)		(٩٨٣)	(٦٨٥)	(١٨,٣٣٨)	ربح العام
١٨٨,٣١٠	(٢٨,٦٠٨)	١٠٨,٣٣٠	١٢,١٩٩	٩٣,٧٦٨	حقوق الأقلية
(٨٥,٥٥٥)		(٤٤,٥٨٠)	(٩٧٤)	(٤٠,٠٠١)	الربح بعد حقوق الأقلية
١٠٢,٧٥٥	(٢٨,٦٠٨)	٦٣,٧٥٠	١١,٢٢٥	٥٣,٧٦٧	
					في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
٣,٨٨٤,٢٤٠	٣٦٨,٨٦٨	١٥٢,٢٢٠		٣,٣٦٣,١٥٢	موجودات
١٩٤,٥٤٩	٢١,٤٨٧	٦١,٣٢٧	٨٣,١٥٤	١٨,٥٧١	استثمارات في شركات زميلة
٢,٧٩٤,٣٩٢	٧٢,٦٦٣	٥٠,٩٣٩		٢,٦٧٠,٧٩٠	مطلوبات
٦,٧٨٢	٧٠١	١٦٠		٥,٩٢١	بنود أخرى للقطاع
١٣,٧٦٠	٥٨٠	١٠٧		١٣,٠٧٣	الإطفاء الموجودات غير الملموسة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (المعدلة)

المجموع	أوروبا	باكستان	دول الشرق الأوسط الأخرى		البحرين	
			أسيا	الأخرى		
١٦٧,٦١٨	١٦,٤٠٢	٧٨,٦٣٥	٢٨,٠٦٠	٤٤,٥٢١	إجمالي الإيرادات	
٤,٦١٣	-	-	-	٤,٦١٣	أرباح من بيع شركة زميلة	
١٧٢,٢٣١	١٦,٤٠٢	٧٨,٦٣٥	٢٨,٠٦٠	٤٩,١٣٤	موزع على حاملي حسابات الاستثمار	
(٤٧,٩٨٤)	(٩٧١)	(٣٩,٤١٢)		(٧,٦٠١)	إيرادات التشغيل	
١٢٤,٢٤٧	١٥,٤٣١	٣٩,٢٢٣	٢٨,٠٦٠	٤١,٥٣٣	ربح من بيع شركة تابعة	
١٠٥,٥٤١	-	-	-	١٠٥,٥٤١	حصة الأرباح/(الخسائر) في الشركات الزميلة	
١٥,٦٩٥	٨٦٦	١٠,٠٦٥	٥٣٥	٤,٢٢٩	الربح قبل الضريبة	
١٩٣,١٧٥	(٦٤٠)	٣٤,١٦٤	١٥,٠٦٤	١٤٤,٥٨٧	مصرفوات الضرائب	
(١٢,١٢٥)	(١,٨١٣)	(٨,٩٠٠)	-	(١,٤١٢)	ربح العام	
١٨١,٠٥٠	(٢,٤٥٣)	٢٥,٢٦٤	١٥,٠٦٤	١٤٣,١٧٥	حقوق الأقلية	
(١٣,٤٩٢)	(٤٢٧)	(٩,٥٤٤)	-	(٣,٥٢١)	الربح بعد حقوق الأقلية	
١٦٧,٥٥٨	(٢,٨٨٠)	١٥,٧٢٠	١٥,٠٦٤	١٣٩,٦٥٤		

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (المعدلة)

٣,١٦٦,٢٣٥	٢٣٣,٩٩٨	١,٨٩١,٧٢٩	(١١,٢٣٣)	١,٠٥١,٧٤١	موجودات القطاع
١٥٢,٥٢٠	-	٥,٣٧٥	٨,٠٠٦	٢٤,٠٩٠	الاستثمارات في شركات زميلة
٢,١٩٥,١٠٠	٣٩,٠٥٥	١,٦٦٦,٨٢١	-	-	مطلوبات القطاع

٦. النقد وما في حكمه

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢٠,٣٤٠	٣٧,١٥٥	نقد في الصندوق
٦٤,٥١٢	٨٣,٨٩٩	نقد لدى البنك المركزي - احتياطي قانوني
٨٤,٥٩٩	٧٦,٨٣٥	نقد لدى البنك المركزي - حساب جاري
٤٥٠,٥٢٦	٣٧٧,٤١٥	نقد لدى بنوك أخرى
٦١٩,٩٧٧	٥٧٥,٣٠٤	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

ه. قطاعات (تتمة)

(ب) قطاعات جغرافية (تتمة)
يستند التحليل أدناه إلى اعتبارات قانونية
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

	دول الشرق الأوسط					
	أوروبا	باكستان	الأخرى	آسيا	البحرين	
إجمالي الإيرادات	٢٢,٧٨٩	٢٣٧,٥٠٠			٢٠٩,٦٨٠	
أرباح من بيع شركة زميلة					١٥,٠٠١	
	٢٢,٧٨٩	٢٣٧,٥٠٠			٢٢٤,٦٨١	
موزع على حاملي حسابات الاستثمار	(٢,٠٠٢)	(١٢٢,٥٧٧)			(٢٠,٩١٦)	
إيرادات التشغيل	٢٠,٧٨٧	١١٤,٩٢٣			٢٠٣,٧٦٥	
حصة الربح في الشركات الزميلة		١٥٩	٥٢٣	١,٩٥٤	٥,٧١٧	
الربح قبل الضريبة	(١,١٢٠)	٦٩,١٤٨	٥٢٣	١,٩٥٤	١٣٧,٨١١	
مصروفات الضرائب	(١,٣٢٦)	(١٧,٧٢٠)			(٩٦٠)	
ربح العام	(٢,٤٤٦)	٥١,٤٢٨	٥٢٣	١,٩٥٤	١٣٦,٨٥١	
حقوق الأقلية	(٩٧٤)	(٢٢,٩٤٦)			(٦١,٦٣٥)	
الربح بعد حقوق الأقلية	(٣,٤٢٠)	٢٨,٤٨٢	٥٢٣	١,٩٥٤	٧٥,٢١٦	
						في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
الموجودات	٢٨٣,٨٠٢	٢,٣١٤,٤٥٥			١,٢٨٥,٩٨٣	
الاستثمارات في شركات زميلة		٥٤٧	٨,١٣٩	٦١,٣٢٤	١٢٤,٥٣٩	
المطلوبات	٥٦,٩٨٨	٢,٠٢٨,٥٣٦			٧٠٨,٨٦٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٨. ضمانات مقبوضة ومعاد رهنها

الموجودات المحتفظ بها كضمان في مقابل السلفيات للمؤسسات المالية

مبلغ القيمة العادلة	
٢٠٠٦	٢٠٠٧
٨٦,٥٤٠	٩٨,١١٦
٨٦,٥٤٠	٩٨,١١٦

موجودات متوفرة لإعادة رهنها مع الالتزام بالترجيح

بنك الإثمار
التقرير السنوي ٢٠٠٧

٨٤ / ٨٣

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، تم بيع مجموع الضمانات على شكل عقارات دون الالتزام بالترجيح بمبلغ (٩,١ مليون دولار أمريكي) (٢٠٠٦: ١,٧ مليون دولار أمريكي).

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ تتضمن الموجودات التي سيعاد رهنها مع الالتزام بالإعادة ما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٥٣,٠٩٢	٤١,٢٤٦
١٠,٥٧٠	٣٥,٤٦٨
٢٢,٨٧٨	٢١,٤٠٢
٨٦,٥٤٠	٩٨,١١٦

سندات الخزانة

سندات استثمار باكستانية

أسهم

المجموع

ضمانات معاد تملكها

حصلت المجموعة على موجودات من خلال تملك الضمانات التي بحوزتها كما يلي:

تصنيف الميزانية العمومية	القيمة الدفترية	طبيعة الموجودات
		٢٠٠٧
استثمارات في التمويل	٧٠٠	مركبات
عقارات ومصانع ومعدات	٤,٩٠٥	أرض
	٥,٦٠٥	المجموع
		٢٠٠٦
استثمارات في التمويل	٣٢١	مركبات
موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع	٥٧٥	أرض
عقارات ومصانع ومعدات	٤٢٥	أرض
	١,٣٢١	المجموع

يتم بيع العقارات المعاد تملكها في الوقت المناسب مع العوائد المستخدمة لخفض المديونية القائمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٧. استثمارات في التمويل

تم إدراج الاستثمارات في التمويل ضمن فئة "القروض والسلفيات" وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١,٤٦٢,٩٠٠	١,٦٨٨,٨٦٨	استثمارات في التمويل
٢٣٣,٣٤٧	٢٦٠,٢٥٧	عمليات التمويل الخاضعة لعقود تمويل التأجير
(٦١,٢١٢)	(٦٧,٠٩٧)	مخصص هبوط القيمة
١,٦٣٥,٠٣٥	١,٨٨٢,٠٢٨	المجموع

عمليات التمويل الخاضعة للإيجارات التمويلية

٢٠٠٧			
إجمالي الاستثمارات في ذمم مدينة لعقود تمويل التأجير	إيرادات مستقبلية غير محققة من عقود التأجير	صافي الاستثمارات في عقود تمويل التأجير	
١١١,٥٣٨	(٢٤,٤١٩)	٨٧,١١٩	يحد أقصى عام واحد
٢٠٥,١٧٨	(٣٢,٥٤٢)	١٧٢,٦٣٦	أكثر من عام وأقل من خمسة أعوام
٥٥١	(٤٩)	٥٠٢	أكثر من خمسة أعوام
٣١٧,٢٦٧	(٥٧,٠١٠)	٢٦٠,٢٥٧	المجموع

بلغ المخصص فيما يتعلق بالذمم المدينة للإيجارات التمويلية غير القابلة للتحويل والمدرج في مخصص الهبوط في القيمة ٧,٦ مليون دولار أمريكي بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

عمليات التمويل الخاضعة للإيجارات التمويلية

٢٠٠٦			
إجمالي الاستثمارات في ذمم مدينة لعقود تمويل التأجير	إيرادات مستقبلية غير محققة من عقود التأجير	صافي الاستثمارات في عقود تمويل التأجير	
٧٤,٠٩٥	(٢٢,٨٠٣)	٥١,٢٩٢	يحد أقصى عام واحد
٢١٤,٨٩٢	(٣٢,٨٣٧)	١٨٢,٠٥٥	أكثر من عام وأقل من خمسة أعوام
٢٨٨,٩٨٧	(٥٥,٦٤٠)	٢٣٣,٣٤٧	المجموع

بلغ المخصص فيما يتعلق بالذمم المدينة للإيجارات التمويلية غير القابلة للتحويل والمدرج في مخصص الهبوط في القيمة ٥,٦ مليون دولار أمريكي بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	استثمارات في التمويل						٢٠٠٦
	تمويل الشركات	البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	التمويل الزراعي	تمويل استهلاكي	التمويل الحكومي / القطاع العام	عمليات التمويل الأخرى	
الميزانية في ١ يناير							١,١١٠
تملك شركة تابعة	٦٨,٧١٢			٣,٠١٧			١,١١٠
إستبعاد شركة تابعة							٨٦
مخصص الهبوط							(٥٥٢)
في القيمة	٦,٦٥٩		٣٠	١٠,٨٤٢	٢١٤		١٧,٧٤٥
مبالغ مستردة	(١١,٨٦١)			(٩,٦٧٢)			(٢١,٥٣٣)
عكس مخصص							
الهبوط في القيمة	(٥,١٠٦)			(٧٧١)			(٦,٤٣٥)
صرف عملات أجنبية	(٨٠٩)			(٤٣)			(٨٥٤)
الميزانية في ٣١ ديسمبر	٥٧,٥٩٥		٣٠	٣,٣٧٣	٢١٤	٨٤	٦١,٢٩٦

يشتمل الجدول أعلاه على مبالغ الهبوط في قيمة القروض بشكل منفرد والضمانات المتعلقة بها وهي كما يلي:

	استثمارات في التمويل						٢٠٠٦
	تمويل الشركات	البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	التمويل الزراعي	تمويل استهلاكي	التمويل الحكومي / القطاع العام	عمليات التمويل الأخرى	
الهبوط في قيمة							
القروض الفردية	٥٥,٩٥٢		٣٠	٣,٣٧٣	٢١٤	٨٤	٥٩,٦٥٣
القيمة العادلة للضمان	٩٤,٧١٨		٥٥٢	٧,٥٤٢	٢١		١٠٢,٨٣٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٩. حساب المخصص من خسائر الائتمان

مخصص الهبوط في القيمة

إن تسوية حساب مخصص الخسائر في الاستثمارات في التمويل وفقاً للفئة والذمم المدينة هي على النحو التالي:

	استثمارات في التمويل						٢٠٠٧
	تمويل الشركات	البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	التمويل الزراعي	تمويل استهلاكي	التمويل الحكومي / القطاع العام	عمليات التمويل الأخرى	
الميزانية في ١ يناير	٥٧,٥٩٥	٣٠	٣,٣٧٣		٢١٤	٨٤	٦١,٢٩٦
مخصص الهبوط في القيمة	٢,٣١٩		١,٦٧٦	١٢,٤٩٦		٩٩	١٦,٥٩٠
مبالغ مستردة عكس مخصص	(٢٨٢)						(٢٨٢)
الهبوط في القيمة	(٧,٨٣٧)	(١٣)	(١,١٤١)				(٨,٩٩١)
عملات أجنبية الرصيد في	(١,٠٢٩)	(٢٢)	(٢٦٢)			(٣)	(١,٢٣٦)
٣١ ديسمبر	٥٠,٧٥٦	١,٦٦١	١٤,٤٦٦		٢١٤	١٨٠	٦٧,٢٧٧

يشتمل الجدول أعلاه على مبالغ الهبوط في قيمة القروض بشكل منفرد والضمانات المتعلقة بها وهي كما يلي:

	استثمارات في التمويل						٢٠٠٧
	تمويل الشركات	البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	التمويل الزراعي	تمويل استهلاكي	التمويل الحكومي / القطاع العام	عمليات التمويل الأخرى	
قروض هبطت قيمتها بشكل منفرد	٤٩,٨٣٤	١,٦٦١	١٣,٦٦٢		٢١٤		٦٥,٣٧١
القيمة العادلة للضمان	٤٧٦,٢٤٠	١,٠٧٠	٤,١٤٠	١٥٥,٥٣٦	١,٢١١		٦٣٨,٢٩٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الأدوات المالية غير المقاسة بالقيمة العادلة

يلخص الجدول التالي القيم الدفترية والقيم العادلة لتلك الموجودات والمطلوبات المالية غير المعروضة في الميزانية العمومية للمجموعة بقيمتها العادلة.

	القيمة العادلة		القيمة الدفترية	
	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧
الموجودات المالية				
استثمارات في التمويل				
تمويل الشركات	٩٠٦,٦٠٢	١,٠٠٧,٢٠٢	٩٣٠,٧٧١	١,٠٧٦,٣٧٨
البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١٠٣,٧٢٤	١٥٤,٦٤٥	١٠٦,٣٢٦	١٥٦,٨٦٤
التمويل الزراعي	١٦,٧٧٣	٢٩,٧٦٨	١٧,٩٢٨	٢٨,٠١١
التمويل الاستهلاكي	٢٤٧,٣٦٢	٣١٩,٥٢٨	٢٤٦,٤٧٩	٢٤٩,٤٤٢
التمويل الحكومي / القطاع العام		١٩,٣٦١		١٩,٥٢٥
عمليات التمويل الأخرى	١٣,٧٢٥	٥,٧٧٦	١٤,٣٦٥	٥,٦٥٠
سندات استثمارية غير مدرجة				
متوفرة للبيع	٣٤٩,٥٣٧	٤٩٦,٥٥٣	٣٤٦,٣٩٩	٤٩٦,٥٥٣
المطلوبات المالية				
حسابات استثمارية للعملاء				
الأفراد	٤٩٤,٧١٠	٣٢٤,٤٥٤	٤٩٨,١٤٩	٣٢٦,٢٨٦
المؤسسات المالية	٧٢,٣٨٦	٦٢,٨٣٩	٧٢,٨٨٩	٦٣,١٩٤
المؤسسات التجارية	٤٠٢,٠٢٢	٩٦٨,٨٨٥	٤٠٤,٨١٧	٩٧٤,٣٥٧
مبالغ مستحقة للبنوك	٢٤٧,٣٧٠	١٦٢,٠٧٩	٢٤٧,٤٠١	١٦٢,١٥٧
مديونيات أخرى		١٦,٣٦٢		١٦,٣٩٧

مبالغ مستحقة للبنوك

تتضمن المبالغ المستحقة للبنوك على الودائع الموظفة بين البنوك والبنود قيد التحصيل.

استثمارات في عمليات التمويل

إن الاستثمارات في عمليات التمويل هي صافية من مخصصات الهبوط في القيمة. تمثل القيمة العادلة التقديرية للاستثمارات في عمليات التمويل مبلغ التدفقات النقدية المخصومة المتوقع تحصيلها. يتم خصم التدفقات النقدية المتوقعة بأسعار السوق الحالية لتحديد القيمة العادلة.

مبالغ مستحقة للبنوك والعملاء

إن القيمة العادلة المقدرة للودائع التي ليس لها استحقاق محدد، والتي تشمل على ودائع غير محملة بفائدة، هي مبالغ مستحقة السداد عند الطلب.

مديونيات أخرى

يتم احتساب مجموع القيم العادلة بناءً على أسعار السوق المدرجة. فيما يتعلق بالسندات التي ليس لها أسعار سوق مدرجة، يتم استخدام نموذج التدفق النقدي المخصوم بناءً على منحني العائد الحالي الملائم للفترة المتبقية للاستحقاق.

القيمة العادلة

ترى إدارة المجموعة، أن القيمة العادلة لتلك الأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة في الميزانية العمومية الموحدة وغير المدرجة أعلاه لا تختلف كثيراً عن قيمها الدفترية حيث أن الموجودات والمطلوبات هي إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو في حالة تمويل للعميل أو ودائع، وتتصل بالأسعار المتغيرة في السوق وبالتالي يتم إعادة تسعيرها بشكل منتظم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

١٠ سندات استثمارية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		سندات استثمارية متوفرة للبيع
		سندات استثمارية - القيمة العادلة
١٩٢,٢٥٨	٢٠٨,٦١٤	- مدرجة
٢١٠,٨٣٢	٤٢٩,٩٦٥	- غير مدرجة
٤٠٣,٠٩٠	٦٣٨,٥٧٩	المجموع

أرباح/ (خسائر) من سندات استثمارية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣٨٨	٤٤,٧٣٩	استبعاد الموجودات المتوفرة للبيع
(١,٥٨٩)	(٢)	مخصص هبوط القيمة
(١,٢٠١)	٤٤,٧٣٧	المجموع

الحركة في السندات الاستثمارية يمكن إيجازها على النحو التالي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣٥,٥٥٣	٤٠٣,٠٩٠	في ١ يناير
٥٤١,٥٠١		تملك شركات تابعة
٤٣,١٤٧	٤٦٧,٥٩٥	إضافات
(٢٠٩,٧٤٢)	(٢٧٨,٠٤٨)	استبعادات
(٩٩٩)	٥١,٩٧٩	صافي أرباح/(خسائر) من التغييرات في القيمة العادلة
(٤,٧٨١)	(٦,٠٣٥)	فروقات صرف العملات الأجنبية
(١,٥٨٩)	(٢)	مخصص هبوط القيمة
٤٠٣,٠٩٠	٦٣٨,٥٧٩	في ٣١ ديسمبر

١١ القيمة العادلة للأدوات المالية

الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة

تستند القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة في أسواق نشطة إلى أسعار الطلب الحالية. إذا لم يكن هناك سوق نشطة للأصل المالي، تقوم المجموعة بوضع قيمة عادلة باستخدام أساليب التقييم. تشمل هذه الأساليب على استخدام المعاملات التي تمت مؤخراً على أساس تجاري بحت وعلى تحليل التدفق النقدي المخصوم وعلى نماذج تسعير الخيارات وعلى أساليب التقييم الأخرى المستخدمة عموماً من قبل المشاركين في السوق. ولم يتم خلال العام تسجيل أي مبلغ ليعكس التغير في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد باستخدام أساليب التقييم. (لاشيء في ٢٠٠٦)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

تشتمل الذمم المدينة من صناديق تحت الإدارة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ على مبلغ وقدره ١٦,٨ مليون دولار أمريكي ٩,٣ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦ لعمليات تمويل فرعية لصندوق تطوير المشاريع العقارية الذي ترعاه إحدى المؤسسات التابعة للمجموعة. عمليات التمويل الفرعية تعتبر قصيرة المدى بوجه عام. ويمثل المتبقي مشاركة الأرباح ورسوم إدارية ورسوم ومصروفات أخرى تستحق من العملاء.

مشتقات أدوات مالية

٢٠٠٧	
القيمة الاعتبارية	القيمة العادلة

مشتقات صرف العملات الأجنبية المحتفظ بها للمداولة:
عملات تم بيعها آجلا

٢٩,٢٣٥

٥١٦

٢٠٠٦

٢٠٠٦	
القيمة الاعتبارية	القيمة العادلة

مشتقات صرف العملات الأجنبية المحتفظ بها للمتاجرة:
عملات تم بيعها آجلا

١١٤,٠٠٦

١٥٥

١٤ إستثمارات في شركات زميلة

٢٠٠٦	٢٠٠٧
١٥٧,٤٥١	١٥٢,٥٢٠
٢٨,٦٣١	-
(٩٠,٩١٦)	-
١٨,٥٩٠	٨,٥٥٨
(٢,٨٩٥)	(٢٠٥)
(٤,٥٩٦)	(١,١٦٩)
(٥,١٩٣)	(١٠٣)
٧١,٥٤٩	٥٢,١٥٨
(١٨,٥٢١)	(١٧,٠٤٢)
(١,٥٨٠)	(١٦٨)
١٥٢,٥٢٠	١٩٤,٥٤٩

في ١ يناير
تملك شركات تابعة (إيضاح ٤٢)
تحويل لشركات تابعة من خلال شراء حصة السيطرة (إيضاح ٤٢)
الحصة في النتائج قبل الضريبة
حصة الضريبة
أرباح نقدية مدفوعة
الحصة في أرباح القيمة العادلة
إضافات (إيضاح ٤٢)
استبعادات (إيضاح ٤٢)
فروقات صرف العملات
في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

١٢ عقارات استثمارية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٤٣,٧٦٩	٦٧,٧٦٦	في ١ يناير
٨,٢٠٨	-	تملك شركة تابعة
٧,٩١٠	٢٣٦,٧٢٢	إضافات
(٧,٧٢٠)	(١٣٠,٣٢٩)	استيعادات
١٣,٢٠٥	٣٦,٠٣٣	القيمة العادلة للربح خلال السنة
٢,٣٩٤	٢,٨٧٥	صافي فروقات صرف العملات الأجنبية
٦٧,٧٦٦	٢١٣,٠٦٧	في ٣١ ديسمبر

إن إيراد الإيجار من العقارات الاستثمارية البالغ قيمته ١,٩ مليون دولار أمريكي (١,٢ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦) تم إدراجه في بيان الدخل الموحد ضمن بند إيرادات الاستثمارات العقارية. مصروفات التشغيل المباشرة (التي تتضمن الإصلاحات والصيانة) الناجمة عن عقارات استثمارية حققت إيراداً من الإيجار بلغت ٠,٧٥ مليون دولار أمريكي (٠,٧ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦). أما مصروفات التشغيل المباشرة (التي تشمل الإصلاحات والصيانة) الناجمة عن عقارات استثمارية والتي لم تحقق دخلاً من الإيجار بلغت ٠,١ مليون دولار أمريكي (٠,١ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦). تم إدراج هذه المصروفات في بيان الدخل الموحد تحت بند مصروفات إدارية وعمومية.

عقارات استثمارية بموجب الإيجارات التشغيلية

قامت المجموعة بتأجير جزء من العقارات الاستثمارية بموجب إيجارات تشغيلية. تبلغ مدة الإيجار من عام واحد إلى خمس أعوام. لا توجد إيجارات مؤقتة في ٢٠٠٧ (لا شيء في ٢٠٠٦).

الحد الأدنى لإجمالي الإيجارات المستقبلية المستحقة بموجب إيجارات تشغيلية غير قابلة للإلغاء هي على النحو التالي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١,٢٨٦	٩٤٠	أقل من عام واحد
١,٧٨٩	١,٦٩٤	أكثر من عام وأقل من خمسة أعوام
٣,٠٧٥	٢,٦٣٤	

١٣ ذمم مدينة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢٨,٨٠٤	٦٧,٩٢٦	ذمم مدينة
(٨٤)	(١٨٠)	مخصص هبوط القيمة
٣٠,٨٥٩	٢٤,٥٢٨	صناديق تحت الإدارة
٦,١٢٨	٤,٤٠٠	ذمم مدينة من شركات تابعة (إيضاح ٤١)
٤٠	٤,٦٦٦	ذمم مدينة من شركات زميلة (إيضاح ٤١)
١٥٥	٥١٦	مشتقات أدوات مالية
٦٥,٩٠٢	١٠١,٨٥٦	

تشتمل الذمم المدينة على مدفوعات مقدمة بقيمة ١٠,٥ مليون دولار أمريكي (٦,٦ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦) وقروض للموظفين والمدراء بقيمة ٧,٨ مليون دولار أمريكي (٧,٣ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦). الفرق المتبقي يرتبط بشكل رئيسي بمصروفات إدارة المشاريع والذمم المدينة الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الاسم وبلد التأسيس	الربح / السعر				التصويتية الاقتصادية	النسبة %
	الموجودات	المطلوبات	الايراد	(الخراسة) المعلن		
٢٠٠٦						
الشركات المدرجة:						
بنك الميزان المحدود (باكستان)	٧٦٤,٤٤٧	٦٩٦,٣٤٤	٢٨,٩٤٠	١٠,٢٢١	١٩,٥٥	(روبية باكستانية) ٢٦
صندوق فيصل للدخل والإئتماء (باكستان)	٢١,٤٣٠	٤٧	٢,٤٢٨	٢,١٦٨	١٠٦,٤٦	(روبية باكستانية) ٢٣
الشركات غير المدرجة:						
شركة سوليدرتي ش.م.ب (مقفلة) (البحرين)	٢٠٣,٦٤٢	٤٣,٢٦٧	١٥,١٥٠	٥,٣٥٤	-	٤٠
بنك الإجارة الأول ش.م.ب (مقفلة) (البحرين)	٩٩,٢٢٢	٢,٢١٤	١,٤٥٤	(٢٥٢)	-	٢١
سيتك الدولية لإدارة الأصول المحدودة (هونغ كونغ)	٢١١,٠٠٢	١٨,٠٥٩	٧,٤٢٤	٤,٨٢٥	-	٢٠
سان باك للخدمات الهندسية (باكستان)	١١,٦٩٧	٦,٧٩٦	٢,٨٥٤	١,٦٠٦	-	٣١
الشركة الإسلامية للإنتاج والطباعة وأدوات التغليف "إيكوباك" (مصر)*	١٦,٩٩٧	٧,٢١٠	١١,٣٣٣	٩٢٥	-	٢٣
شركة مصر لمواد التغليف "إيجيراب" (مصر)*	٣٥,٥٨٣	١٩,٤٤٨	٣٠,٧١٢	١,٣٠٢	-	٢٣
سكنا هولستك للحلول الإسكانية ش.م.ب (مقفلة) (البحرين)	٦,٦٣١	-	-	-	-	٥٠
فيصل المحدود لإدارة الأصول المحدودة (باكستان)	١,٤٠٧	٥٧	١,٤٢٠	٤٦٠	-	٣٠

* المعلومات المعلنه لبعض الشركات الزميلة غير متوفرة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦. وبالتالي فقد تم استخدام البيانات المالية المدققة لعام ٢٠٠٥ ووضع تقديرات لعام ٢٠٠٦. ولأغراض العرض فإن الموجودات والمطلوبات الخاصة بهذه الشركات الزميلة تمثل المبالغ المدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

اشتملت الاستثمارات في شركات زميلة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ على مبلغ ٣,٧ مليون دولار أمريكي (٣,٧ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦) يتعلق بالشهرة. وقد رصدت الحركة كالتالي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٧,٥٤٨	٣,٦٦٥	في ١ يناير
١,٦٧٧	-	إضافات
(١٥,٥٦٠)	-	بيع شركات زميلة
٣,٦٦٥	٣,٦٦٥	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

١٤ الاستثمارات في شركات زميلة (تتمة)

المعلومات المالية الموجزة للشركات الزميلة التابعة للمجموعة كآلاتي:

الاسم وبلد التأسيس	الموجودات	المطلوبات	الايراد	الربح / (الخسارة)	السعر المعلن	النسبة %	
						التوصيحية	الاقتصادية
٢٠٠٧							
الشركات غير المدرجة:							
شركة سوليدرتي ش.م.ب. (مقفلة) (البحرين)	٣٤١,٢٨٥	٨٢,٨٠٨	٢٠,٤٤٨	٧,٠١٠		٣٤	٣٤
بنك الإجارة الأول ش.م.ب. (مقفلة) (البحرين)	١٠٢,٣٤١	١,٥٥٨	٧,٨٠١	٤,٤٩٩		٢١	٢١
سيتك الدولية لإدارة الأصول المحدودة (هونغ كونغ)	٣١٢,٢٩٨	١٠,٧٦٨	٢٠,٧٨١	١٣,٦٣٤		٢٠	٢٠
سان باك للخدمات الهندسية (باكستان)	١١,١٧١	٥,٩٦٠	١,٧٢٧	٦٣٧		٣١	٣١
الشركة الإسلامية للإنتاج والطباعة وأدوات التغليف "إيكوباك" (مصر)*	١٨,٨٨٥	١١,٧٨٧	١٤,١٠٢	٨٠٩		٢٣	٢٣
شركة مصر لمواد التغليف "إيجيراب" (مصر)*	٢٠,٣٠٢	١٧,٥٣٦	٢٧,٩٨٢	١,٢٧٤		٢٣	٢٣
سكنا هولستك للحلول الإسكانية ش.م.ب. (مقفلة) (البحرين)	٤٣,١٧٠	١١,٢٢٣	١,٠٠٠	(٧٨٨)		٥٠	٥٠
فيصل المحدود لإدارة الأصول المحدودة (باكستان)	١,٩٢٤	٧٢	١,٤٥١	٥٢٨		٣٠	٣٠

* المعلومات المعلنة لبعض الشركات الزميلة غير متوفرة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، وبالتالي فقد تم استخدام البيانات المالية المدققة لعام ٢٠٠٦ ووضع تقديرات لعام ٢٠٠٧. ولأغراض العرض فإن الموجودات والمطلوبات الخاصة بهذه الشركات تمثل المبالغ المدققة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

١٥ عقارات ومصانع ومعدات

التكلفة	أراضي ومبان	معدات ومركبات وطائرات	تحسينات على عقار مستأجر وأثاث، ومعدات ومركبات	المجموع
١ يناير ٢٠٠٧	٧,١٥٢	٤٢,٨١١	٤٩,٩٦٣	٩٩,٩٢٦
إضافات	٥٢,٠٠٩	٥٣,٩٠٤	١٠٥,٩١٣	٢١١,٨٢٦
نقل من غير الأصول الجارية لعقد البيع	٢,١٩٤	٣٥	٢,٢٢٩	٢,٤٥٨
استيعادات	(٢٩٧)	(١,٢٣٣)	(١,٦٣٠)	(٣,١٦٠)
تأثير العملة	(٣٠٧)	(٣٣٦)	(٦٤٣)	(١,٢٨٦)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٦٠,٧٥١	٩٥,٠٨١	١٥٥,٨٣٢	٣١١,٦٦٤
الاستهلاك				
في ١ يناير ٢٠٠٧	٩٩٢	١٨,٢٧٠	١٩,٢٦٢	٣٩,٥٢٤
إستهلاك العام	٢٠٢	٦,٥٨٠	٦,٧٨٢	١٣,٥٦٤
نقل من الأصول غير الجارية	١٠٩	٢	١١١	٢٢٢
استيعادات	(٣)	(١,١٠٢)	(١,١٠٥)	(٢,٢١٠)
تأثير العملة	(٦٨)	(٨٠)	(١٤٨)	(٢٩٦)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	١,٢٣٢	٢٣,٦٧٠	٢٤,٩٠٢	٤٩,٨٠٤
صافي القيمة الدفترية	٥٩,٥١٩	٧١,٤١١	١٣٠,٩٣٠	٢٦١,٤٦٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧				
التكلفة				
في ١ يناير ٢٠٠٦	١,٦٢٠	٤,٨٤١	٦,٤٦١	١٢,٩٢٢
شراء شركة تابعة	١٨,٠٣٧	٢٧,٨٣٢	٤٥,٨٦٩	٩١,٧٣٨
إضافات	٢٥٢	١٠,١٧٥	١٠,٤٢٧	٢١,٨٥٤
استيعادات	(١٢,٤٣٢)	-	(١٢,٤٣٢)	(٢٤,٨٦٤)
تأثير العملة	(٣٢٥)	(٣٧)	(٣٦٢)	(٦٩٤)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٧,١٥٢	٤٢,٨١١	٤٩,٩٦٣	٩٩,٩٢٦
الإستهلاك العام				
في ١ يناير ٢٠٠٦	٢٨٧	٣,٧٤٠	٤,١٢٧	٨,١٥٤
شراء شركات تابعة	٩٢٢	١٣,٠٤٨	١٣,٩٧٠	٢٧,٩٤٠
إستهلاك العام	(١٤٢)	٢,١٥٧	٢,٠١٥	١,٩٣٠
استيعادات	(١٤٧)	(٧٣٦)	(٨٨٣)	(١,٧٦٦)
تأثير العملة	(٢٨)	٦١	٣٣	(٦٤)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٩٩٢	١٨,٢٧٠	١٩,٢٦٢	٣٨,٥٢٤
صافي القيمة الدفترية	٦,١٦٠	٢٤,٥٤١	٣٠,٧٠١	٦١,٤٠٢
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦				

تتضمن الأراضي والمباني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ تكلفة أرض بالغة ٥٦,٨ مليون دولار أمريكي (٧,٤ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦).

بلغ إجمالي التحسينات على العقارات المستأجرة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ قيمة ١٨,٩ مليون دولار أمريكي (١٥,٧ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦) ناقصاً الاستهلاك المتراكم بقيمة ٤,٩ مليون دولار أمريكي (٢,٩ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦). تكلفة المركبات والمعدات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ تضمنت ٠,١ مليون دولار أمريكي (٠,٢ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦) بصافي التكلفة الدفترية وفقاً للإيجارات التمويلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢١ ذمم دائنة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٥,١٠٧	٣٨,٦٦٧	ذمم دائنة ومخصصات أخرى
-	٦٨,٩٦٥	تراكمات من الزبائن
٨٠,٩٤٠	٣٨,٨٥٩	كمبيالات طلب
٢٠,٤٤٣	٤٥,٤٠٢	مستحقات
٤٥,٩٥٧	٥٩,٢٣٦	ودائع تأمين لإيجارات العملاء
٥,٥٧٦	٨,٤٧٩	صناديق تحت الإدارة
٢,٤٩٤	٤,٤٩٦	ذمم دائنة إلى شركات تابعة (إيضاح ٤١)
-	١,٩٣٠	ذمم دائنة إلى شركات زميلة (إيضاح ٤١)
٢٩٣	٣٤٣	مشتقات أدوات مالية
٤٦٨	١٥	ذمم دائنة لأعضاء مجلس الإدارة
٦,٣٤٦	٢,٩٢٠	إيراد مؤجل
٢٤١	١٢٦	مطلوبات إيجارات تمويلية
١٧٧,٨٦٥	٢٦٩,٤٣٨	

تتكون المطلوبات مقابل الموجودات الخاضعة للإيجارات التمويلية:

٢٠٠٧		
أدنى مدفوعات الإيجار	الرسوم المالية للضمان المستقبلية	المبالغ المعلقة
٦٣	(٤)	٥٩
٦٧		٦٧
١٣٠	(٤)	١٢٦

أقل من سنة
أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات

تتكون المطلوبات مقابل الموجودات الخاضعة للإيجارات التمويلية:

٢٠٠٦		
أدنى مدفوعات الإيجار	الرسوم المالية للضمان المستقبلية	المبالغ المعلقة
١٠٦	(١٢)	٩٤
١٥٣	(٦)	١٤٧
٢٥٩	(١٨)	٢٤١

أقل من سنة
أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات

٢٠٠٧	
القيمة العادلة	القيمة التعاقدية
٣٤٣	٥١,٠٢١

مشتقات صرف العملات الأجنبية المحتفظ بها للتداول
العملات الاجلة المشتراة

٢٠٠٦	
القيمة العادلة	القيمة التعاقدية
٢٩٣	١٧٠,١٤٠

مشتقات صرف العملات الأجنبية المحتفظ بها للتداول
العملات الاجلة المشتراة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

١٧ موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع

بلغت الموجودات غير المتداولة المحتفظ فيها للبيع في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ م ٢,٢ مليون دولار أمريكي وهي تتعلق بعقارات في باكستان والتي تم تحديدها ليتم بيعها بواسطة إدارة بنك فيصل المحدود. وقد تم إعادة تصنيف هذه العقارات كموجودات ثابتة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

١٨ حسابات جارية للعملاء

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٦١,٨٨٧	١٦٨,٠٣٢	أفراد
١٥,٠٥٦	٧٨,٤٠٧	مؤسسات مالية
٢٠٦,٧٦١	٣٢٢,٨٠٠	مؤسسات تجارية
٣٨٣,٧٠٤	٥٦٩,٢٣٩	

١٩ حسابات استثمارية للعملاء

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٤٩٨,١٤٩	٣٢٦,٢٨٦	أفراد
١٢٧,٨٠٨	٦٨,٢٦١	مؤسسات مالية
٤٢٥,٩١٤	٩٧٤,٣٥٧	مؤسسات تجارية
١,٠٥١,٨٧١	١,٣٦٨,٩٠٤	

٢٠ مديونيات مرهونة

الموجودات المالية المرهونة لتأمين المطلوبات.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، كان هناك عقود قروض إعادة شراء قائمة بقيمة إجمالية تبلغ (٢٨,٥ مليون دولار أمريكي) (٢٠٠٦: ٨,٠ مليون دولار أمريكي).

يتم رهن الموجودات فقط في حالة المعاملات بين البنوك في مقابل ضمانات على شكل سندات حكومية أو أسهم مدرجة. يتم إبرام هذه المعاملات بموجب الأحكام العادية والقياسية للإقراض القياسي للبنوك ولأنشطة الإقراض والاقتراض للاقتراض الخاصة بالأوراق المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٥ الرسوم والعمولات

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣,٣٠٨	٢٠,٧١٠	رسوم التسوية
٢,٣٦٤	٦,٨٤٩	رسوم التمويل
٢,٨٢١	٢,٥٣٣	رسوم وعمولات الهيكلية
١,٣٠٠	٢,٦٣٤	رسوم الائتمان المستندي
٧,٠٨٧	١٥,٤٠٥	رسوم أخرى
١,٣٦٢	-	عمولات البيع
٥,٥٢٢	-	رسوم من شركات تابعة
٣,٩٦٥	٤,٣٥٠	رسوم من شركات زميلة
٢٧,٧٢٩	٥٢,٤٨١	

٢٦ إيرادات من العقارات الاستثمارية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١,٢٠١	١,٩٤٧	إيرادات الايجارات
١١,٩٨٩	٣٥,٨٩١	ربح من إعادة تقييم العقارات الاستثمارية
١,٢١٥	٥٤,٨٩٣	ربح محقق من بيع العقارات الاستثمارية
١٤,٤٠٥	٩٢,٧٣١	

٢٧ صافي إيرادات التداول

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١,٦١٢	٦,٩٥٠	إيراد من التداول في صرف العملات الأجنبية
٢١	٥٦٧	الأرباح من سندات التداول
(٤٦)	-	(الخسائر) على إعادة تقييم سندات التداول
١,٥٨٧	٧,٥١٧	

المتاجرة بصرف العملات الأجنبية يتضمن الأرباح والخسائر من العقود الفورية والعقود الآجلة ومن تحويل الموجودات والمطلوبات بعملات أجنبية.

٢٨ إيرادات الأرباح النقدية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٨٢٥	٢٧,٢٤٢	سندات استثمارية متوفرة للبيع

٢٩ تكاليف الموظفين

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢٣,٦١٣	٦٥,٥٨٥	الرواتب والمزايا الأخرى
١,٠٢٩	٥,٣٢١	مدفوعات بالاسهم (إيضاح ٤١)
١,٩٨٩	٢,٥٠٠	التأمينات الاجتماعية وتكاليف قانونية أخرى
١,٤٣٥	٩٠٦	مزايا ما بعد التقاعد (إيضاح ٤٠)
٢٨,٠٦٦	٧٤,٣١٢	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٢. مديونيات أخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
-	١٦,٣٩٧	قرض تمويل
-	١٠٦,٨٤٢	ديون أخرى
-	١٢٣,٢٣٩	

يمثل قرض التمويل شهادات تمويل غير مضمونة مدتها سبع سنوات وذات سعر فائدة عائم صادر من شركة تابعة.

تتضمن الديون الأخرى المديونيات القصيرة الأجل من شركات تابعة والبالغة ٧٩ مليون دولار أمريكي وقرض تمويل لطائرات والبالغ ٢٧ مليون دولار أمريكي.

٢٣. ضرائب مؤجلة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣,٠٨٧	٣٦,٠٧٠	في يناير
٢٤,٧٢٤	-	تملك شركة تابعة
٨,٢٧٣	١٣,٧١٨	تكاليف مدرجة في بيان الدخل
٣	١٠,٩٧١	قياس السندات الاستثمارية بالقيمة العادلة
(١٧)	(٣٨٧)	فروقات صرف العملات الأجنبية
٣٦,٠٧٠	٦٠,٣٧٢	في ٣١ ديسمبر

(٣,٢٧٠)	(٧,٠٦٣)	مطلوبات الضرائب المؤجلة على المخصصات وخسائر الضرائب المرحلة
١,٣٥٥	(٩,٦٣٩)	موجودات (مطلوبات) الضرائب المؤجلة على الاستثمارات المتوفرة للبيع
(٢٩,٢٢٩)	(٣٨,٣٨٧)	مطلوبات الضرائب المؤجلة على معاملات التأجير
(٣١,١٤٤)	(٥٥,٠٨٩)	

لم تقم المجموعة باحتساب أي موجودات ضريبة مؤجلة في سنة ٢٠٠٧ (١,٤ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦) ومطلوبات ضريبة مؤجلة بقيمة ٥٥,١ مليون دولار أمريكي (٣٢,٥ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦). لأغراض العرض في الميزانية العمومية، تم تمويض موجودات الضرائب المؤجلة في مقابل مطلوبات الضرائب المؤجلة نظراً لأن كليهما نشأ في نفس القطاع الضريبي.

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
(٣,٨٩٤)	(٤,١١١)	مطلوبات
(١,٠٣٢)	(١,١٧٢)	مطلوبات الضرائب المؤجلة الناتجة من إعادة تقييم العقارات الإستثمارية بالقيمة العادلة
(٤,٩٢٦)	(٥,٢٨٣)	مطلوبات الضرائب المؤجلة الناتجة من المخصصات

٢٤. إيراد من استثمارات في عمليات تمويل

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٦٨,٤٩٩	١٨٨,٨٥٤	إيراد من استثمارات في عمليات تمويل
(١٧,٧٤٥)	(٧,٥٠٠)	مخصص هبوط في القيمة
٥,٨٧٧	-	إرجاع مخصص هبوط القيمة
٥٦,٦٣١	١٨١,٣٥٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣٢ حقوق الأقلية

تتضمن البيانات المالية الموحدة ١٠٠٪ من الموجودات والمطلوبات وأرباح الشركات التابعة. أما حقوق الملكية للمساهمين الآخرين في الشركات التابعة فيطلق عليها حقوق الأقلية.

الجدول التالي يلخص حقوق الأقلية للمساهمين المدرجة بحقوق ملكية الشركات التابعة الموحدة.

٢٠٠٦ (المعدلة)	٢٠٠٧		
نسبة الأقلية	نسبة الأقلية		
%	%		
١٦٠,٨٩٨	١٣٦,٨٨٥	٣٤,٢٨	مصرف فيصل المحدود
٤٩	٥٨,٣٢٢	٥٠,٠٠	الجزيرة الصحية ش.م.ب. (مقفلة)
	٧٤٢	٧,٧٥	إنكي هولدينجس
	٦٤٠	٥,٠٠	إثمار افبيشن ليزوان (دبلن) المحدودة
١٦٧,٤٧٧			مصرف البحرين الشامل ش.م.ب.
٢١			مصرف فيصل الخاص (سويسرا) إس.إيه
١,٩٣٨			فيصل للتمويل (جيرسي) المحدود
٥			
١,٢٤٩			
٣٣١,٥٦٢	١٩٦,٥٨٩		

إن حقوق الأقلية في بيان الدخل الموحد البالغة (٨٥,٥ مليون دولار أمريكي) (٢٠٠٦: ١٣,٥ مليون دولار أمريكي) تمثل حصة أقلية المساهمين من أرباح هذه الشركات التابعة للسنوات المذكورة.

٣٣ رأس المال

رأس المال	عدد الأسهم (بالآلاف)	
١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	في ١ يناير ٢٠٠٦
٢١٠,٠٠٠	٢١٠,٠٠٠	إصدارات أسهم
(٦,٤٧٥)	(٦,٤٧٥)	أسهم خزينة مكتسبة
٣٥٣,٥٢٥	٣٥٣,٥٢٥	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
٣٥٣,٥٢٥	١,٤١٤,١٠٠	تجزئة السهم إلى أربعة
(١٢,٨٥٧)	(٥١,٤٢٨)	أسهم خزينة مشتراة
١٣,١٨١	٥٢,٧٢٤	أسهم خزينة مباعة
٧٢,٠٠٠	٢٨٨,٠٠٠	إصدار أسهم علاوة
١١١,٦٢٥	٤٤٦,٥٠٠	إصدار أسهم جديدة
٥٣٧,٤٧٤	٢,١٤٩,٨٩٦	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

بتاريخ ١٩ مارس ٢٠٠٧، تمت تجزئة السهم الواحد إلى أربعة أسهم ليرتفع بذلك عدد الأسهم المصرح بها من ٥٠٠ مليون سهم بقيمة اسمية ١ دولار أمريكي للسهم واحد إلى ٢,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية ٢٥ سنتاً أمريكياً للسهم الواحد. وبذلك ارتفع إجمالي عدد الأسهم الصادرة من ٣٦٠ مليون سهم إلى ١,٤٤٠ مليون سهم.

وخلال اجتماع الجمعية العامة غير العادية التي انعقدت في ٢٩ نوفمبر ٢٠٠٧، تم زيادة رأس المال المصرح به إلى ٤,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية بلغت ٢٥ سنتاً أمريكياً للسهم الواحد، بمجموع ١,٠٠٠ مليون دولار أمريكي. إن كافة الأسهم الصادرة هي مدفوعة بالكامل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣٠ المصاريف العمومية والإدارية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٧,٢٩٧	٢٠,٥٣٩	مصاريف مكتبية
٨,٥٩٧	١٥,٩٩٧	مصاريف إستشارات
١,٤٢٥	١١,٩٠٤	أخرى
١٧,٣١٩	٤٨,٤٤٠	

٣١ الضرائب

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣,٨٥٢	٦,٢٨٨	الضرائب الحالية
٨,٢٧٣	١٣,٧١٨	الضرائب المؤجلة
١٢,١٢٥	٢٠,٠٠٦	

مصروفات ضريبة الدخل المتوقعة للمجموعة هي عبارة عن إجمالي مبالغ فردية تمثل مزيجاً من الأرباح والخسائر ومعدلات الضرائب المطبقة في كل قطاع. بالتالي، فإن معدل الضرائب المطبق في الدخل الموحد قد يتفاوت من عام إلى عام، حسب مصدر الأرباح. معظم عمليات الشركات التابعة للمجموعة تعمل في قطاعات لا تفرض فيها ضرائب.

التسوية ما بين ضريبة الدخل المسجلة والمبلغ المحتسب، باستخدام المتوسط المرجح لمعدلات ضرائب الشركات المحلية المطبق هي كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٩٥,٨٩٥	٢٢٠,٩١٩	صافي الربح المحاسبي
٦,٨%	١٣%	نسبة المتوسط المرجح لمعدلات ضرائب الشركات المحلية المطبق
١٣,٢٨٢	٢٨,٧٣٧	المتوسط المرجح لمعدلات ضرائب الشركات المحلية المطبق
(١,٢٥٧)	(٨,٧٣١)	تأثير الإيرادات الضريبية بمعدلات مختلفة عن قيمة الضرائب التجارية المحلية
١٢,١٢٥	٢٠,٠٠٦	الضرائب الفعلية

يعمل البنك في دول معينة تكون لديها أنظمة ضريبية، لكن دون إدراج مخصص لضريبة الدخل في البيانات المالية الموحدة. ويعتقد أن مطلوبات الضرائب المحتملة التابعة للبنك الناشئة فيما يتعلق بعملياته في هذه الدول مستبعدة في الوقت الحالي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

٣٧ عائد السهم الأساسي/المخفف

يحتسب عائد السهم الأساسي/المخفف لكل سهم بقسمة صافي الإيرادات المتعلقة بالمساهمين على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل خلال تلك الفترة.

٢٠٠٦	٢٠٠٧
(المعدلة)	
١٦٧,٥٥٨	١٠٢,٧٥٥
١,٥١٠,١٨٠	١,٧٧٣,٩٧٢
١١,١٠	٥,٧٩

صافي الإيرادات المتعلقة بالمساهمين
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة بالكامل (بالآلاف)
عائد السهم الأساسي/المخفف (سنتاً أمريكياً)

٣٨ إدارة رأس المال

يلخص الجدول التالي مكونات رأس المال حسب الأنظمة والمعدلات للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ و٢٠٠٦. خلال تلك السنتين، التزم البنك بكافة المتطلبات الرقابية الخارجية الخاصة برأس المال.

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٣٥٣,٥٢٥	٥٣٧,٤٧٤
١٦٧,٣٤٧	٢١٦,٠٢٦
٤٦,٠٤٤	٦٨,٣٢٧
٨,٧٧٨	٢٥,٥٩٨
٣٦,٨٣٤	١١٣,٥٣٨
٣٣١,٥٦٢	١٩٦,٥٨٩
(٩٧,٨٣٦)	(٩٢,٥٤٥)
٨٤٦,٢٥٤	١,٠٦٥,٠٠٧

الشريحة الأولى من رأس المال
رأس المال (صافي من أسهم الخزينة)
علاوة إصدار
الإحتياطي العام
إحتياطي قانوني
أرباح مستبقة
حقوق الأقلية
ناقصاً: الشهرة
مجموع الشريحة الأولى من رأس المال

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٧,٢٦٨	١٢,٢٢٦
١٦٧,٥٥٨	١٠٢,٧٥٥
(٤,١٤٤)	(٣,٠٧٨)
١٧٠,٦٨٢	١١١,٩٠٣
(١٩٤,٨٢١)	(١٩٤,٧٦٨)
٨٢٢,١١٥	٩٨٢,١٤٢

الشريحة الثانية من رأس المال
إحتياطي إعادة تقييم استثمارات متوفرة للبيع
صافي الأرباح للسنة الجارية
تعديل تحويل العملة
مجموع الشريحة الثانية من رأس المال
ناقصاً: المتطلبات الرقابية الأخرى
مجموع رأس المال التنظيمي

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٢,١٩٣,٢٧١	٣,١٨٠,٨٨٢
٥٩١,٤٩٤	٦٢٧,٠١٧
٢,٧٨٤,٧٦٥	٣,٨٠٧,٨٩٩
%٢٩,٥٢	%٢٥,٧٩

الموجودات الموزونة بالمخاطر:
ضمن الميزانية العمومية
خارج الميزانية العمومية
مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر
النسبة (حسب إتفاقية بازل الأولى)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣٣ رأس المال (تتمة)

القابضة من خلال الطرح الخاص. وقد تمت زيادة الطرح لاحقاً إلى ٦٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم. طرحت بقيمة دولار أمريكي للسهم الواحد وكانت قيد التخصيص وخضعت لنفس الحقوق والالتزامات المطبقة على الأسهم الأخرى في البنك باستثناء استحقاقها للأرباح النقدية فيما يتعلق بالسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥. وقد تم تخصيص الأسهم المطروحة من خلال الطرح الخاص بعد الإغلاق عندما تسلم البنك العائدات في تاريخ ٩ أبريل ٢٠٠٦.

وفي ١٩ فبراير ٢٠٠٦، طرح البنك ١٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم جديد من خلال الطرح العام الأولي بقيمة ٢,٢٥ دولاراً أمريكياً لكل سهم. وبعد الإتمام الناجح لعمليتي الطرح الخاص والاكتمال العام الأولي، ارتفع رأس مال البنك الصادر والمدفوع إلى ٣٦٠ مليون دولار أمريكي.

بلغت المصروفات بقيمة ٠,٩ مليون دولار أمريكي ودرجت ضمن الطرح الخاص والاكتمال العام الأولي في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥. ومن هذا المبلغ تم احتساب ٠,١ مليون دولار أمريكي في البيان الموحد للأرباح والخسائر بينما تم تسجيل مبلغ ٠,٨ مليون دولار أمريكي مباشرة إلى حقوق الملكية. أما المصروفات الإضافية التي بلغت ١٤,٧ مليون دولار أمريكي فقد تم إنفاقها خلال عام ٢٠٠٦ وقد تم إدراجها مباشرة في حقوق الملكية.

اكتتب بعض موظفي البنك لشراء الأسهم بالاكتمال الخاص. وقد بلغت العوائد التي استلمها هؤلاء الموظفين مليون دولار أمريكي، ممثلة الفرق ما بين القيمة العادلة للأسهم وسعر الاكتتاب، والذي تم إدراجه كمصروفات في بيان الدخل الموحد في سنة ٢٠٠٦.

٣٦ الأرباح النقدية المقترحة

اقترح أعضاء مجلس الإدارة بتوصية الجمعية العامة العادية بتوزيع أرباح بقيمة ٥٣,٧ مليون دولار أمريكي (٢,٥ سنتاً أمريكياً للسهم الواحد) عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

بلغت الأرباح الموزعة لسنة ٢٠٠٦ قيمة ٤٧,٥ مليون دولار أمريكي (١٣,٥ سنتاً أمريكياً للسهم الواحد وتساوي ٣,٣٧٥ سنتات أمريكية للسهم الواحد بعد تجزئة السهم إلى أربعة أسهم) وقد اعتمدت وتم دفعها في سنة ٢٠٠٧.

وامتلك البنك ٢٤,٦٠٣,٢٦٤ من أسهمه الخاصة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (٢٠٠٦: ٤٤٤,٩٠٠,٢٥٠). وقد تم الاستحواذ على هذه الأسهم عبر مشتريات مختلفة ومبيعات خلال السنة عبر سوق البحرين للأوراق المالية بصافي قيمة بلغت ٢,٣ مليون دولار أمريكي. وقد تم إدراج القيمة الاسمية للأسهم المستحوذ عليها والبالغة ٠,٣ مليون دولار أمريكي في رأس المال مع إدراج المبلغ المتبقي ضمن الاحتياطي القانوني.

ويتم الاحتفاظ بهذه الأسهم كسهم خزينة ويحق للبنك إعادة إصدارها في وقت لاحق.

في نوفمبر ٢٠٠٧، قام البنك بالاستحواذ على حصة ٤٠ بالمائة المتبقية لمصرف البحرين الشامل ("مصرف الشامل") من خلال عملية تبادل أسهم من خلال إصداره ٤٤٦,٤٩٩,٩٧٠ سهم لمساهمي الأقلية في البنك. وقد تمت عملية التبادل بواقع اثنا عشر سهماً عادياً لإثمار لكل عشرة أسهم عادية لمصرف الشامل. كما أصدر البنك ٢٨٨,٠٠٠,٠٠٠ سهم كأسهم علاوة للمساهمين القائمين قبل عملية التبادل.

٣٤ الاحتياطيات

الاحتياطيات القانونية

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني، يتم تحويل ١٠٪ على الأقل من صافي ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل هذا الاحتياطي إلى ٥٠٪ من رأس المال المدفوع للبنك. ويمكن استخدام هذا الاحتياطي لدفع أرباح نقدية للمساهمين حتى ٥٪ من رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل.

الأرباح المستبقة

تتضمن الأرباح المستبقة الموحدة الاحتياطيات التالية لشركات تابعة وهي الاحتياطي القانوني والبالغ ١٢,١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٦: ٤,٩ مليون دولار أمريكي) والاحتياطي الائتماني والبالغ ٨,١ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٦: ٥,٨ مليون دولار أمريكي). إن الأرباح المستبقة الموحدة تتضمن أرباح الشركات التابعة البالغة ٤,٢٠ مليون دولار أمريكي وهي غير متوفرة للتوزيع حسب الانظمة المحلية المطبقة.

٣٥ الطرح الخاص والاكتمال العام الأولي

في ديسمبر ٢٠٠٥، طرح البنك ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم جديد بالاكتمال لحملة الأسهم وبعض موظفي دار المال الإسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

حركة التزامات المزايا المحددة خلال السنة هي كالتالي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣٢,٦٧٦	٤٢,٩١١	بداية العام
٩,٦٨٤	-	تملك شركة تابعة
٢,٠٨١	١,٧٠٦	تكاليف الخدمة
١,٢٤٥	١,٢٨٥	التكاليف المالية
٤٣٧	٤٧٨	إسهامات الموظفين
(٢,١٦٨)	-	(الأرباح) الاكتوارية
(٣,٨٤٣)	(٢١٩)	المزايا المدفوعة
(٤٥٢)	(٤٨٣)	العلاوة المدفوعة
٣,٢٥١	٣,٧٨٠	فروقات صرف العملات الأجنبية
٤٢,٩١١	٤٩,٤٥٨	نهاية العام

الحركة في القيمة العادلة لموجودات خطة العام كالتالي:

٢٩,٠٠٦	٤١,٣٧٥	
٨,٤٠٠	-	بداية العام
١,٤٥٤	١,٦٠٧	تملك شركات تابعة
١,٧٣٦	-	العائد المتوقع لموجودات الخطة
١,٧٧٢	١,٨٨٦	الأرباح الأكتوارية
٤٣٧	٤٧٨	إسهامات صاحب العمل
(٣,٨٤٣)	(٢١٩)	إسهامات الموظفين
(٤٥٢)	(٤٨٣)	المزايا المدفوعة
٢,٨٦٥	٣,٦٨٣	العلاوة المدفوعة
٤١,٣٧٥	٤٨,٣٢٧	فروقات صرف العملات الأجنبية
٣,١٤١	١,٦٠٧	نهاية العام
		العائد الفعلي لموجودات الخطة

تحدد العائدات المتوقعة لموجودات الخطة من خلال الأخذ في الاعتبار العائدات المتوقعة المتوفرة للموجودات الخاضعة لسياسة الاستثمارات الحالية. وتعتمد العائدات المتوقعة للاستثمارات بأسعار ثابتة على إجمالي عائدات الاسترداد كما في تاريخ الميزانية العمومية. كما أن العائدات المتوقعة على الأسهم والعقارات الاستثمارية تعكس المعدلات الحقيقية للعائدات على المدى الطويل المتوفرة في الأسواق ذات الصلة. ويتم قياس العائدات المتوقعة لكل أصل على أساس التوزيع المستهدف للأصل وذلك لتطويع المعدل المتوقع على المدى الطويل للعائد على الأصول المفترضة للمحفظة.

الإسهامات المتوقعة لخطة مزايا ما بعد التوظيف للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ تبلغ ١,٨ مليون دولار أمريكي (١,٦ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦).

٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	كما في ٣١ ديسمبر
٣١,٦٢٧	٣٢,٦٧٦	٤٢,٩١١	٤٩,٤٥٨	القيمة الحالية لالتزامات المزايا المحددة
٢٩,١٦٥	٢٩,٠٠٦	٤١,٣٧٥	٤٨,٣٢٧	القيمة العادلة لموجودات الخطة
٢,٤٦١	٣,٦٧١	١,٥٣٦	١,١٣١	العجز
٧٨٨	(١,٦٨٢)	(١,٧٣٦)		تعديلات الخبرة على موجودات الخطة
(٦١٥)	٣,٢٨٠	(٢,١٦٨)		تعديلات الخبرة على مطلوبات الخطة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٣٩ صناديق تحت الإدارة

بلغت قيمة الصناديق تحت الإدارة ١,٧ مليار دولار أمريكي (١,١ مليار دولار أمريكي في ٢٠٠٦) وتمثل المبالغ المستثمرة من قبل العملاء والتي أودعت في صناديق تخضع لإدارة المجموعة، حيث يتم استثمارها دون حق الرجوع إلى المجموعة. وقد حصلت المجموعة على رسوم بحوالي ١٩,٥ مليون دولار أمريكي ذات صلة بتلك الصناديق في ٢٠٠٧ (٤٣,٣ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦).

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، بلغت المبالغ المستحقة من المجموعة للصناديق تحت الإدارة ٦,٧ مليون دولار أمريكي (٥,٠ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦)، بينما بلغت المبالغ المستحقة من الصناديق تحت الإدارة ١١٠,٦ مليون دولار أمريكي (٣١٠,٤ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦).

٤٠ خطط مزايا التقاعد

تم بشكل كلي إدراج جميع موظفي الشركات الأوروبية التابعة للمجموعة تحت خطة تأمين أو خطط التقاعد الحكومية، ووفقاً لممارسات العمل المحلية، لا توجد خطط تقاعد في بعض الدول التي تعمل بها المجموعة.

إن خطط مزايا التقاعد الرئيسية للمجموعة هي في سويسرا وتعرف بخطط مزايا التقاعد المحددة. ويتم الاحتفاظ بموجودات الخطة الممولة في صناديق تحت إدارة أمناء منفصلين. يتم تقييم هذه الخطط كل عام من قبل خبراء اكتواريين مستقلين وذلك باستخدام طريقة وحدة الائتمان المتوقعة.

الافتراضات المستخدمة في تقييم الخبراء الاكتواريين للعامين ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ هي أفضل تقديرات للمعايير الرئيسية التي تؤثر على التزام التقاعد وهي مفصلة كالتالي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
%	%	
٢,٧٠	٢,٨٥	معدل التكلفة المالية القياسية
٣,٧٠	٣,٨٠	المعدلات المتوقعة على المدى الطويل لعوائد موجودات الخطة
٢,٠٠	٢,٠٠	معدل الارتفاع في التعويضات
٠,٠٠	٠,٠٠	معدل الارتفاع في رواتب التقاعد
		الوضع المالي لخطط التقاعد للمجموعة كالتالي:
(٤٢,٩١١)	(٤٩,٤٥٨)	التزامات المنافع المتوقعة
٤١,٣٧٥	٤٨,٣٢٧	موجودات الخطة بالقيم العادلة
(١,٥٣٦)	(١,١٣١)	الوضع المالي
(٢)	(٢)	الخصائر الاكتوارية غير المحققة
(١,٥٣٨)	(١,١٣٣)	المطلوبات في الميزانية العمومية
		يتكون صافي تكلفة التقاعد الدورية من التالي:
٢,٠٨١	١,٧٠٦	تكاليف الخدمات
١,٢٤٥	١,٢٥٨	التكاليف المالية
(١,٤٥٤)	(١,٦٠٧)	العائدات المتوقعة للموجودات
١,٨٧٢	١,٣٨٤	إجمالي التكاليف
(٤٣٧)	(٤٧٨)	إسهامات الموظفين
١,٤٣٥	٩٠٦	صافي تكلفة التقاعد الدورية
		حركة المطلوبات المدرجة في الميزانية العمومية:
٩٤٠	١,٥٣٨	في ١ يناير
٣٩٢	-	تملك شركة تابعة
٥٤٣	٥٧٥	فروقات صرف العملات الأجنبية
١,٤٣٥	٩٠٦	صافي تكلفة التقاعد الدورية
(١,٧٧٢)	(١,٨١٦)	إسهامات أصحاب العمل
١,٥٣٨	١,١٣٣	بتاريخ ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الشركات الفرعية		الشركات الزميلة		نهاية السنة
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
المبالغ المستحقة من:				
		٢٨	٤,٦٠٠	شركة سوليدرتي ش.م.ب. (م)
		١٢		بنك ميزان المحدود
١٥,٥٨٠	١٤,٠٦٧			خدمات دار المال الإسلامي NV
١٩٧,٨٢٢	١٩٦,٧٦٨			دار المال الإسلامي القابضة
				الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي
				(الباهاما) المحدودة
				فيصل باهاما المحدودة
				شركة الخليج للاستثمارات المالية
				الشركة المصرية للأعمال والتجارة
				مصرفات على الحسابات الجارية
				والاستثمارية
				مصرف فيصل الخاص
			١٩٤	(سويسرا) إس. إيه.*
			٤٧	بنك فيصل المحدود*
				مصرف البحرين الشامل ش.م.ب.*
				دار المال الإسلامي القابضة
				شركة الخليج للاستثمارات المالية
		٦٤٨	١١٢	شركة سوليدرتي ش.م.ب. (م)
		٢٢	٨٨٧	بنك الإجارة الأول ش.م.ب. (م)
				الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي
				(الباهاما) المحدودة
				٢٠٩
(د) إيرادات أخرى				
				مصرف فيصل الخاص
			٨٠	(سويسرا) إس. إيه.*
			٤٠٦	بنك فيصل المحدود*
				دار المال الإسلامي القابضة
				خدمات دار المال الإسلامي N.V.
				مصرف البحرين الشامل - ش.م.ب.*
				الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي
				(الباهاما) المحدودة
				بنك الإجارة الأول ش.م.ب. (م)
			٦٩	سكنا للحلول السكنية (م)
				فيصل لإدارة الأصول
			٥٩	المحدودة (باكستان)
			٤,٣٥٠	شركة سوليدرتي ش.م.ب. (م)

* معاملات ٢٠٠٦ تمثل الفترة ما بين ١ يناير إلى ١٥ أغسطس.

الرسوم المدفوعة من قبل خدمات دار المال الإسلامي NV تمثل استرداد بعض التكاليف المنفقة بالنيابة عنها من قبل شركة تابعة وقد تم إدراجها كخفض من تكاليف الموظفين والمصروفات الإدارية. في سنة ٢٠٠٦، فإن الإيرادات من قبل مصرف البحرين الشامل فهي تمثل بشكل رئيسي الإيرادات المستلمة ناقصاً الرسوم الاستشارية المدفوعة له فيما يتعلق بالطرح العام الأولي لأسهم البنك (إيضاح ٣٥).

يتضمن الإيضاح ٤٣ أدناه تفاصيل عن المعاملات مع الأطراف ذات الصلة الأخرى خلال الفترة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٤١ المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات الصلة

تم إبرام عدد من المعاملات مع أطراف ذات صلة في إطار سياق العمل الاعتيادي. وتتضمن قروض وحسابات جارية وحسابات استثمارية. المعاملات والأرصدة التي أعلن عنها مع شركات تابعة هي تلك الشركات التي يملك البنك فيها من ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت والتي يكون لدى البنك تأثير قوي عليها ولكن ليس التحكم. المعاملات مع الأطراف الأخرى ذات الصلة والتي تتكون من دار المال الإسلامي القابضة والشركات التابعة لها باستثناء البنك يتم الإعلان عنها كشركات فرعية. إن حجم المعاملات مع الأطراف ذات الصلة والأرصدة القائمة في نهاية السنة والمتعلقة بإيرادات ومصروفات السنة هي كالتالي:

(أ) القروض الممنوحة لموظفي الإدارة:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	القروض
٢,٠٤٣	٩٦٧	القروض القائمة في ١ يناير
(١,١٨٠)	(٢٦٨)	القروض المسددة خلال السنة
١٠٤	٣٤	صرف العملات الأجنبية
٩٦٧	٧٣٣	القروض القائمة في ٣١ ديسمبر

لم يتم احتساب أي مخصصات للقروض الممنوحة للأطراف ذات الصلة (لا شيء في ٢٠٠٦).

القروض الممنوحة لموظفي الإدارة الرئيسيين التي لا تحمل عائد هي بدون ضمان ومستحقة الدفع على فترات متفاوتة حتى سنة ٢٠١١.

(ب) القروض الممنوحة للموظفين:

يحق لجميع موظفي المجموعة الحصول على قروض موظفين بشروط مرنة لا تعادل المعاملات التي تتم على أساس تجاري بحت. تتضمن الذمم المدينة مبالغ مستحقة من موظفين في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ وتبلغ قيمتها ٧,٨ مليون دولار أمريكي (٣,٧ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦).

(ج) الحسابات الجارية والاستثمارية:

الشركات الفرعية		الشركات الزميلة		٣١ ديسمبر
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		٢١,٠٩٧		المبالغ المستحقة إلى:
				شركة سوليدرتي ش.م.ب (م)
				دار المال الإسلامي القابضة
٨٠	٤,٩٢٠			خدمات دار المال الإسلامي NV
				الشركة الإسلامية للاستثمار
٢٧	٤٥		١,٩٣٠	الخليجي المحدودة (الباهاما)
٢,٤٤٥	٢,٥٠٩			شركة الخليج للاستثمارات المالية
		٥٠,٠٢٢		بنك الإجارة الأول ش.م.ب (م)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

يتضمن الجدول التالي مقارنة للقيمة العادلة والقيم الدفترية للموجودات المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة فيما يتعلق بالشراء، وقد أخذ في الاعتبار التقييم العادل لصافي موجودات الشركات الزميلة.

بنك الإثمار
التقرير السنوي ٢٠٠٧

١٠٨/١٠٧

٢٠٠٦		
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
للمستحوذ عليها	للمستحوذ عليها	
٤٢٣,٧٩٦	٤٢٣,٧٩٦	الموجودات
٤٤,٠٧٦	٤٤,٠٧٦	النقد وما في حكمه
١٩٩,٣٦٢	١٩٩,٣٦٢	الاستثمارات
٨٦,٨١١	٨٦,٨١١	استثمارات في التمويل
١٠,١٥٧	١٠,١٥٧	سندات استثمارية
١١٣,٠٦١	١١٣,٠٦١	عقارات استثمارية
١١٨,٠٦١	١٥٤,٢٥٦	ذمم مدينة
٤,٣٤٧	٤,٣٤٧	استثمارات في شركات زميلة
-	٥٥,٨١٩	عقارات ومصانع ومعدات
-	٦٥,٣٥٧	موجودات غير ملموسة خاصة بعملاء
-	٢,٩١٤	موجودات غير ملموسة خاصة بودائع رئيسة
١,٣٤٠	١,٣٤٠	موجودات غير ملموسة أخرى
١,٠٠١,٠١١	١,١٦١,٢٩٦	موجودات أخرى
		إجمالي الموجودات المستحوذ عليها
(١٥١,٧٣٩)	(١٥١,٧٣٩)	المطلوبات
(٣٠٧,٨٩١)	(٣٠٧,٨٩١)	حسابات استثمارية
(١٨٠,٦٦٦)	(١٨٠,٦٦٦)	مبالغ مستحقة للبنوك
(٩٦٥)	(٩٦٥)	ذمم دائنة
(٦٤١,٢٦١)	(٦٤١,٢٦١)	مطلوبات أخرى
		إجمالي المطلوبات المفترضة
٣٥٩,٧٥٠	٥٢٠,٠٣٥	صافي الموجودات
-	(٢١٦,٥٢٢)	حقوق الأقلية
-	٣٠٣,٥١٣	صافي الموجودات المستحوذ عليها
٤٢٣,٧٩٦		النقد المحول وما في حكمه
٤٠١,٣٤٩		قيمة الشراء المسددة نقداً
٢٢,٤٤٧		التدفق النقدي الناتج عن الاستحواذ

أدت عملية الاستحواذ غير المباشرة لبنك فيصل المحدود، باكستان إلى زيادة التدفقات النقدية بقيمة ٢٣٣,٩ مليون دولار أمريكي. كما بلغت أرباح مصرف البحرين الشامل ش.م.ب منذ تاريخ التملك ١٢,٨ مليون دولار أمريكي وقد تم إدراجها في بيان الدخل الموحد للبنك لفترة الاثني عشر شهراً المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦. ولو حصلت عملية الاستحواذ من ١ يناير ٢٠٠٦، لكانت الأرباح الموحدة بعد الضرائب لفترة الاثني عشر شهراً المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ قد بلغت ٢٢٠,٩ مليون دولار أمريكي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٤١ المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات الصلة (تتمة)

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٤,٣٩٦	١٦,٤٣١	هـ) تعويضات أفراد الإدارة الرئيسيين
١,٠٢٩	٤,٢٥٧	رواتب ومزايا أخرى على المدى القصير
٨٢٢	١,٤٧٧	مدفوعات على أساس أسهم
١٦,٢٤٧	٢٢,١٦٥	مزايا ما بعد التوظيف

و) مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

بلغ مجموع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة ١,١ مليون دولار أمريكي في سنة ٢٠٠٧ (٨,٠ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦).

ز) تعويضات

قدمت دار المال الإسلامي القابضة ضمانات تصل حتى ٣,٥ مليون دولار أمريكي (٣,٥ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦) لتغطية أي نقص في القيم الدفترية يمكن أن يستحق على بعض الاستثمارات المحتفظ بها لدى الشركات التابعة.

٤٢ عمليات الاستحواذ والاستبعاد

الاستحواذ على شركات تابعة

خلال ٢٠٠٧، قام البنك بالاستحواذ على حصة ٤٠ في المائة المتبقية لمصرف البحرين الشامل ("مصرف الشامل") من خلال عملية تبادل أسهم من خلال إصداره ٩٧٠,٤٩٩,٤٤٦ سهم مساهمي الأقلية في البنك وبموافقة الجمعية العمومية الغير عادية في ٢٩ نوفمبر ٢٠٠٧. وعليه فقد تمت عملية بواقع اثنا عشر سهما عاديا لبنك الإثمار لكل عشرة أسهم عادية لمصرف الشامل. وقد بلغت قيمة الاستحواذ على حقوق الأقلية ٢,٤٢٤ مليون دولار أمريكي وقد تم محاسبة الشهرة الناتجة والبالغة ٩,١٩٣ مليون دولار أمريكي تحت طريقة الوحدة الاقتصادية في حقوق الملكية مقابل علاوة رأس المال الناتجة عن الاستحواذ والبالغة ٦,٣١٢ مليون دولار أمريكي.

اشترى البنك في ١٥ أغسطس ٢٠٠٦ من سوق البحرين للأوراق المالية ١٧٣,٩٧٩,١٣٦ سهم تمثل ٦٠٪ من رأس المال الصادر لمصرف البحرين الشامل ش.م.ب بقيمة ٢,٩٣ دولار أمريكي للسهم من دار المال الإسلامي القابضة. وقد بلغ إجمالي مبلغ العملية ٣,٤٠١ مليون دولار أمريكي. وقد اشترى البنك بطريقة غير مباشرة حقوق السيطرة في مصرف فيصل الخاص (سويسرا) إس. إيه (المعروف سابقاً فيصل للتمويل - (سويسرا) إس. إيه) وحقوق السيطرة في بنك فيصل الإسلامي المحدود - باكستان. كما زاد البنك من حصته في فيصل المحدود للتمويل (جيرسي).

قيمت المجموعة القيم العادلة للموجودات المموسة وغير المموسة والمطلوبات الطارئة للشركات المستحوذ عليها. وقد تم دمجها من تاريخ الشراء وإدراج الزيادة في الثمن على القيمة العادلة لصافي الموجودات والبالغة ٨,٩٧ مليون دولار أمريكي ضمن قيمة الشهرة.

٤٠١,٣٤٩	تكلفة الشراء
(٣٠٣,٥١٣)	القيمة العادلة لصافي الموجودات المستحوذ عليها
٩٧,٨٣٦	قيمة الشهرة (إيضاح ١٦)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

وقد أدرج في عملية البيع الشركات التابعة التالية المملوكة بالكامل لشركة الخليج للاستثمارات الإسلامية المحدودة (البهاما) كالتالي:

الشركة التابعة	بلد التأسيس
الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي المحدودة (الشارقة)	الإمارات العربية المتحدة
شركة الخليج للاستثمارات المالية إس. إيه. إي	مصر
الشركة المصرية للأعمال والتجارة إس. إيه. إي	مصر
فيصل باهاما المحدود	البهاما

تفاصيل الموجودات والمطلوبات التي بيعت هي كآلاتي:

النقد وما في حكمه	١٥,٦٢٤
الاستثمارات	١٦,١٦٠
سندات متداولة	٢٠٨
استثمارات في تمويل	٨,٨١١
سندات استثمارية	٣٣,٧٥٤
عقارات استثمارية	١,٩٤٨
ذمم مدينة	٢٦,٩٠٧
عقارات ومصانع ومعدات	٢,٤٧١
موجودات أخرى	٧٤٠
الاستثمارات في صناديق خارج الميزانية	(٢٩,٧٩٥)
ذمم دائنة	(٣١,٥٦٥)
مجموع الموجودات والمطلوبات المباعة	٤٥,٢٦٣
النقد المحول وما في حكمه	١٥,٦٢٤
مبلغ البيع المسدد نقداً	١٥٠,٠٠٠
التدفق النقدي عند الاستبعاد	١٣٤,٣٧٦

استحواذ على شركات زميلة

في ٣٠ نوفمبر ٢٠٠٧، اكتتب البنك مبلغاً إضافياً وقدره ٩٩,١٧ مليون دولار أمريكي مقابل ٦٧٧,٣٩٤,١٤ سهم في رأس مال شركة سوليدريتي ش.م.ب. (م)، بعلاوة قدرها ٢٥ سنتاً أمريكياً للسهم الواحد.

في ٢٠ يونيو ٢٠٠٦ اكتتب البنك بمبلغ وقدره ٢٠ مليون دولار أمريكي مقابل ٢٠ مليون سهماً إضافياً في رأس مال شركة سوليدريتي ش.م.ب. (م) بالقيمة الاسمية.

في ٢٢ فبراير ٢٠٠٦ اشترى البنك ٢,٢٥٠,٠٠٠ سهماً في بنك الإجارة الأول ش.م.ب. (مقفلة) بقيمة إجمالية تبلغ ٢,٤ مليون دولار أمريكي. وفي ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٦، اكتتب البنك في ١٩,٠٧٣,٨١٠ سهماً جديداً بقيمة ١,٠٥ دولار أمريكي لكل سهم أي بقيمة ٢٠,٠ مليون دولار أمريكي. تملك البنك بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ عدد ٢١,٣٢٣,٨١٠ سهماً، تمثل ٢١,٣٪ من إجمالي رأس المال الصادر لبنك الإجارة الأول ش.م.ب. (مقفلة).

في ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٦ اشترى البنك ١٢٤,٨١٦,٦٣٦ سهم في شركة سيتيك العالمية المحدودة لإدارة الأصول بمبلغ إجمالي قدره ١٣١,٤ مليون دولار هونغ كونغي (١٦,٩ مليون دولار أمريكي). وفي نفس التاريخ، اكتتب البنك في ٣١٨,٧١٦,٨٩٨ سهم جديد إضافة بقيمة إجمالية تبلغ ٢,٣٣٥ مليون دولار هونغ كونغي على أن يدفع ٣,٥٥ مليون دولار هونغ كونغي (١,٧ مليون دولار أمريكي) من هذا المبلغ عند الاكتتاب الأولي. أما المبلغ المتبقي وقدره ٢٧٩,٩ مليون دولار هونغ كونغي (١,٣٦ مليون دولار أمريكي) فقد تم دفعه بتاريخ ٧ نوفمبر ٢٠٠٧. في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ كان للبنك الحق في التصويت والملكية بنسبة ٢٠٪ (٢٠٪ و ١٢,٥٪ على التوالي في ٢٠٠٦).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٤٢ عمليات الاستحواذ والاستبعاد (تتمة)

الطريقة غير المباشرة لشراء الحصص في الشركة المستثمر فيها في ٢٠٠٦

كما ذكر سابقاً، ونتيجة للاستحواذ على مصرف البحرين الشامل، قام بنك الإثمار أيضا بامتلاك حصة سيطرة في بنك فيصل المحدود، وهي شركة مستثمر فيها تمت المحاسبة عنها وفقاً لطريقة حقوق الملكية سابقاً، مما زاد من حصة ملكيته من ٢٩٪ إلى ٥١٪. وقد أدت عملية الاستحواذ غير المباشرة إلى إجراء عملية إعادة تقييم للاستثمار التاريخي على أساس القيمة العادلة لصافي الموجودات للشركة المستثمر فيها عند الحصول على السيطرة. وتم تسجيل إعادة التقييم والذي بلغ ٢, ٢٤ مليون دولار أمريكي من خلال حقوق الملكية. وفي نفس الوقت، فإن المبلغ المتعلق بالاستحواذ على الشركات الزميلة والبالغ ٣, ١٥٤ مليون دولار أمريكي والمذكور أعلاه، قد تم تخصيص ٦, ١٢٨ مليون دولار أمريكي منه لبنود منفردة ليعكس توحيد بنك فيصل المحدود. وفيما يلي استعراض تفصيلي لأثر الاستحواذ غير المباشر لبنك فيصل المحدود في البيانات المالية الموحدة للبنك:

٢٠٠٦	الموجودات
القيمة العادلة	النقد وما في حكمه
٢٠٩,٢٦٧	الاستثمارات
٩٤٣	استثمارات في التمويل
١,١٤٣,٨١٣	سندات استثمارية
٤٦٩,٦٣٨	ذمم مدينة
٣٢,٧٠٩	استثمارات في شركات زميلة
٤,٨٣٥	عقارات ومصانع ومعدات
٢٩,٩٧٣	موجودات غير ملموسة خاصة بعملاء
٢٧,٨٩٠	موجودات غير ملموسة خاصة بودائع رئيسة
٩٠,١٩٠	موجودات غير ملموسة أخرى
١,٨٥٧	موجودات أخرى
١,٦٤٤	إجمالي الموجودات المستحوذ عليها
٢,٠١٢,٧٥٩	
	المطلوبات
(١,٣١١,٨٥١)	حسابات استثمارية
(٢٥٩,٥٥٧)	مبالغ مستحقة للبنوك
(٦٩,٥٠١)	ذمم دائنة
(٢٩,٨٥٣)	مطلوبات أخرى
(١,٦٧٠,٧٦٢)	إجمالي المطلوبات المفترضة
٣٤١,٩٩٧	صافي الموجودات
(١٦٧,٦٤٧)	حقوق الأقلية
١٧٤,٣٥٠	صافي الموجودات المستحوذ عليها

استبعاد شركات تابعة

في ١٥ أغسطس ٢٠٠٦ قام البنك ببيع ١٠٠٪ من رأس المال في الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (البهاما) المحدودة إلى دار المال الإسلامي القابضة بمبلغ إجمالي وقدره ١٥٠ مليون دولار أمريكي.

نتج عن هذه المعاملة أرباح من بيع شركة تابعة بقيمة ١٠٥,٥ مليون دولار أمريكي تم إدراجها في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

التزامات

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٥٥١,٥١٧	٦٩٨,٤٤٦

تسهيلات غير مسحوبة وخطوط تمويل والتزامات أخرى بالتمويل

وفي تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ كان لدى البنك التزام بقيمة ٢٧٩,٩ مليون دولار هونغ كونغي (٣٦ مليون دولار أمريكي) لدفع المبلغ المتبقي المستحق على الاكتتاب لإصدار ٣١٨,٧١٦,٨٩٩ سهم جديد في شركة "سيتك" العالمية المحدودة لإدارة الأصول وهي تخضع لطلب مجلس الإدارة على مدار فترة لا تتجاوز عامين من تاريخ ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٦. وقد تم دفع المبلغ خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

وفي ٢١ سبتمبر ٢٠٠٦، اتفق البنك على بيع ٧,٥٠٠,٠٠٠ سهم في شركة "سوليدرتي" ش.م.ب (م) بقيمة ٧,٥ مليون دولار أمريكي. وفي نفس التاريخ اتفقت الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (البهاما) المحدودة مع البنك على ترتيب عملية تحويل ٧,٥٠٠,٠٠٠ سهم في شركة سوليدرتي ش.م.ب (م) إلى المشتري بموجب الاتفاقية فور استلام ٧,٥ مليون دولار أمريكي من البنك. وقد تم الانتهاء من المعاملة في ٥ فبراير ٢٠٠٧ بعد تحويل الأسهم والأموال.

التزام التأجير التشغيلي:

تشمل عمليات التأجير التشغيلي الحواسيب الآلية، والسيارات والمعدات المكتبية. ويبلغ الحد الأدنى لدفعات الإيجار المستقبلية بموجب اتفاقيات التأجير التشغيلي غير القابلة للإلغاء كالتالي:

أقل من سنة واحدة	أكثر من سنة واحدة وأقل من خمس سنوات
٢٤٠	١٩٣
٣٣٢	٤٨٤
٥٧٢	٦٧٧

صافي أهم المراكز المفتوحة بالعملات الأجنبية	المراكز المتداولة
٥٤,٦٨١	١٠١,٦٥٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٤٢ عمليات الاستحواذ والاستبعاد (تتمة)

استبعاد شركات زميلة

وخلال شهر يونيو من عام ٢٠٠٧، قام مصرف البحرين الشامل ش.م.ب ببيع ١٩٪ من استثماراته في بنك ميزان المحدود لطرف غير ذي صلة بمبلغ إجمالي قدره ٣٧,٨ مليون دولار أمريكي. وقد تم احتساب الربح من الاستبعاد في بيان الدخل الموحد بقيمة ١٥,٠ مليون دولار أمريكي، والذي يمثل الفرق بين العائد والقيمة الدفترية، بما في ذلك القيمة العادلة غير المحققة واحتياطيات صرف العملات الأجنبية، صافية من نسبة الشهرة المقيدة عند الاستحواذ من قبل مصرف البحرين الشامل ش.م.ب. وبعد إجراء هذه المعاملة، فإن حصة المجموعة قد انخفضت إلى ٧٪ وتم قيد الاستثمار المتبقي كسندات استثمارية متوفرة للبيع.

خلال إبريل ٢٠٠٧، قامت إحدى الشركات التابعة للمجموعة بإعادة تصنيف استثمار، بقيمة ٤,٩ مليون دولار أمريكي في صندوق فيصل للدخل والإنماء (باكستان) من شركة زميلة إلى سندات استثمارية متوفرة للبيع.

خلال يونيو ٢٠٠٦، قام البنك ببيع حصة تمثل ٧,٥٪ من استثماراته في بنك فيصل الإسلامي المصري إلى دار المال الإسلامي القابضة وذلك مقابل مبلغ ١٨,٨ مليون دولار أمريكي، وقد تم تحديد مبلغ المعاملة من خلال قيمة عادلة اتفق عليها للتسوية في سبتمبر ٢٠٠٦. وقد تم احتساب الربح من عملية البيع والبالغ ٤,٦ مليون دولار أمريكي، وهو ما يمثل الفرق بين العائد والقيمة الدفترية وقدرها ١٤,٢ مليون دولار أمريكي، في بيان الدخل الموحد في عام ٢٠٠٦. وبعد إجراء هذه المعاملة، فإن حصة المجموعة في بنك فيصل الإسلامي المصري قد انخفضت إلى ٤,٤٪ والتي تم استبعادها لاحقاً كجزء من بيع الشركة الإسلامية للاستثمار الخليجي (الباهاما) المحدودة والمشار إليها أعلاه.

٤٣ مطلوبات والتزامات طارئة

المطلوبات الطارئة

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٦١,٣٠٢	٤٠,١١٥
٥٠٨,٨٦٥	٦١٧,٨٥٥
٥٤,٨٦٢	٥٥,٨٤٢
٦٢٥,٠٢٩	٧١٣,٨١٢

موافقات ومصادقات

ضمانات وخطابات اعتماد غير قابلة للإلغاء

مطالبات عملاء

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ بلغت المطلوبات الطارئة المحتملة لدار المال الإسلامي للخدمات الإدارية إس إيه ١,١ مليون دولار أمريكي (١,٠ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦) تتعلق بخطة التقاعد تحسباً للانخفاض في موجودات الخطة إلى ما دون المخصصات التعاقدية المتعلقة بالأفراد.

وفي ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ بلغت المطلوبات الطارئة لشركة "سانباك" للهندسة ٢,٨ مليون دولار أمريكي (١,٨ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦)، حيث كانت حصة المجموعة منها ٠,٨٧ مليون دولار أمريكي (٠,٣ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦)، وهي تتعلق بخطابات اعتماد تم إصدارها ضمن نشاطات العمل المعتادة.

كما بلغ خطاب ضمان لشركة سوليدرتي بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ مبلغ ١٦ مليون دولار أمريكي (٢٦,٧ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦) كانت حصة المجموعة منها ٥,٤ مليون دولار أمريكي (١٠,٧ مليون دولار أمريكي في ٢٠٠٦) وذلك من البنك التجاري السعودي عن التأسيس المقترح لشركة تابعة في المملكة العربية السعودية.

أما بنك ميزان المحدود فقد بلغت مطلوباته الطارئة ٦٩٤,٠ مليون دولار أمريكي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، بلغت حصة المجموعة منها ١٠٤,١ مليون دولار أمريكي. وترتبط تلك المطلوبات بضمانات وخطابات اعتماد والتزامات تمويل أخرى ضمن العمليات المصرفية المعتادة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٤٥ شركات تابعة

قائمة بأهم الشركات التابعة للمجموعة كالتالي:

البلد التأسيس	النسبة %		
	الاقتصادية	التصويتية	
مملكة البحرين	١٠٠	١٠٠	مصرف البحرين الشامل ش.م.ب
باكستان	٦٥,٧٢	٦٥,٧٢	بنك فيصل المحدود
سويسرا	١٠٠	١٠٠	مصرف فيصل الخاص (سويسرا) إس إيه
جيرسي	١٠٠	١٠٠	فيصل للتمويل (جيرسي) المحدود
سويسرا	١٠٠	١٠٠	كانتارا (سويسرا) إس إيه
سويسرا	١٠٠	١٠٠	دار المال الإسلامي للخدمات الإدارية إس إيه
جيرسي	١٠٠	١٠٠	دار المال الإسلامي المحدودة (جيرسي)
جيرسي	١٠٠	١٠٠	MFAI المحدودة (جيرسي)
لوكسمبورج	١٠٠	١٠٠	فيصل للتمويل (لوكسمبورج) إس إيه
الأنتيل، هولندا	١٠٠	١٠٠	فيصل للتمويل (الأنتيل، هولندا) NV
جيرسي	١٠٠	١٠٠	رايتن المحدودة القابضة
مملكة البحرين	١٠٠	١٠٠	شركة الإثمار للتطوير
مملكة البحرين	٥٠	٥٠	الجزيرة الصحية ش.م.ب. (م)

٤٦ تعديل البيانات المالية الصادرة مسبقاً

تم إدراج تغييرات معينة على البيانات المالية الصادرة مسبقاً لفترة الاثني عشر شهراً المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ والتي تم عرضها على الجمعية العمومية السنوية المنعقدة بتاريخ ١٤ مارس ٢٠٠٧. وقد تم تعديل هذه الأرقام لتعكس بذلك احتساب الموجودات غير الملموسة الناتجة عن استحواذ مصرف البحرين الشامل ش.م.ب على أساس القيمة الإجمالية في مقابل صافي حقوق الأقلية كما تم الإعلان عنها سابقاً. وفيما يلي آثار التعديل:

المعلن عنها سابقاً	المعدلة	الزيادة/ (النقص) من التعديل	
٤,١٠٣	٦,٨٢٣	٢,٧٢٠	ديسمبر ٢٠٠٦
١٨٣,٧٧٠	١٨١,٠٥٠	(٢,٧٢٠)	بيان الدخل الموحد
			الاستهلاك والإطفاء
			الربح بعد ضرائب الدخل
			متعلقة ب:
١٦٨,٢٠٠	١٦٧,٥٥٨	(٦٤٢)	مساهمي البنك
١٥,٥٧٠	١٣,٤٩٢	(٢,٠٧٨)	حقوق الأقلية
			الميزانية العمومية الموحدة
٢٠٠,٤٩٧	٣٣٩,٣١٤	١٣٨,٨١٧	موجودات غير ملموسة
٣,١٧٩,٩٣٨	٣,٣١٨,٧٥٥	١٣٨,٨١٧	إجمالي الموجودات
			الإحتياطيات
٤٠٤,٩٦٦	٤٣٨,٥٦٨	٣٣,٦٠٢	حقوق الأقلية
٢٢٦,٣٤٧	٣٣١,٥٦٢	١٠٥,٢١٥	إجمالي حقوق الملكية
٩٨٤,٨٣٨	١,١٢٣,٦٥٥	١٣٨,٨١٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (تتمة)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٤٤ الموجودات والمطلوبات المتداولة وغير المتداولة

المجموع	غير المتداولة	المتداولة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
٥٧٥,٣٠٤	١٣	٥٧٥,٢٩١	النقد وما في حكمه
١٦,١٧٢	-	١٦,١٧٢	ذمم لدى البنوك
١,٨٨٢,٠٢٨	٥٣٢,٤١٤	١,٣٤٩,٦١٤	استثمارات في التمويل
٦٣٨,٥٧٩	١٧٩,٦١٣	٤٥٨,٩٦٦	سندات استثمارية
٢١٣,٠٦٧	١٦٤,٣٥٦	٤٨,٧١١	عقارات استثمارية
١٠١,٨٥٦	٤٠,٥٦٢	٦١,٢٩٤	ذمم مدينة
١٩٤,٥٤٩	١٩٤,٥٤٩	-	استثمارات في شركات زميلة
١٣٠,٩٣٠	٨٢,٨٥٢	٤٨,٠٧٨	عقارات ومصانع ومعدات
٣٢٦,٣٠٤	٣٢١,٣٦٧	٤,٩٣٧	موجودات غير ملموسة
٤,٠٧٨,٧٨٩	١,٥١٥,٧٢٦	٢,٥٦٣,٠٦٣	إجمالي الموجودات
٥٦٩,٢٣٩	-	٥٦٩,٢٣٩	حسابات جارية العملاء
١,٣٦٨,٩٠٤	٦٨,٢٢٨	١,٣٠٠,٦٧٦	حسابات استثمارية للعملاء
٣٩٤,٠٢٥	٢٣,٣٧٥	٣٧٠,٦٥٠	مبالغ مستحقة للبنوك
١٢٣,٢٣٩	٩٥,٩٧٧	٢٧,٢٦٢	مديونيات أخرى
٢٦٩,٤٣٨	٩٤,٦٧٧	١٧٤,٧٦١	ذمم دائنة
٩,١٧٥	٨,٨٢٩	٣٤٦	ضرائب حالية
٦٠,٣٧٢	٦٠,٣٧٢	-	ضرائب مؤجلة
٢,٧٩٤,٣٩٢	٣٥١,٤٥٨	٢,٤٤٢,٩٣٤	إجمالي المطلوبات
١,٢٨٤,٣٩٧	١,١٦٤,٢٦٨	١٢٠,١٢٩	صافي الموجودات
٣,٣١٨,٧٥٥	١,٣٨٩,٦٥١	١,٩٢٩,١٠٤	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
٢,١٩٥,١٠٠	١٠١,٨٤٧	٢,٠٩٣,٢٥٣	إجمالي الموجودات
١,١٢٣,٦٥٥	١,٢٨٧,٨٠٤	(١٦٤,١٤٩)	إجمالي المطلوبات
			صافي الموجودات



موظفونا

محمد خان حوطي
ندى أحمد علي العالي
نبيلة محمد أسلم أصغر علي
رافيندرا خوت أنتنت
سالم علي سالم عبدالله
ساكب محمود مصطفى
سارة خالد علي جمعة محمد
سارة محمود أحمددي
ساتيا فيجايا راو نيريكي
سكوت آرون كروس ويل
الشيخ سلمان بن أحمد بن سلمان آل خليفة
شيرين عمر علي أحمد
سيد ألطاف عظيم سيد علي إمام
سيد محمد شبير شاه
سيد شهزاد بخاري
طارق عبدالغفار عبدالواحد خنجي
يعقوب يوسف حسن محمد
يارا عبدالرضا عبدالله فرج
زهرة فاروق جمال حسن

عبدالله نور الدين محمد الخطيب
عبدالله سلمان أحمد الغتم
عبدالرحمن عبدالله
أحمد عبدالرحيم محمد عبدالله
علي جامع موسى العقل
أندرو لوفيل أروين بوكك
أصغر أمان الله ميرزا أسد الله
أيوب يوسف عبدالله محمد العوضي
باسم شريف شرف الدين
كارولين آن براوز
دانة عقيل محمود رئيس
ضياء علي خليفة الشكر
إسراء عبدالحميد حاجي جناحي
إيستركاين كلارا بنتو
فضيلة علي حسن خميس
فهد عيسى علي القاضي
فرحان الحق صديقي
حسين عبدعلي يعقوب يوسف
جاسم عبدالكريم سلمان جاسم
كاترينا أنا كوبيكا
كريم صحنواوي
خليل محمد قمبر قاسم
لويس مارونيسه
لولوة يوسف جاسم الجاسم
مها طارق صالح خالد العوجان
ميسان فيصل صالح المسقطي
مسعود نسيم طيبيجي
مايكل أنتوني ماكينلي
مايكل لي
محمد علي

www.ithmaarbank.com

بنك الإثمار ش.م.ب.، س.ت.: ١٥٢١٠، ص.ب.: ٢٨٢٠،
الطابق العاشر، برج أدكس، المنامة، مملكة البحرين.
هاتف: +٩٧٣ ١٧٥٨٤٠٠٠، فاكس: +٩٧٣ ١٧٥٨٤٠١٧،
البريد الإلكتروني: info@ithmaarbank.com